
INSTALLATION, BEDIENUNG, WARTUNG
Übersetzung der Originalanleitung

Maestro Touch Espresso

DE Deutsch



Dok. Nr. **H5485DE01**
AUSGABE 1 03 - 2019

EVOCA S.p.A.
ad unico socio
Sede amministrativa e operativa: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Tel +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.evocagroup.com
Sede legale: Via Tommaso Grossi 2
20121 Milano (MI) Italia
 Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
 Reg. Impr. MI, Cod. Fisc. e P.IVA: 05035600963
 Reg. Produttori A.E.E.: IT0802000001054
 Cod. identificativo: IT 05035600963



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY
- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI - ДЕКЛАРАЦІЯ СОУВІДПОВІДНОСТІ -

IT La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Si dichiara che l'apparecchiatura, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni. Vengono riportate le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE.

EN This declaration of conformity is issued under the manufacturer's sole responsibility. It is declared that the equipment described by the identification plate is in compliance with the legal provisions of the European Directives as well as its subsequent amendments and supplements. The harmonised standards or the technical specifications (designations) applied in compliance with the safety rules of good practice in force in the EU are stated herein.

FR La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives européennes et leurs modifications et intégrations ultérieures. Sont indiquées les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux bonnes règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans l'UE.

ES La presente declaración de conformidad se entrega bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Se declara que el aparato, descrito en la etiqueta de identificación, es conforme con las disposiciones legislativas de las Directivas Europeas y con sus sucesivas modificaciones e integraciones. Se indican las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad en vigencia en la UE.

DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Es wird erklärt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst der in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas modificações e integrações. São indicadas as normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras de boa engenharia em matéria de segurança, em vigor na UE.

NL Deze verklaring van overeenstemming wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt. Men verklaart dat het apparaat, beschreven op het identificatieplaatje, overeenstemt met de wettelijke bepalingen van de Europese Richtlijnen en daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen. Hierna worden de geharmoniseerde normen of de technische specificaties (aanwijzingen) aangegeven die toegepast werden in overeenstemming met de regels van de goede techniek op gebied van veiligheid, die in de EU van kracht zijn.

DA Denne overensstemmelseserklæring udstedes ene og alene på fabrikantens ansvar. Det erklæres hermed, at apparaturet, der er beskrevet på udstyrets typeskilt, opfylder de lovgivningsmæssige i krav i de europæiske direktiver samt senere ændringer og tilføjelser. De anvendte harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er anvendt i overensstemmelse med reglerne i de tekniske sikkerhedsforskrifter gældende i EU.

SV Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas av tillverkaren på dennes egna ansvar. Vi försäkrar att utrustningen, som beskrivs på märkskylten, överensstämmer med lagar och författningar i EU-direktiven och i ändrad och kompletterad lydelse. Harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) återges som har tillämpats enligt sunda tekniska principer i fråga om säkerheten som gäller inom EU och som anges i listan på samma sida.

FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisen vastuun alla. Vakuutamme, että arvokilvessä kuvattu laite vastaa neuvoston direktiivejä sekä niihin liittyviä muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistetut standardit tai tekniset erittelyt (käyttötarkoitukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien valmistukseen liittyvien määräysten ohella.

NO Denne samsvarserklæringen er utferdiget under eneansvar av produsenten. Det erklæres at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og senere endringer og tillegg. Harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner (betegnelser) anvendt i samsvar med EUs gjeldende sikkerhetsregler er angitt.

RU Настоящая декларация соответствия выдается только под эксклюзивной ответственностью изготовителя. Свидетельствуется, что оборудование, описанное в идентификационной табличке, соответствует законодательным положениям Европейских Директив, а также последующим изменениям и дополнениям. Приводятся гармонизированные нормы или технические спецификации (указания), которые были применены в соответствии с правилами качественного выполнения работ в отношении безопасности, действующими в ЕС.

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by	Norme armonizzate / Specifiche tecniche Harmonised standards / Technical specifications
2006/95/CE	2014/35/EU (LVD)	EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010 EN 62233:2008
2006/42/EC	(MD)	EN60335-1:2012+A11:2014
97/23/EC	2014/68/UE (PED)	EN60335-1:2012+A11:2014
2004/108/EC	2014/30/EU (EMC)	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 61000-3-11:2001
2002/72/CE+2008/39/CE		
EC 1935/2004		EN16889:2016 EDQM Practical Guide CM/RES (2013)9
EC10/2011	EC10/2011+UE2016/1416	
EC 2023/2006	(GMP)	
2002/95/EC	2011/65/UE (RoHS)	EN 50581:2012
2002/96/CE	2012/19/UE (WEEE)	
2014/53/EU *	(RED)	EN62311:2008 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-75:2004+A1:2005+A11:2006 +A2:2008+A12:2010 ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011 ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 ETSI EN 301 328 V2.1.1:2016

*Solo con moduli radio di Evoca S.p.A. / Only with radio modules of Evoca S.p.A.

Il fascicolo tecnico è costituito e disponibile presso:
 The technical file is compiled and available at:

Evoca S.p.A.

ANDREA ZOCCHI

Konformitätserklärung

- CE** Die Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Die gesetzlich vorgesehene Konformitätserklärung gemäß den europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Bedienungsanleitung, die Bestandteil des Gerätes ist.
- gemäß den geltenden gesetzlichen Vorgaben der Europäischen Richtlinien (mit anschließenden Änderungen und Ergänzungen)
 - gemäß den geltenden harmonisierten Normen
 - gemäß den technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

ERGÄNZUNG FUNKMODUL

Im Sinne von Artikel 17 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) führt der Hersteller die Konformitätsbewertung von Funkgeräten gemäß den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie durch. Die für die Konformitätsbewertung verwendete Prozedur ist der Wahl des Herstellers überlassen. Für den Fall, dass ein Funkmodul in einem anderen Gerät als einem Funkgerät integriert wird, wird derjenige, der das Modul integriert, zum Hersteller des Endprodukts und ist daher verpflichtet, eine Konformitätsbewertung des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) durchzuführen. Die Integration von Funkmodulen in anderen Produkten kann die Konformität des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie beeinflussen.

LEGALDEFINITIONEN

Der **Hersteller** ist eine physische oder juristische Person, die ein Funkgerät und/oder elektrisches Material herstellt oder unter eigener Marke oder Namen entwickelt, herstellen oder vertreiben lässt.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der ein Funkgerät oder elektrisches Material unter seiner eigenen Marke oder Namen auf den Markt bringt, wird zum Hersteller.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der Änderungen an bereits auf dem Markt erhältlichen Funkgeräten oder elektrischem Material vornimmt, die die Konformität der aufgeführten Richtlinien beeinflussen, wird als Hersteller betrachtet; er muss daher die jeweiligen von den aufgeführten Richtlinien vorgesehenen Bestimmungen erfüllen.

Symbole

Je nach Modell können die folgenden Symbole (Gefahrenhinweise) in den Geräten vorhanden sein:



Warnung vor gefährlicher Spannung

Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Abdeckung entfernen

Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf die Abdeckung nicht entfernt werden. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.



Achtung
Gefahr durch Quetschen der Hände



Achtung
Heiße Oberfläche

Gefahrenhinweise müssen lesbar und sichtbar sein; sie dürfen nicht verdeckt und/oder entfernt werden. Beschädigte oder unleserliche Etiketten müssen ersetzt werden.

Hinweise

Dieses Dokument richtet sich an technisches Personal und ist in elektronischer Form beim Hersteller erhältlich (reservierter Bereich der Website).

FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation und die folgenden Wartungen müssen entsprechend den geltenden Vorschriften von Fachleuten und für den Gebrauch dieses Geräts ausgebildetem Personal ausgeführt werden.

Die Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebene Kits und/oder Zubehör gewährleistet nicht die Sicherheitsstandards, insbesondere der unter Spannung stehenden Komponenten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder Gegenständen und Personen, die auf eine falsche Installation zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei dem Installateur.

Der Hersteller übernimmt bei Verwendung nicht freigegebener Komponenten keine Verantwortung.

Die Montage und die Abnahme müssen durch Fachpersonen mit spezifischen Kenntnissen des Gerätebetriebs sowohl hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, als auch der Hygienebestimmungen erfolgen.

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von spezialisiertem Personal auf seine Unversehrtheit, sowie auf die Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien müssen umweltfreundlich entsorgt werden

Nur für Geräte zur Ausgabe von Heißgetränken

Das Gerät ist mit einem automatischen Spülsystem der Mixer und zugehörigem Wasserkreislauf sowie der Brüheinheit ausgestattet.

Falls das Gerät Betriebsunterbrechungen unterliegt (Wochenenden etc.), auch länger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor der Nutzung des Automaten).

FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie körperlich, sensorisch oder geistig behinderten Personen verwendet werden, wenn sie durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen beaufsichtigt werden oder wenn sie speziell zur Verwendung des Geräts geschult wurden. Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss seitens der Aufsichtsperson unterbunden werden. Kinder dürfen die Reinigung oder Wartung des Geräts nicht durchführen.

FÜR DIE UMWELT

Es sollten folgende Umweltschutzhinweise beachtet werden:

- zur Reinigung des Geräts ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel verwenden;
- alle zum Auffüllen und zur Reinigung des Geräts verwendeten Produktpackungen vorschriftsmäßig entsorgen;
- durch Ausschalten des Geräts während seiner Nichtbenutzung kann Energie eingespart werden.

FÜR DIE ZERLEGUNG UND VERSCHROTTUNG

Bei der Zerlegung des Geräts wird empfohlen, das Typenschild mit den Geräteeigenschaften zu vernichten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll, sondern gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der entsprechenden nationalen

Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Die getrennte Entsorgung des Geräts nach Außerbetriebnahme wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Setzen Sie sich für die korrekte Entsorgung des Geräts mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Besitzer hat gemäß der geltenden Gesetzgebung administrative Sanktionen zur Folge.

Achtung!

Wenn das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet ist, enthält die Kühleinheit vom Kyoto-Protokoll geregeltes fluorhaltiges Gas vom Typ HFC-R134a mit Treibhauseffekt mit einem globalen Erwärmungspotential von 1300.

FÜR DEN DATENSCHUTZ

Nur für Geräte, die über eine Videokamera und/oder Webcam verfügen.

Die Videokamera und/oder Webcam ist für die Werkseinstellungen deaktiviert; wenn sie aktiviert ist, nimmt sie Bilder ohne Ton und ohne die Möglichkeit der Speicherung auf.

Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass er im Falle der Aktivierung der in der Anlage eingebauten Videokamera und/oder Webcam Eigentümer der erworbenen persönlichen Daten wird.

Von diesem Zeitpunkt an übernimmt der Eigentümer alle relevanten Rechte und Pflichten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Deutsch

VORWORT	1		
TRANSPORT UND LAGERUNG	1		
IM FALLE EINES DEFEKTS	2		
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN	2		
AUFSTELLEN DES GERÄTS	3		
TECHNISCHE DATEN	3		
STROMVERBRAUCH	6		
SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION	7		
FÜLLEN UND REINIGEN	8		
SCHALTER UND SICHERUNGEN	8		
HYGIENE UND REINIGEN	9		
ANWENDUNG VON GERÄTEN FÜR HEISSGETRÄNKE	9		
STEUERUNG UND INFORMATIONEN	10		
PRODUKTE FÜLLEN	10		
GERÄTEDESINFIZIERUNG	12		
REINIGUNG DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLÄUFE	13		
REINIGEN DER BRÜHEINHEIT	14		
TEEBRÜHER	14		
ZUCKERAUSGABE	19		
AUSGABEFACH	19		
ABFÄLLE REINIGEN	20		
REINIGEN DES WASSERBEHÄLTERS	21		
REINIGEN DER TOUCHSCREEN	21		
REINIGUNGSZYKLEN	21		
BETRIEBSUNTERBRECHUNG	21		
EINSCHALTEN	21		
INSTALLATION	22		
TÜRSCHALTER	23		
VERBINDUNGSSCHALTER	23		
AUSPACKEN DES GERÄTS	24		
MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS	24		
WASSERVERSORGUNG	25		
STROMANSCHLUSS	27		
ERSTE INBETRIEBNAHME	28		
ANSCHLUSSHINWEISE	28		
MASTER/SLAVE-ANSCHLUSS	30		
ERSTE DESINFIZIERUNG	30		
BETRIEB	30		
BRÜHEINHEIT	30		
AUSGABE LÖSLICHE PRODUKTE	32		
TEEBRÜHER	32		
BECHERAUSGABE	33		
BECHERSENSOR	34		
ZUCKER-/STÄBCHENAUSGABE	34		
BELEUCHTUNG AUSGABEFACH	35		
		KONTROLLE UND EINSTELLUNG DER TARIERUNGEN	35
		MAHLDOSIERER	35
		TOUCHSCREEN	38
		NORMALBETRIEB	38
		VERWENDUNG VON USB-KEYS	39
		VERBINDUNGEN	39
		SOFTWAREARCHITEKTUR	40
		PROGRAMMIERUNG	41
		ZUGRIFF AUF DAS PROGRAMMIERMENÜ	41
		WERTEEINGABE	42
		TÄGLICHE SCHRITTE	43
		REINIGEN UND SPÜLEN	43
		BEHÄLTERFÜLLUNG	43
		BARGELDSCHRITTE	43
		FERNANZEIGE SLAVE-GERÄT	43
		EINSTELLUNG AUSWAHLEN	44
		ANORDNUNG AUSWAHLEN	44
		KATEGORIEN	44
		PRODUKTE	44
		INHALT DES GERÄTS	50
		GERÄTEEINSTELLUNGEN	51
		KONFIGURATION	51
		KONFIGURATION ÜBERSETZUNGEN	52
		DISPLAY-EINSTELLUNGEN	52
		EINSTELLUNGEN INPUT-SENSOREN	54
		OUTPUTEINSTELLUNGEN	55
		WARTUNG	57
		ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN	57
		BOILERPARAMETER	58
		EINSTELLUNGEN VOR-AUSGABE	58
		MASTER/SLAVE-EINSTELLUNGEN	58
		PARAMETER VERBINDUNG COFFEE TO GO	59
		GERÄTEINFORMATIONEN	59
		FEHLER	59
		STATISTIKEN	63
		BEVORZUGTE	64
		GERÄTENUMMER UND -NAME	64
		INSTALLATIONSdatum	64
		BETREIBERINFORMATIONEN	64
		ENERGIEEINSPARUNG	65
		EINSTELLUNGEN ENERGY SAVING	65
		ZEITSPANNE ENERGY SAVING	66
		ZAHLUNGSSYSTEME	66
		PROTOKOLL	66
		PREISE	70

IMPORTIEREN / EXPORTIEREN	71
EVADTS EXPORTIEREN	71
VIDEO	71
BILDER	72
BACKUP	72
LOGFILE FEHLER	72

SYSTEM	72
MENÜBAUM EXPORTIEREN	72
LOGFILE ANZEIGEN	72
LOGFILE EXPORTIEREN	72
SYSTEMINFORMATIONEN	72
ÜBERSETZUNGEN ZEICHENFOLGEN IMPORTIEREN / EXPORTIEREN	72
REZEPTEINSTELLUNGEN EXPORTIEREN	72
FORTGESCHRITTENE FUNKTIONEN	72
KOMPONENTEN TESTEN	73
TEST SENSOREN UND INPUT-VORRICHTUNGEN	74
TEST OUTPUT-VORRICHTUNGEN	74
TEST TOUCHSCREEN	74
BOILER FÜLLEN UND ENTLEEREN	75
VOLLSTÄNDIGE AUSWAHLEN	75
WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN	75
PROGRAMMIERTER NEUSTART DES GERÄTES	75
EINSTELLUNG DATUM UHRZEIT	75
SPRACHE	75
ANWENDERPROFILE	76
NETZWERK / NETWORK	76
SOFTWAREAKTUALISIERUNG	78
INFORMATIONEN	78

VERBINDUNGEN	79
E-MAIL-EINSTELLUNGEN	79

WARTUNG **80**

ALLGEMEINE HINWEISE	80
HAUPTSCHALTER	81
VERBINDUNGSSCHALTER	81
WARTUNG DER BRÜHEINHEIT	82

REGELMÄSSIGE SCHRITTE	83
DESINFIZIERUNG	83
TEEBRÜHER	86
BECHERAUSGABE	91

SCHALTKARTEN	93
CPU-KARTE	94
HINWEISE ZUM AUSTAUSCH DER CPU-KARTE	95
MULTIPORTKARTE	95
AKTUATORKARTE	96
STEUERKARTE ESPRESSOBOILER	97
STEUERRELAIS INSTANT-BOILER	97
NETZTEIL	97
RELAIS-ERWEITERUNGSKARTE	98
SWITCH-KARTE	98
BOILERWARTUNG	99
BOILER-THERMOSICHERUNGEN	100
SOFTWAREINSTALLATION UND/ODER -AKTUALISIERUNG	101

ANHANG **102**

Vorwort

❗ Die zur Ausstattung gehörende technische Dokumentation ist ergänzender Teil des Geräts und muss dieses daher bei jedem Orts- oder Eigentümerwechsel begleiten, um von den Bedienern eingesehen werden zu können.

Vor Installation und Gebrauch des Geräts muss der Inhalt des mitgelieferten Handbuchs gelesen und verstanden worden sein. Es enthält wichtige Informationen über die Sicherheit bei der Installation, sowie über die Benutzung und die Wartung des Geräts.

Das Handbuch ist in drei Kapitel unterteilt.

Im **ersten Kapitel** werden die üblichen Befüllungs- und Reinigungsvorgänge in den Gerätebereichen beschrieben, die ausschließlich mit den Türschlüsseln ohne Anwendung anderer Werkzeuge zugänglich sind.

Im **zweiten Kapitel** sind die Anleitungen für die korrekte Installation und die erforderlichen Informationen zur bestmöglichen Nutzung der Geräteleistungen enthalten.

Im **dritten Kapitel** wird die Wartung beschrieben, für welche man zum Zugang zu den potentiell gefährlichen Bereichen Spezialwerkzeug verwenden muss.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

TRANSPORT

Zur Vermeidung von Schäden an dem Gerät und an Personen, muss das Gerät mit besonderer Vorsicht umgestellt werden.

Während das Gerät bewegt wird, besteht die Quetschgefahr für Hände und/oder Füße: angemessene Arbeitshandschuhe und Schuhe tragen.

Das Gerät mit für Größe und Gewicht angemessenen Hubmitteln (z.B. Gabelstapler) bewegen.

Die Verwendung von Hubmitteln ist nur entsprechend geschultem Personal gestattet.

Vermeiden, das Gerät:

- umzukippen und/oder zu neigen;
- mit Seilen oder ähnlichem zu ziehen oder anzuheben;
- mit Seitengriffen anzuheben;
- oder seine Verpackung zu rütteln oder zu stoßen.

LAGERUNG

Für die Lagerung wird ein trockener Raum benötigt und die Temperatur muss zwischen 0° und 40°C betragen.

Bei Frost muss das Gerät in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0° und 40° C vorbereitet werden.

Bevor Sie das Gerät einschalten, muss seine Temperatur an die Raumtemperatur angeglichen werden.

Falls durch Feuchtigkeit bedingte Kondensation auftritt, muss diese vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig getrocknet werden.

IM FALLE EINES DEFEKTS

In den meisten Fällen sind eventuelle kleine technische Schwierigkeiten durch einen kurzen Eingriff behebbar. Wir empfehlen daher, sich das vorliegende Handbuch genau durchzulesen, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen.

Wenden Sie sich bei nicht lösbaren Störungen oder fehlerhaftem Betrieb bitte an:

Evoca S. p. A.

Via Roma 24

24030 Valbrembo

Italien - Tel. +39 035606111

ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät ist durch eine auf dem innen angebrachten Typenschild verzeichneten Matrikelnummer gekennzeichnet.

Das Schild ist das einzige vom Hersteller anerkannte und es enthält alle Daten, die dem Hersteller ermöglichen, technische Informationen jeder Art schnell und sicher zu liefern und die Ersatzteilverwaltung zu erleichtern.

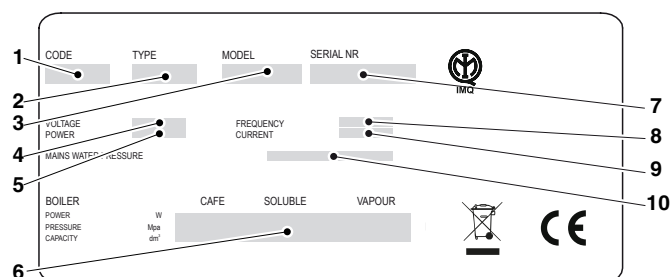


Abb. 1

1. Produktcode
2. Typ
3. Modell
4. Betriebsspannung
5. Leistungsaufnahme
6. Boilerdaten
7. Seriennummer
8. Frequenz Betriebsspannung
9. Strom
10. Eigenschaften des Wassernetzes

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 5° bis 34°C und **von Wärmequellen entfernt** aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.).

Damit das Gerät vorschriftsmäßig belüftet werden kann, muss es 4 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden. Es darf in keinem Fall mit Tüchern oder ähnlichem abgedeckt werden.

Wenn das Gerät Seite an Seite mit anderen Geräten aufgestellt wird, muss ein geeigneter Abstand eingehalten werden, damit die Tür geöffnet werden kann.

Das maximale Gefälle darf 2 Grad nicht übersteigen, gegebenenfalls mit den verstellbaren Füßen ausgleichen.

MODELLE DOPPELTER BECHER

Bei Modellen mit doppeltem Becher ist es notwendig, einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen ihnen einzuhalten.

TECHNISCHE DATEN

AUSMASSE

Höhe	mm 1830
Breite	mm 650
Tiefe	mm 760
Tiefe bei geöffneter Tür	mm1320
Breite bei geöffneter Tür	mm1200
Gewicht	Kg170

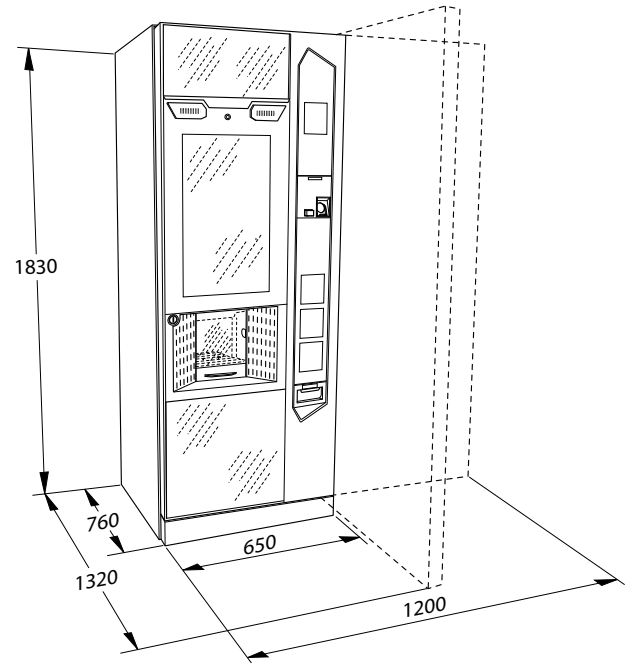


Abb. 2

STROMANSCHLUSS

Versorgungsspannung	V~ 230/240
Frequenz	V~ 50/60
maximale Leistung*	W 2500
* siehe Typenschild im Inneren des Gerätes	

GERÄUSCHPEGEL

Äquivalenter gewogener Dauer-Schall-druckpegel unter 70 dB.

WASSERVERSORGUNG

Versorgung durch Leitungsnetz mit einem Wasserdruck zwischen 0.05 und 0.85 MPa (0.5 und 8.5 bar)

Die Gerätesoftware ist vorbereitet, um die Wasserversorgung durch einen internen Behälter (optionales Kit) zu verwalten.

BELEUCHTUNG

Mit LED: normalerweise wird das durch LEDs ausgegebene Licht durch Paneele abgeschirmt (keine Gefahr).

Wird aus irgendeinem Grund die Beleuchtung ohne Abschirmung eingeschaltet (mittleres Risiko) **nicht in die Lichtquelle schauen.**

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät ist elektronisch auf Systeme mit Executive-, MDB- und BDV-Protokoll, sowie auf Münzprüfer mit 24Vdc vorbereitet.

Neben dem Bereich für den Münzautomaten, ist auch ein Bereich zur Montage (optional) der gebräuchlichsten Zahlungssysteme vorgesehen.

VERKAUFSPREISE

Für jede Wahl kann ein anderer Preis eingestellt werden.

Die Standardeinstellung sieht für alle Wahlen den gleichen Verkaufspreis vor.

MÜNZBEHÄLTER

Aus Blech. Deckel und Schloss als Zubehör erhältlich.

BECHERAUSGABE

Mit einem Durchmesser von 70/71 oder 73/74 oder 80/81 mm je nach Modell.

Bei den Modellen mit doppeltem Becher ermöglicht das zweite Auslösesystem je nach Modell die Ausgabe von Bechern mit einem Durchmesser von 70/71 oder 57 mm.

STÄBCHENAUSGABE

Doppelte Säule für Stäbchen zu 90, 105 oder 115 mm Länge (je nach Modell).

ESPRESSO-EINSTELLUNGEN

- Mahlgrad (manuell, motorbetrieben oder automatisch)

- Kaffeedosis

- Wasserdosis

INSTANT-EINSTELLUNGEN

- Instant-Dosis

- Wasserdosis

TEE-EINSTELLUNGEN

Nur für Modelle mit Teebrüher

- Teedosis

- Wasserdosis

EINSTELLUNG DER TEMPERATUR

Einstellung der Boilertemperatur per Software.

FREIGABEN

- Becher vorhanden

- Wasser vorhanden

- Kaffee vorhanden

- Position Kaffeereinheit

- Tropfschale leer

- Betriebstemperatur erreicht

- Kein Becher im Ausgabefach

SICHERUNGEN

- Türschalter
- Mikroschalter Stromabschaltung bei geöffneter Tür
- Boiler-Sicherheitsthermostaten mit Handrückstellung
- Air-Break-Schwimmer verklemmt
- Magnetventil Überschwemmungsschutz
- Schwimmer Tropfschale voll
- Kontrolle Kurzschluss/Unterbrechung Boiler sonden
- Sicherungsschutz Transformator Speisung Schaltkarte und Münzautomat

ZEITGESTEUERTER SCHUTZ FÜR:

- Pumpe
- Getriebemotor Kaffeereinheit
- Kaffeeausgabe
- Mühle
- Motor Säulenwechsel
- Motor Bechervorschub

THERMOSICHERUNG FÜR:

- Motordosierer
- Getriebemotor Kaffeereinheit
- Elektromagnet Kaffeefreigabe
- Pumpe
- Mixermotoren
- Mühle / Mühlen

FASSUNGSVERMÖGEN BEHÄLTER

Das Gerät kann verschiedene Behälterkombinationen besitzen.

Die ungefähre Produktmenge der Behälter:

- Kaffeebohnen 3,2 Kg
- Kaffeebohnen (2ES) 2,1+2,1 Kg
- Tee (nur mit Teebrüher) 2Kg

	Behälter	Fassungsvermögen
Kaffee Instant	2,5 L	0,6 Kg
	4,5 L	1 Kg
	6 L	1,3 Kg
Schokolade Instant	2,5 L	1,7 Kg
	4,5 L	3,2 Kg
	6 L	4,5 Kg
Milch Instant	2,5 L	0,7 Kg
	4,5 L	1,2 Kg
	6 L	1,7 Kg
Zitronentee Instant	2,5 L	2 Kg
	4,5 L	3,5 Kg
	6 L	5 Kg
Zucker	2,5 L	2 Kg
	4,5 L	3,5 Kg
	6 L	5 Kg
Ginseng	2,5 L	1,8 Kg
	4,5 L	-
	6 L	-
Brühe Instant	2,5 L	1,4 Kg
	4,5 L	2,5 Kg
	6 L	3,5 Kg

STROMVERBRAUCH

Der Stromverbrauch des Automaten hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Temperatur, der Belüftung des Raumes, der Wassertemperatur am Eingang, der Boilertemperatur usw.

Der berechnete Energieverbrauch stellt einen Richtwert dar.

Bei einer Raumtemperatur von 22 °C wurden folgende Verbrauchswerte gemessen:

- Erreichen der Betriebstemperatur: 375,7 Wh
- 24h Stand-by: 3574 Wh

ZUBEHÖR

An dem Gerät können Zubehör und Kits montiert werden, um die Leistungseigenschaften zu variieren.

Zubehör und Kits für das Gerät sind bei dem Hersteller erhältlich.

Das Zubehör und die Kits enthalten Montage- und Prüfanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder an Personen oder Sachen aufgrund einer falschen Installation liegt ausschließlich bei dem Installateur:

Wichtig!!

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenem Zubehör und Kits sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

Die Montage und die anschließenden Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION

Einige Modelle besitzen ein Schloss mit veränderbarer Kombination.

Das Schloss ist mit einem silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination ausgestattet, der für den normalen Schließvorgang zu verwenden ist.

Das Schloss kann mit einem als Zubehör erhältlichen Set mit einer persönlichen Sicherheitskombination versehen werden.

Das Set besteht aus einem (schwarzen) Schlüssel zum Wechsel der Standardkombination sowie Schlüsseln zum Wechsel (goldfarben) und zum Gebrauch (silberfarben) der neuen Kombination.

Auf Wunsch können weitere Wechsel- und Gebrauchsschlüssel mit anderen Kombinationen geliefert werden.

Nach Angabe der auf den Schlüsseln eingestanzten Sicherheitskombination können weitere Sätze (silberfarbener) Gebrauchsschlüssel angefordert werden.

Vermeiden Sie für normale Schließvorgänge den Eingabeschlüssel, da dieser das Schloss beschädigen könnte.

ÄNDERN DER KOMBINATION:

1. das Schubfach des Geräts öffnen, um die Rotation zu unterbinden;
2. das Schloss innen leicht mit einem Spray für Schlösser schmieren;
3. den (schwarzen) Wechselschlüssel einstecken und auf die Wechsellposition drehen;
4. den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den (goldfarbenen) Wechselschlüssel mit der neuen Kombination einstecken;
5. den Wechselschlüssel mehrfach leicht drehen, ohne eine vollständige Drehung durchzuführen
6. den Wechselschlüssel auf die Schließposition drehen und herausziehen.

Jetzt besitzt das Schloss eine neue Kombination.

Die Schlüssel der alten Kombination sind nicht mehr verwendbar.

Um die korrekte Funktion dauerhaft aufrecht zu erhalten wird empfohlen, das Schloss alle 6 Monate zu schmieren.

Ein Schmier Spray für Schlösser verwenden.

Andere Schmiermittel fangen Schmutz und Staub ein, was zur Blockierung des Schlosses führt.

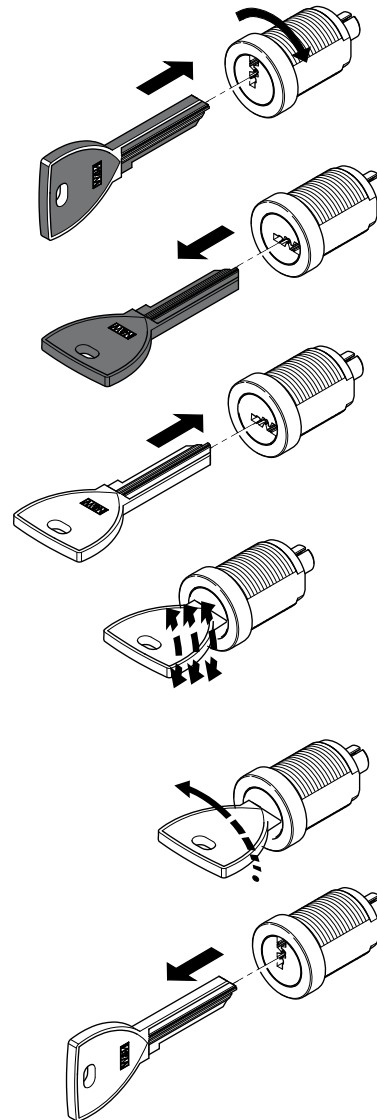


Abb. 3

Kapitel 1 Füllen und Reinigen

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 2° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.).

ⓘ Waschen Sie vor der Reinigung und Befüllung Ihre Hände und tragen Sie Einweghandschuhe: Die Verwendung von Handschuhen ersetzt nicht die Notwendigkeit der Handhygiene.

SCHALTER UND SICHERUNGEN

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür unterbricht ein entsprechender Schalter die Stromversorgung der elektrischen Anlage des Geräts, um die unten angegebenen Befüllungen und Reinigungsarbeiten in aller Sicherheit zu gewährleisten.

⚠ Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät bei geöffneter Tür durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLIESSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

VERBINDUNGSSCHALTER

Durch Öffnen der Tür deaktiviert ein Schalter die Verbindungskomponenten des Geräts.

Bei geöffneter Tür werden die Betätigungen der Funktionsgruppen und/oder die Fernbedienung deaktiviert.

⚠ Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät und mit aktiven Verbindungsfunktionen bei geöffneter Tür durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLIESSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

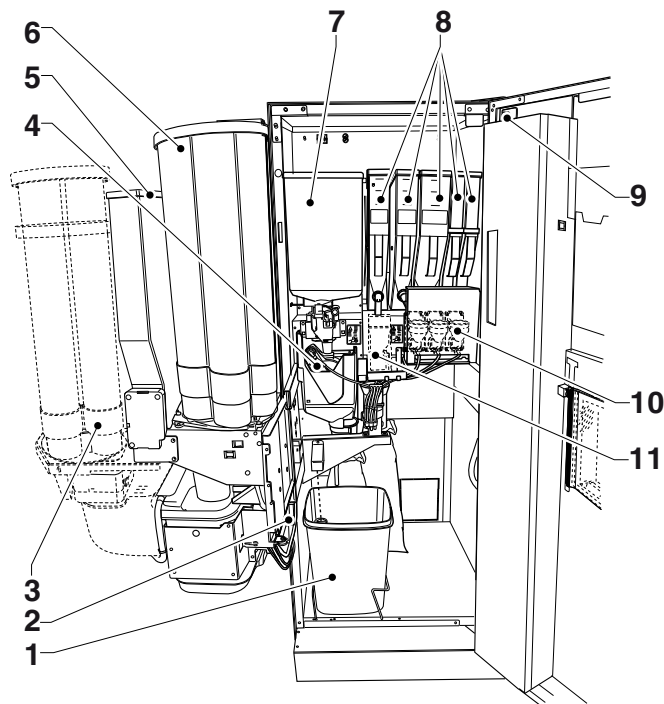


Abb. 4

1. Eimer Flüssigabfälle
 2. Türschalter
 3. zweite Bechersäule *
 4. Brüheinheit
 5. Zuckerbehälter *
 6. Haupt-Bechersäule
 7. Behälter Bohnenkaffee
 8. Behälter lösliche Pulver
 9. Verbindungsschalter
 10. Mixer
 11. Teebrüher *
- * nur einige Modelle

HYGIENE UND REINIGEN

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Bei der Installation sind die Wasserkreisläufe und die mit Nahrungsmitteln in Berührung stehenden Teile gründlich zu reinigen, damit die Bakterien, die sich eventuell während der Lagerung gebildet haben, vollkommen entfernt werden.

Es wird empfohlen, die Desinfektionsmittel auch zur Reinigung von Flächen zu verwenden, die nicht unmittelbar mit den Nahrungsmitteln in Berührung kommen. Einige Geräteteile können durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel beschädigt werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung bei Nichtbeachtung der obigen Anweisungen oder für Schäden ab, die durch den Gebrauch von aggressiven oder giftigen chemischen Substanzen verursacht worden sind

Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

ANWENDUNG VON GERÄTEN FÜR HEISSGETRÄNKE

(z.B. Plastikbecher, Keramiktassen, Kannen)

Getränkespender für offene Behälter sind ausschließlich für den Verkauf und Ausschank folgender Getränke zu verwenden:

- Brühprodukte, wie Kaffee und/oder Tee;
 - lösliche oder gefriergetrocknete Produkte;
- Diese Produkte müssen vom Hersteller als in offenen Behältern „für Automaten geeignet“ ausgewiesen sein.

Die ausgegebenen Produkte sind für den sofortigen Verzehr vorgesehen. Sie dürfen in Keinem Fall für einen späteren Verzehr aufbewahrt und/oder verpackt werden.

Jede abweichende Verwendung gilt als unsachgemäß und ist potentiell gefährlich.

STEUERUNG UND INFORMATIONEN

Auf der Außenseite befinden sich die Steuerungen und Informationen für den Anwender.

Alle Hinweise werden auf der Touchscreen des Geräts angezeigt.

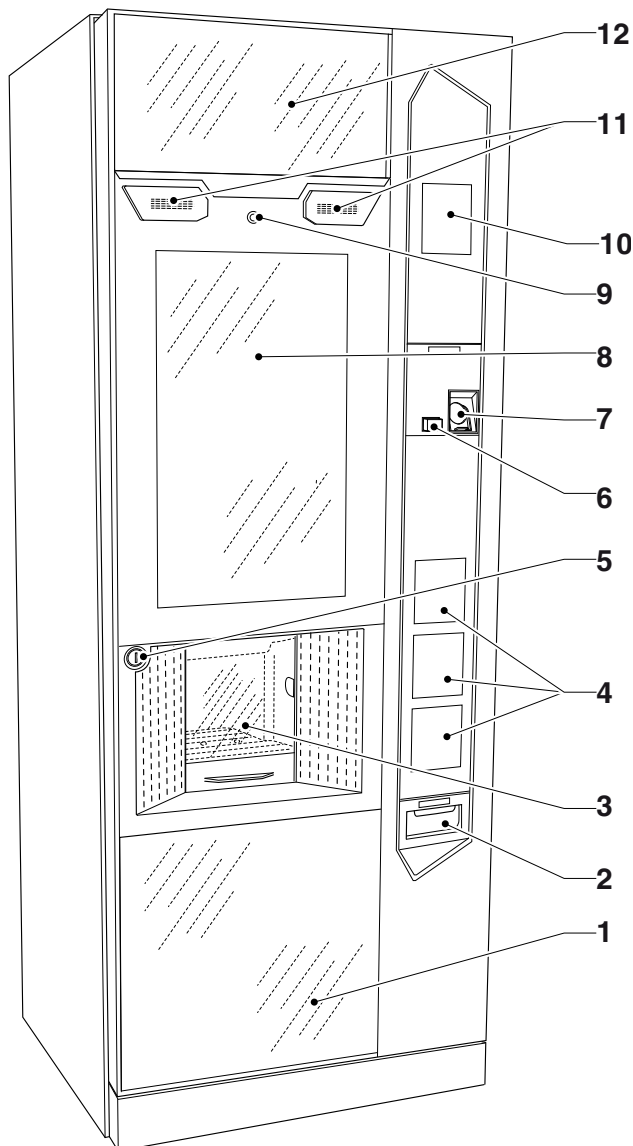


Abb. 5

1. externes unteres Zierpaneel
2. Klappe Münzrückgabe
3. Fach
4. Informationsflächen / Werbung
5. Schloss
6. Rückgabebetaste
7. Münzeingabe
8. Touchscreen
9. Anwesenheitssensor
10. Werbefläche / Banknotenprüfer
11. Lautsprecher
12. oberes Zierpaneel

PRODUKTE FÜLLEN

ⓘ Vor der Befüllung ist sicherzustellen, dass die Produkte den Herstellerangaben entsprechend aufbewahrt wurden, was Lagerung und Haltbarkeitstemperatur betrifft.

⚠ Vor der Produktbefüllung das Haltbarkeitsdatum prüfen.

Die Produkte müssen vom Hersteller als in offenen Behältern „für Automaten geeignet“ ausgewiesen sein.

Die Produkte können auch in teilweise gefüllte Behälter gegeben werden.

KAFFEEBOHNEN

Es wird empfohlen, hochwertigen Bohnenkaffee zu verwenden, um auf Verunreinigung zurückführbare Gerätestörungen zu vermeiden.

1. Den Behälterdeckel öffnen
2. mit Kaffeebohnen füllen, ohne den Maximalwert zu überschreiten.
3. sicherstellen, dass die Schieber des Behälters geöffnet sind

INSTANT-PRODUKTE UND ZUCKER

Es wird empfohlen, hochwertige Instant-Produkte zu verwenden, um auf Verunreinigung zurückführbare Gerätestörungen zu vermeiden.

1. den Deckel des Behälters für lösliche Pulver öffnen
2. mit Pulver füllen, ohne den Maximalwert zu überschreiten
3. den Deckel sorgfältig schließen.

ⓘ Das Pulver ohne zu pressen in den Behälter geben, um Verklumpungen zu vermeiden.

ⓘ Sicherstellen, dass das Produkt keine Klumpen enthält.

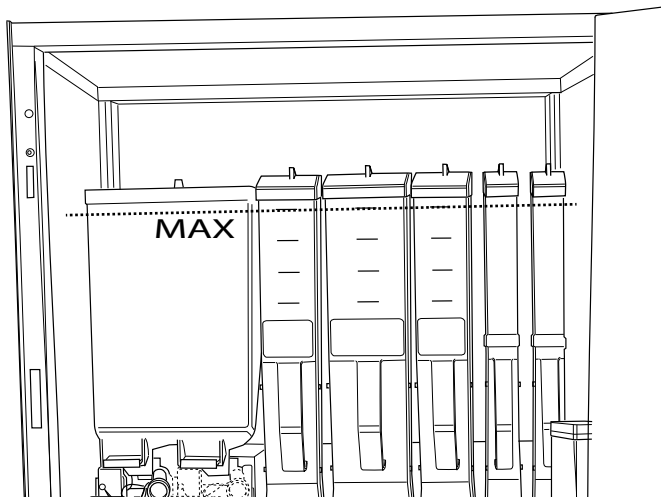


Abb. 6

BECHER

ⓘ Verwenden Sie nur Becher, die als "für Automaten geeignet" ausgewiesen sind; andere Bechertypen oder Becher, die "nicht für Automaten geeignet sind" können zu Fehlfunktionen des Auslösesystems führen oder nicht ordnungsgemäß freigegeben werden.

Das Fach der Becherausgabe besitzt ein Doppelscharnier, um vor allem dann den Zugriff auf die Becherausgabe zu erleichtern, wenn das Gerät neben weiteren Geräten installiert ist.

Die Bechersäulen folgendermaßen befüllen:

1. Die Gerätetür öffnen,
2. das Fach zu sich heranziehen, bis sie herausgezogen ist,
3. das Fach lösen und auswärts drehen,
4. den Deckel der zu befüllenden Bechersäule entfernen,
5. die Becher einsetzen.

BECHERSÄULE VOLLSTÄNDIG LEER

Wenn die Bechersäule vollständig leer ist:

1. Die Säulen mit Bechern auffüllen außer der Säule an der Freigabeöffnung
2. Die Gerätetür schließen und warten, bis sich die erste volle Säule auf der Freigabeöffnung positioniert
3. Die Gerätetür erneut öffnen und die leere Säule füllen

Zum Schließen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen, darauf achten, dass das Fach komplett eingeschoben ist. Das vollständige Schließen erfordert einen kleinen Kraftaufwand.

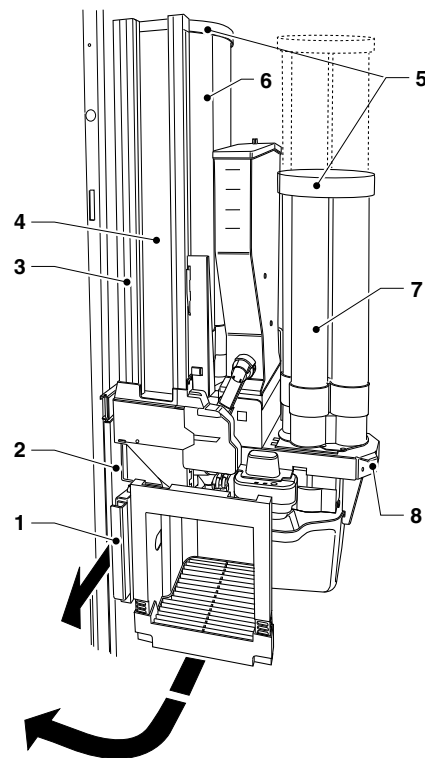


Abb. 7

1. Griffe zur Fachentnahme
 2. drehbares Fach
 3. Stäbchenführung
 4. Stäbchensäule
 5. Säulendeckel
 6. Haupt-Bechersäule
 7. zweite Bechersäule *
 8. Griffe zur Fachdrehung
- * nur einige Modelle

STÄBCHEN

Folgendermaßen vorgehen:

1. Die innen- und außenliegenden Stäbchengewichte nach oben herausnehmen
2. Die Stäbchen in beiden Säulen auffüllen, sodass das Niveau in den beiden Säulen gleich ist
3. Die Gewichte wieder einsetzen und darauf achten, dass die bearbeitete Seite in die entsprechende Führung eingesetzt wird

i Die Stäbchen müssen einwandfrei und gerade sein.

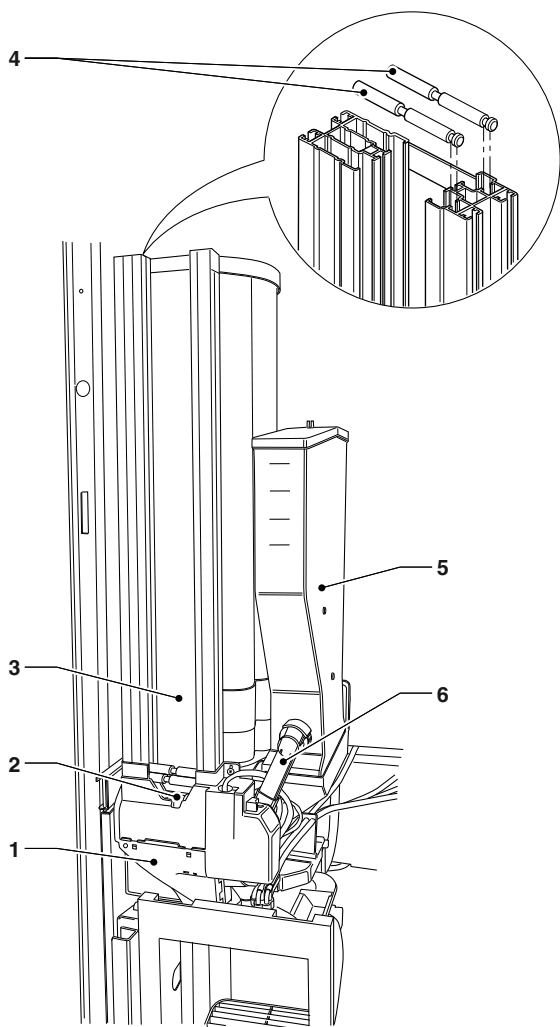


Abb. 8

1. Stäbchenrutsche
2. Stäbchenausgabe
3. Stäbchensäule
4. Stäbchengewichte
5. Zuckerbehälter
6. Zuckerrutsche

GERÄTEDESINFIZIERUNG

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Bei jeder Produktbefüllung oder häufiger - je nach Verwendung des Geräts, der Qualität des zugeführten Wassers und der verwendeten Produkte - ist es notwendig, eine gründliche Reinigung des Geräts durchzuführen, um die Hygiene der abgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Die Entkeimung mit Desinfektionsmitteln durchführen, dabei mit Flaschenputzer und/oder Bürsten sorgfältig die Reste und sichtbaren Filme entfernen.

REINIGUNG DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLAUFE

Bei jeder Produktbefüllung und/oder wöchentlich, bzw. je nach Produkt- und Wasserqualität und Nutzung des Geräts häufiger, müssen die Mixer entkeimt werden. Die zu reinigenden Teile sind: Pulverfächer, Mixer und Leitung zur Ausgabe der löslichen Getränke

Für die Reinigung auf keinen Fall einen Wasserstrahl verwenden.

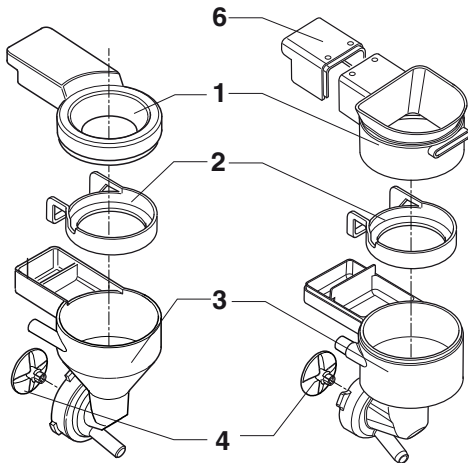


Abb. 9

1. Pulvertrichter
2. Spritzschutz-Ring
3. Wassertrichter
4. Mischflügelrad
5. Mixer-Befestigungsring
6. hinterer Deckel

Zur Reinigung der Mixer folgendermaßen vorgehen:

1. Den Deckel der Mixer öffnen und die Pulveröffnungen bis zum Anschlag anheben,
2. den Schlauch des Instant-Getränks von dem Anschluss des Wassertrichters trennen,
3. den Befestigungsring des Wassertrichters gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Mixer aus dem Gerät entfernen,
4. alle Komponenten ausbauen (die Trichter der Instant-Produkte, die Wassertrichter, die Leitungen, die Pulver-Ablagefächer),
5. die Flügelräder des Mixers ausbauen,

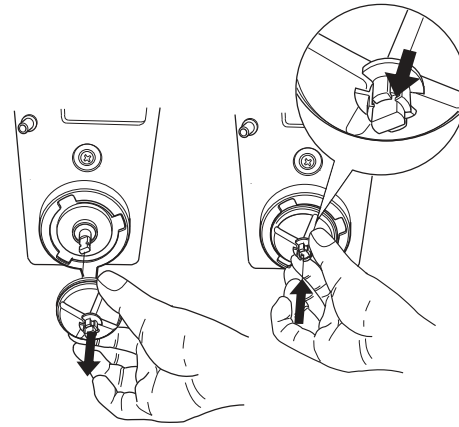


Abb. 10

6. die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen, sorgfältig reinigen und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen.
7. die Mixerflügel wieder montieren,
8. den Mixer wieder einsetzen. Sicherstellen, dass der Wassertrichter korrekt eingesetzt ist.
9. den Befestigungsring des Wassertrichters im Uhrzeigersinn drehen, um den Mixer des Geräts zu befestigen

nach der Montage der Komponenten folgende Schritte durchführen:

- Die Spülung durchgeführt werden, wobei einige Tropfen Desinfektionsmittel in die verschiedenen Trichter zu geben ist.
- die Komponenten mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste der verwendeten Lösung zu beseitigen

Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLISSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

REINIGEN DER BRÜHEINHEIT

Nach jedem Füllen oder mindestens einmal wöchentlich sollten die externen Teile der Kaffeeinheit von eventuellen Pulverresten befreit werden, insbesondere im Bereich des Kaffeetrichters, der Filter und der Schieber

Es sollten regelmäßig die Abdeckung der Brüheinheit und des Kaffeetrichters ausgebaut werden.

Für den Ausbau des Kaffeetrichters, diesen nach rechts schieben

Die ausgebauten Komponenten reinigen und gründlich abtrocknen.

⚠ Vor Inbetriebnahme des Geräts muss die Abdeckung montiert werden.

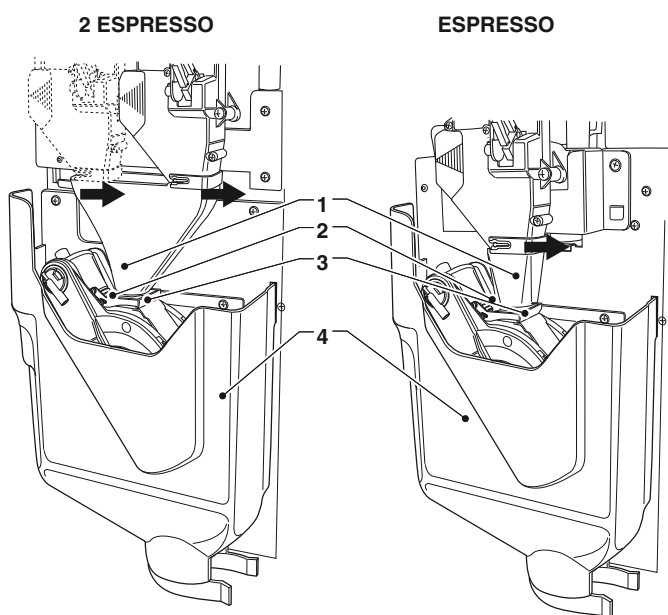


Abb. 11

1. Kaffeetrichter
2. Filter
3. Schieber
4. Brüherabdeckung

TEEBRÜHER

Nur für Modelle mit Teebrüher.

Bei jeder Füllung und wöchentlich die Außenseiten und den Schieber reinigen und den automatischen Spülzyklus durchführen.

REINIGEN DES SCHIEBERS UND AUTOMATISCHE SPÜLUNG

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Abfalleitung entfernen

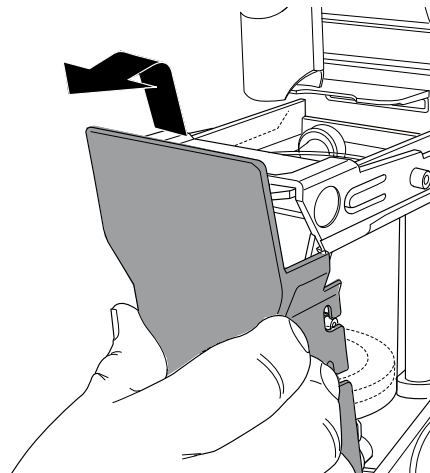


Abb. 12

2. den Schieber aus der Halterung aushaken

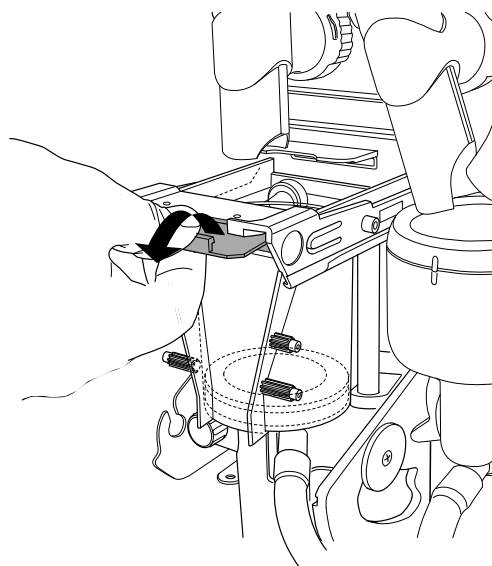


Abb. 13

3. mit einem Pinsel und/oder sauberen Tuch die Teereste von den Komponenten und dem Schieber entfernen
4. den Schieber in seine Halterung einsetzen
5. den automatischen Spülzyklus im Programmiermenü ausführen

Alle 500 Teeausgaben monatlich oder abhängig von den Einsatzbedingungen müssen die Komponenten der Einheit ausgebaut und desinfiziert werden.

AUSBAU UND REINIGEN DER KOMPONENTEN

Folgendermaßen vorgehen:

1. Leitung, Schieber und Schieberhalterung ausbauen
2. den Schlauch trennen

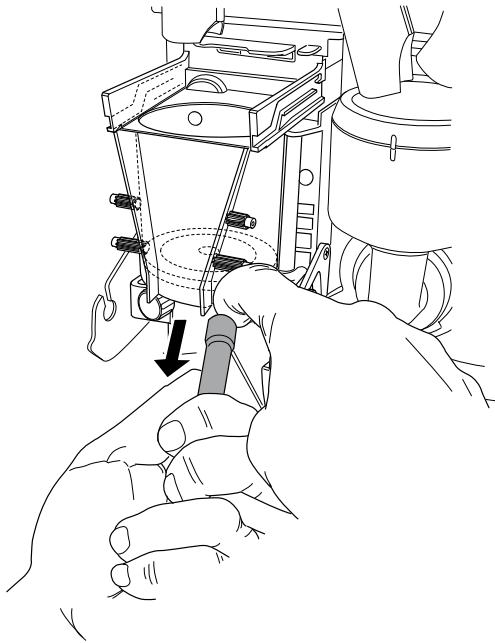


Abb. 14

3. die Befestigungsschraube der Abdeckung der Kolbenstange aufschrauben

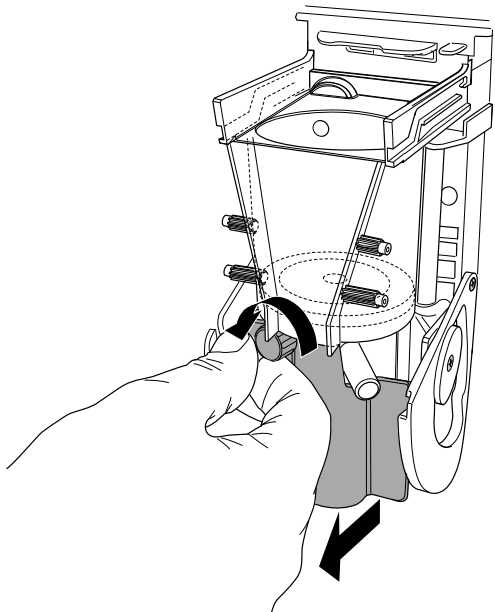


Abb. 15

4. die Befestigungsschraube der Kolbenstange aufschrauben

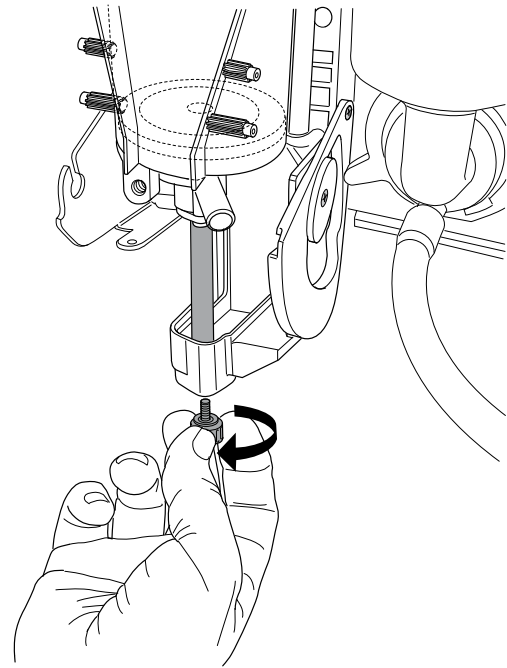


Abb. 16

5. den Kolben bis zum oberen Totpunkt anheben

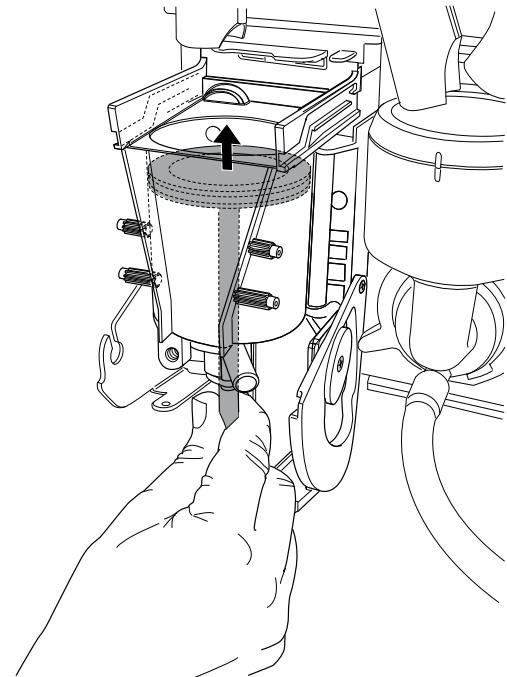


Abb. 17

6. die Brühkammer nach oben drehen und aushaken

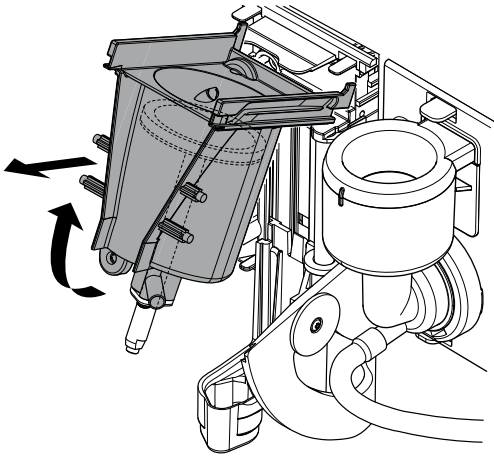


Abb. 18

7. den Kolben vollständig herausziehen

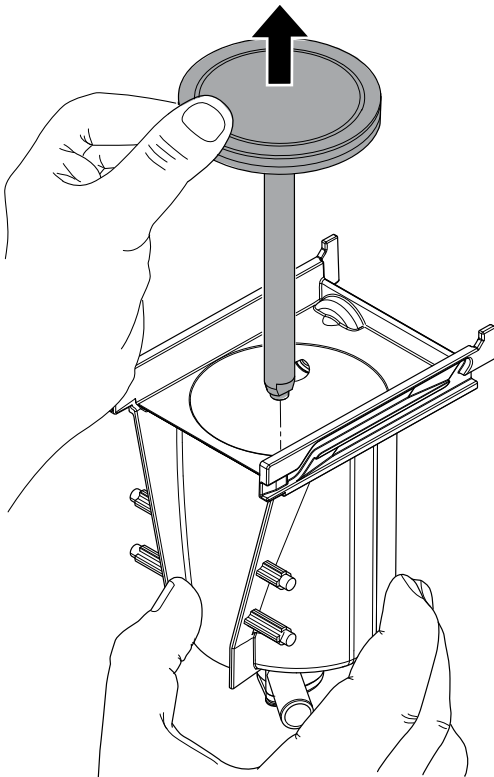


Abb. 19

Die Komponenten nach dem Ausbau gründlich mit einem speziellen Reinigungsmittel für Teebrüher¹ reinigen und für eine Nacht darin liegen lassen.

Um das Gerät nicht (zu lange) außer Betrieb zu setzen, können die zu desinfizierenden Komponenten ausgetauscht werden (Hygiene-Kit).

Die ausgetauschten Teile werden desinfiziert und stehen anschließend als Hygiene-Kit zur Verfügung.

Die Komponenten zusammensetzen, nachdem sie gereinigt, abgespült und gründlich getrocknet wurden.

Den Zustand der Filter und/oder Dichtungen überprüfen; die Komponenten müssen in jedem Fall regelmäßig ausgetauscht werden.

¹Getestetes Produkt Evoca detergent powder/tannin remover (de-tan)

MONTAGE

Folgendermaßen vorgehen:

1. Den Kolben wieder positionieren.

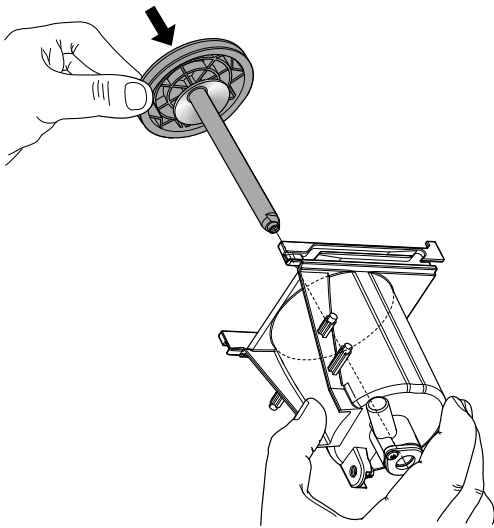


Abb. 20

2. die Brühkammer einhaken, sicherstellen, dass der Wasseranschluss korrekt eingesetzt ist

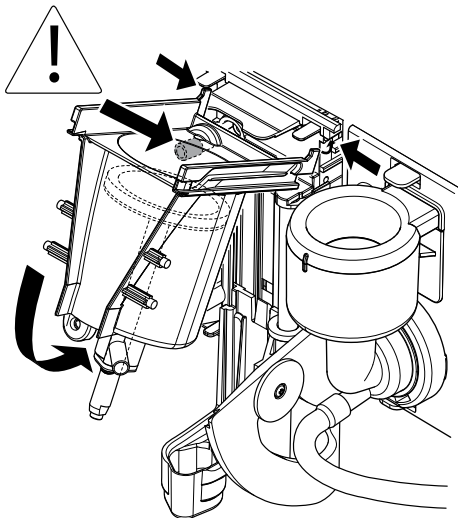


Abb. 21

3. die Befestigungsschraube der Kolbenstange festschrauben

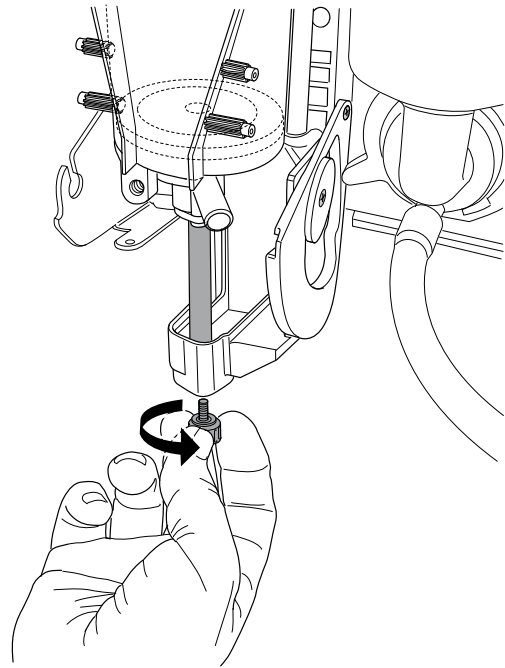


Abb. 22

4. die Befestigungsschraube der Abdeckung der Kolbenstange festschrauben.

⚠ Vor Inbetriebnahme des Geräts muss die Abdeckung montiert werden.

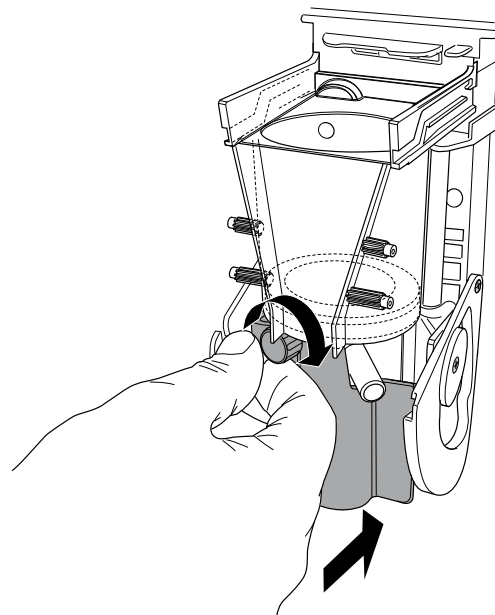


Abb. 23

5. den Schlauch verbinden

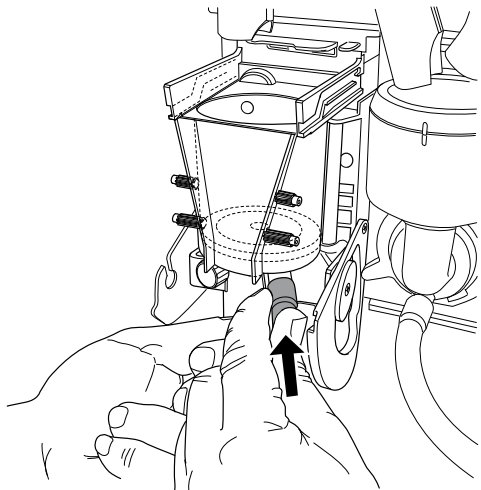


Abb. 24

6. den Schieber in seine Halterung einhaken, die Halterung in die unteren Führungen einsetzen

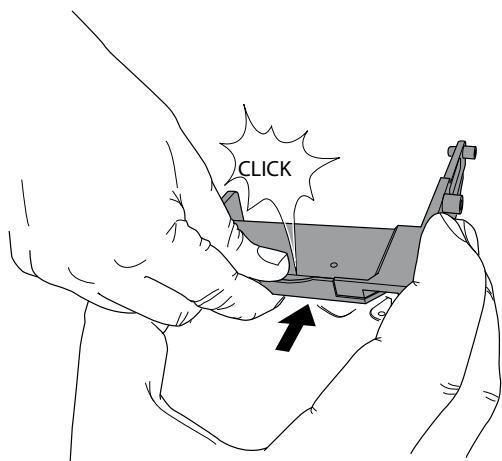


Abb. 25

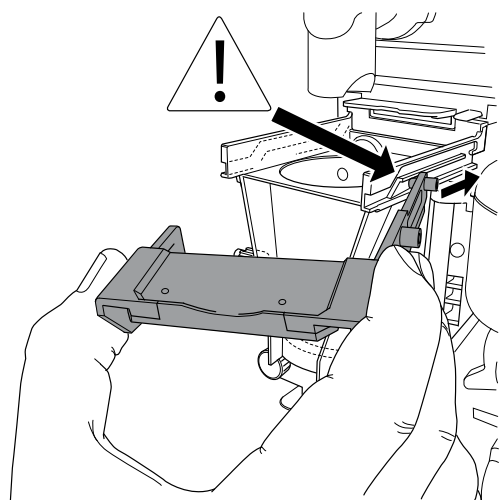


Abb. 26

7. die Halterung des Schiebers bis zum Anschlag schieben und in die Ruhestellung bringen

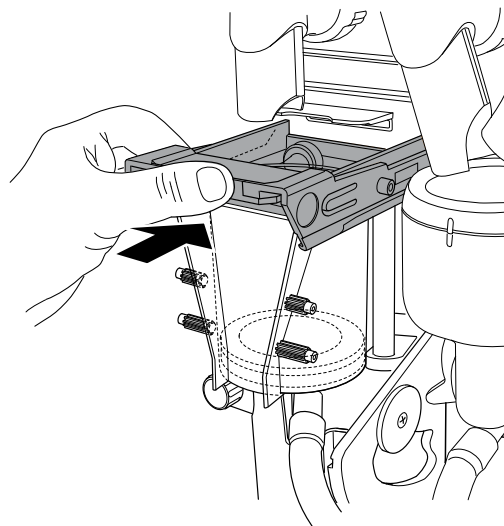


Abb. 27

8. Die Abfalleitung einhaken

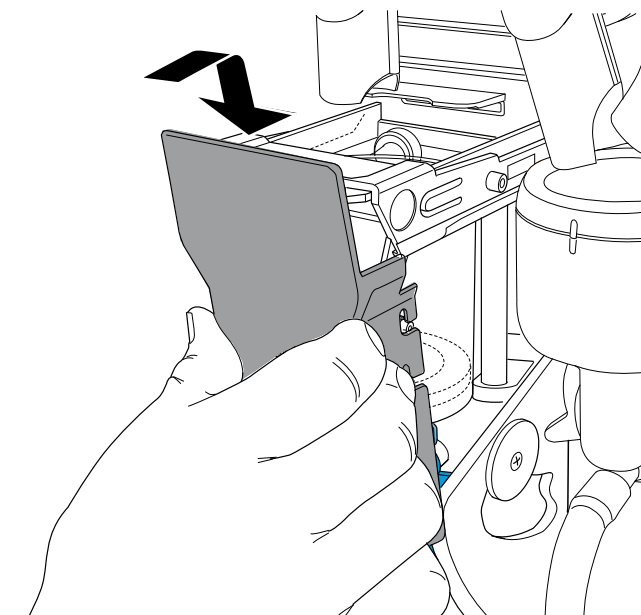


Abb. 28

9. die automatische Reinigung durchführen
Die automatische Neupositionierung des Teebrüher gewährleistet die korrekte Position für den Brühzyklus.
Alle Reinigungshinweise vom Teebrüher (Signalzähler) zurücksetzen.

ZUCKERAUSGABE

Bei Modellen mit direkter Zuckerausgabe in den Becher muss der Zuckerausgabemechanismus regelmäßig mit heißem Wasser gereinigt werden.

Folgendermaßen vorgehen:

1. den elastischen Hebel anheben, um die Düse zu lösen,
2. die Rückholfeder aus der Zuckerdüse lösen,
3. den Stift herausziehen,
4. die Zuckerdüse herausziehen,
5. gründlich reinigen und trocknen,
6. nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge montieren.

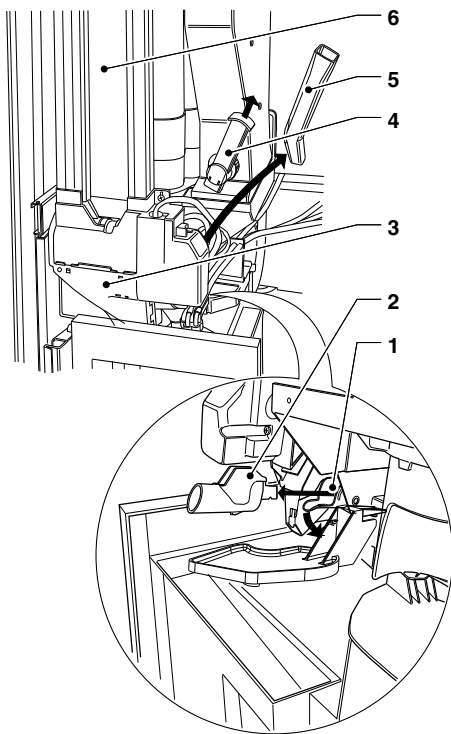


Abb. 29

1. elastischer Hebel
2. Düse Zuckerausgabe
3. Stäbchenrutsche
4. Zuckerleitung
5. Zuckerrutsche
6. Stäbchensäule

AUSGABEFACH

Zur Reinigung des Ausgabefachs sollte es aus dem Gerät ausgebaut werden.

Zum Ausbau des Ausgabefachs die Schrauben lösen um das Fach auf der Führung zu verschieben.

Die Klappe des Ausgabefachs ist wartungsfrei und kann normal gereinigt werden.

Mit der entsprechenden Schraube kann der Arm der Düsenhalterung leicht ausgebaut werden.

Bei der anschließenden Montage ist auf die Position des/der Becher-Vorschubarms/e, die Position des Fachs auf den Führungen und die korrekte Ankkoppelung der drei Befestigungspunkte zu achten.

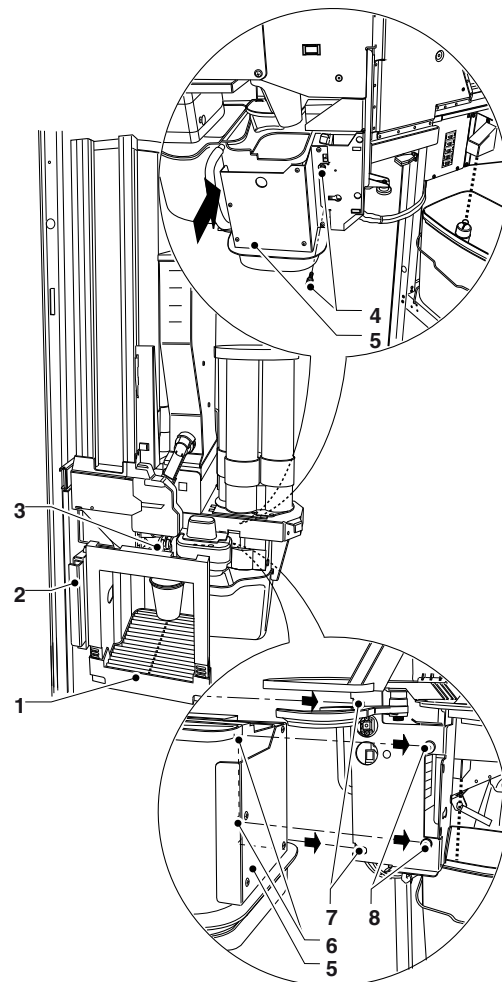


Abb. 30

1. Ausgabefach
2. Griffe zur Fachentnahme
3. Düsenhalter
4. Schrauben Fachbefestigung
5. Halter Getränkeausgabe
6. Abdeckung
7. Führungsbefestigung
8. Führungsanschlag

ABFÄLLE REINIGEN

Entleeren Sie regelmäßig oder, je nach Verwendung des Gerätes, häufiger die festen und flüssigen Abfälle.

FLÜSSIGE ABFÄLLE

Die flüssigen Abfälle werden in den Auffangbehälter geleitet.

Entfernen Sie den Behälter, entleeren Sie die flüssigen Abfälle und waschen Sie ihn gründlich.

Der Schwimmer aktiviert einen Mikroschalter, um anzuzeigen, dass der Behälter voll ist.

i Es ist ratsam, nicht auf die Meldung des vollen Behälters zu warten, sondern ihn regelmäßig zu leeren.

FESTE ABFÄLLE

Die festen Abfälle werden in den an der Abfalleitung angebrachten Beutel geführt. Folgendermaßen vorgehen:

1. die Abfalleitung nach rechts ziehen,

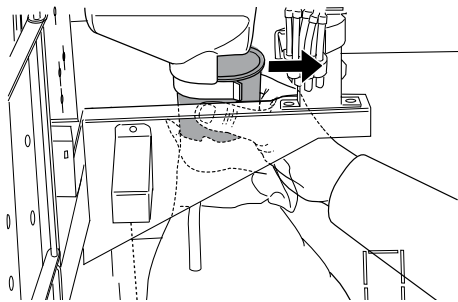


Abb. 31

2. auf die Feder einwirken, die den Abfallbeutel hält, um ihn zu lösen

3. die Abfalleitung von Rückständen reinigen

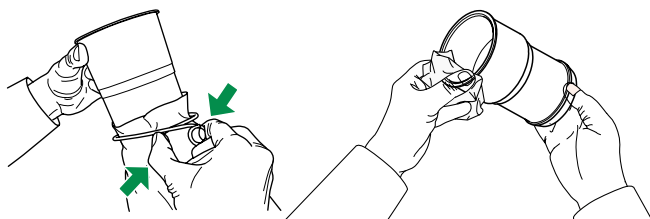


Abb. 32

4. den Abfallbeutel durch einen neuen ersetzen, diesen auf Abfalleitung stülpen und mit der Feder sichern,

5. die Abfalleitung wieder positionieren,

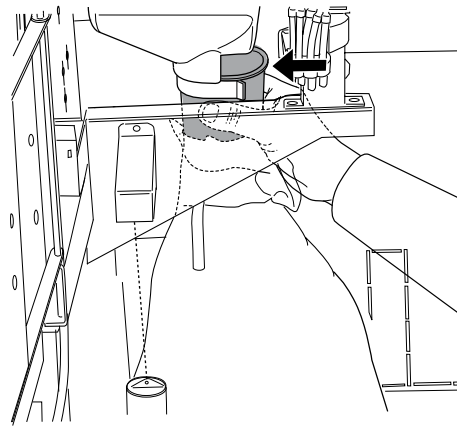


Abb. 33

REINIGEN DES WASSERBEHÄLTERS

Nur Modelle mit Wasserbehälter.

Täglich nach dem Betrieb muss der Wasserbehälter entleert und desinfiziert werden, dabei sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen.

REINIGEN DER TOUCHSCREEN

Die Touchscreen ist empfindlich gegen Berührung und Schmutz, der sich ansammelt, kann die Sensibilität verringern.

❗ Für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch verwenden, Scheuermittel mit Lösungsmitteln oder Alkohol vermeiden.

Die Touchscreen mit leichtem Druck reinigen

REINIGUNGSZYKLEN

Das Gerät ist für Reinigungszyklen der wichtigsten Funktionseinheiten vorbereitet.

⚠ Während der Reinigungszyklen tritt heißes Wasser aus den Düsen aus, das eine Gefahrenquelle für Personen darstellen kann.

⚠ Während der Reinigungszyklen niemals die Hände in den Ausgabebereich halten: Verbrennungsgefahr.

❗ Die Reinigungszyklen ersetzen nicht den regelmäßigen Ausbau der Komponenten zur Desinfizierung.

Die Reinigungszyklen können programmiert werden, um automatisch ausgeführt zu werden oder um einen Warnhinweis zur Reinigung anzuzeigen, die durch den Bediener ausgeführt wird (beispielsweise Reinigung der Brüheinheit).

BETRIEBSUNTERBRECHUNG

Soll das Gerät aus beliebigen Gründen für einen über die Verfalldaten der Produkte liegenden Zeitraum ausgeschaltet werden, ist folgendes erforderlich:

1. die Behälter vollständig entleeren und mit dem Reinigungsmittel für den Mixer gründlich waschen,
2. die Mühle vollständig leeren durch Ausgabe bis zur Leeranzeige,
3. die Mixer, die Brüheinheit, den Teebrüher (wo vorhanden) und die Lebensmittelkreisläufe desinfizieren,
4. den Sperrhahn an der Wasserleitung schließen und den Wasserkreislauf vollständig leeren, Bei dem Modell mit Wasserbehälter das restliche Wasser leeren.
5. die Stromversorgung des Geräts unterbrechen,

❗ Vor erneutem Betrieb des Geräts müssen die Reinigung und Desinfizierung durchgeführt werden

EINSCHALTEN

Bei jeder Einschaltung führt das Gerät Kontrollen durch und gibt Heißwasser durch die Düsen aus.

Es wird der Status der Boilererwärmung angezeigt.

Die Auswahlen sind erst nach Erreichen der Betriebstemperatur des Geräts verfügbar.

Kapitel 2 Installation

Die Installation und die darauf folgenden Wartungsarbeiten müssen bei **unter Spannung stehendem Gerät** erfolgen und dürfen daher nur durch für das Gerät geschultes und über die Gefahren dieses Zustands unterrichtetes Fachpersonal ausgeführt werden.

Das Gerät ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 2° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden. (z.B. Großküchen usw.).

ⓘ Bei der Installation des Geräts sind Handschuhe und Arbeitsschuhe gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu verwenden, die als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft sind.

Die PSA muss ausreichend sein, um vor mechanischen (Schnitte, Kratzer, Quetschungen...) und physischen Risiken (heißes Wasser, ...) zu schützen

ⓘ Das Gerät muss in Bereichen aufgestellt werden, wo es durch geschultes Personal beaufsichtigt werden kann.

ⓘ Bei der Installation sind die Wasserkreisläufe und die mit Nahrungsmitteln in Berührung stehenden Teile gründlich zu reinigen, damit die Bakterien, die sich eventuell während der Lagerung gebildet haben, vollkommen entfernt werden.

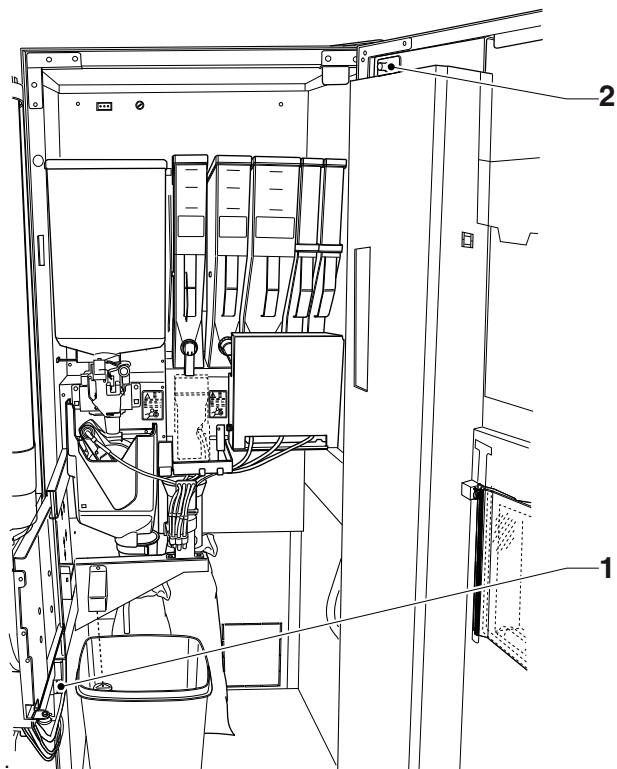


Abb. 34

1. Türschalter
2. Verbindungsschalter

TÜRSCHALTER

In dem Gerät bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem folgenden Hinweis gekennzeichnete Komponenten unter Spannung.



Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen, muss der gelbe Schlüssel in den Türschalter gesteckt werden.

⚠ Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät bei geöffneter Tür durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLIESSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

VERBINDUNGSSCHALTER

Durch Öffnen der Tür deaktiviert ein Schalter die Verbindungskomponenten des Geräts.

Bei geöffneter Tür werden die Fernbetätigungen der Funktionsgruppen und/oder die Fernbedienung deaktiviert.

⚠ Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät und mit aktiven Verbindungsfunktionen bei geöffneter Tür durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLIESSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

Zur Aktivierung der Verbindungskomponenten (beispielsweise Abnahme der Kommunikation) bei geöffneter Tür, muss der Stift am Verbindungsschalter gezogen werden.

Bei kurzzeitiger Aktivierung und Deaktivierung des Schalters (z.B. Entriegeln und Wiederöffnen der Tür) deaktiviert das Gerät die Verbindungskomponenten.

Um sie wiederherzustellen, müssen Sie das Gerät neu starten.

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nach Entfernen der Verpackung das Gerät auf Unversehrtheit überprüfen.

Bei Zweifel das Gerät nicht verwenden.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten, Styropor, Nägel etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

Die Verpackungsmaterialien müssen durch autorisierte Fachbetriebe entsorgt und weiterverwertet werden.

Wichtig!!

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt.

Die verstellbaren Füße verwenden, um das Gerät zu nivellieren.

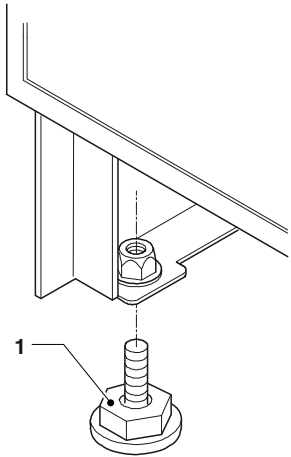


Abb. 35

1. verstellbare Füße

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft. Die Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die auf einer falschen Installation des Zahlungssystems beruhen, liegt ausschließlich beim Monteur des Systems.

Das gewählte Zahlungssystem montieren, dabei auf folgende Punkte achten:

- Die Einstellung des Winkels des Öffnungshebels der Wahlvorrichtung zur vollständigen Öffnung der Vorrichtung;
- Die Einstellung der Münzrutsche für den Typ des montierten Münzautomaten.
- Sicherstellen, dass die Programmierung der zugehörigen Parameter korrekt ist

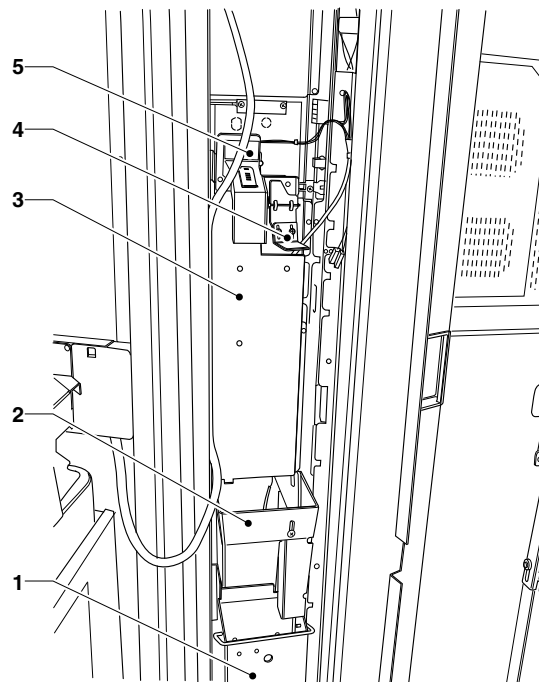


Abb. 36

1. Münzbehälter
2. Rutsche Münzeingabe
3. Bereich für Münzautomat
4. Restgeldhebel
5. Münzrutsche

WASSERVERSORGUNG

Das Gerät wird mit Trinkwasser versorgt, wobei auf die am Installationsort geltenden Bestimmungen zu achten ist.

Das Gerät wird an das Trinkwassernetz mit einem Druck zwischen 0.05 und 0.85 MPa (0,5-8,5 bar) angeschlossen.

Das Wasser aus der Leitung fließen lassen, bis es klar und sauber ist.

Die Wasserleitung mit einem für den Leitungsdruck und für Lebensmittel geeigneten Schlauch mit Innendurchmesser min. 6 mm (auch als Kit erhältlich) an den Anschluss des Elektroventils der Wasserzufuhr schließen.

Es wird empfohlen, netzseitig vor dem Gerät an einem zugänglichen Ort ein Sperrventil zu installieren.

Für den Anschluss des Geräts an das Leitungsnetz immer neue Dichtungen und Schläuche verwenden.

Kein eventuell bereits vorhandenes Material verwenden.

OHNE VORBEREITUNG FÜR FILTER

Die Wasserleitung mit einem für den Leitungsdruck und für Lebensmittel geeigneten Schlauch (Innendurchmesser min. 6 mm) an den Anschluss $\frac{3}{4}$ "G des Elektroventils der Wasserzufuhr schließen.

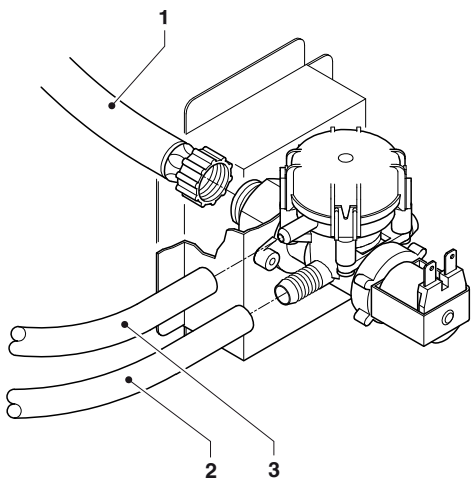


Abb. 37

1. Schlauch Wasserzufuhr
2. Zuleitung
3. Überlaufschlauch

MIT VORBEREITUNG FÜR FILTER

Die Wasserleitung mit einem für den Leitungsdruck und für Lebensmittel geeigneten Schlauch (Innendurchmesser min. 6 mm) an den Anschluss $\frac{1}{4}$ "G schließen.

Wasserzufuhr

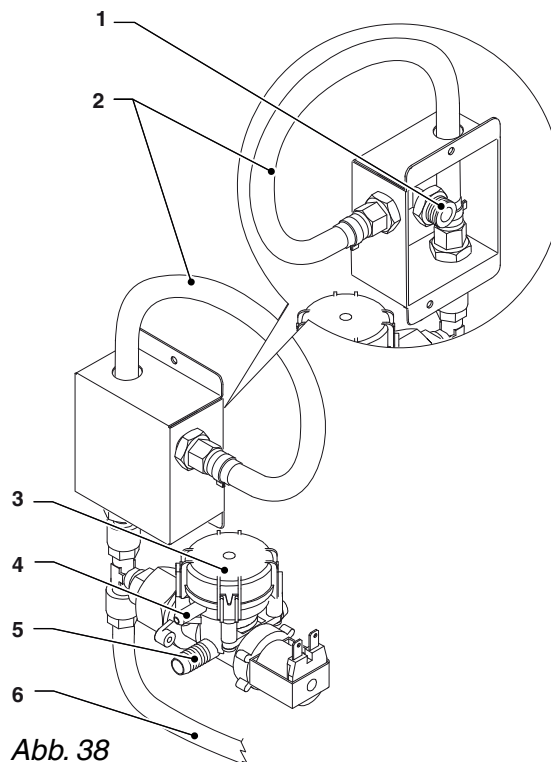


Abb. 38

1. Anschluss Wasserzufuhr
2. Vorbereitung für Filteranschluss
3. Elektroventil Wasserzufuhr
4. Anschluss Überlaufschlauch
5. Anschluss Zuleitung
6. Zur Kühleinheit Kaltgetränke (optional)

ÜBERSCHWEMMUNGSSCHUTZ

Das Elektroventil der Wasserzufuhr ist mit einem Überschwemmungsschutz ausgestattet, der mechanisch die Wasserzufuhr sperrt, wenn ein Fehler im Elektroventil oder dem Kontrollmechanismus des Wasserstands vorliegt.

Um in den Normalbetrieb zurückzukehren, folgendermaßen vorgehen:

1. das Wasser im Überlaufschlauch ablassen;
2. das vor dem Gerät befindliche Sperrventil schließen;
3. den Anschluss zwischen Wassernetz und Elektroventil lösen, um den Druck abzulassen, und erneut festschrauben;
4. das Ventil öffnen und das Gerät unter Spannung setzen.

VON BEHÄLTER

Nur Modelle mit Behälter.

Das für das Gerät spezifische Selbstversorgungs-Kit verwenden; das Kit enthält Montage- und Prüfanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Wichtig!!

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenen Kits sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

Die Montage und die anschließenden Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

ENTKALKER

Das Gerät wird ohne Entkalker geliefert.

Falls das Leitungswasser sehr hart ist, muss ein Entkalker montiert werden.

Nur Entkalker verwenden, die dem tatsächlichen Gerätegebrauch entsprechend dimensioniert sind.

Bei Verwendung von Wasserbehältern können dazu vorgesehene Filterpatronen verwendet werden.

Die Patronen müssen regelmäßig der Wasserqualität und den Herstellerangaben entsprechend ausgetauscht werden.

Die auch als Zubehör erhältlichen Entkalker müssen dem Hersteller entsprechend regelmäßig regeneriert werden.

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von einphasig 230-240 V \sim vorgesehen und durch 15 A-Sicherungen geschützt.

Für den Anschluss sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen, vor allem: der Wert der Versorgungsspannung muss zwischen den für die Anschlusspunkte empfohlenen Bereich liegen;

Es muss ein Hauptschalter verwendet werden, der den örtlichen Bestimmungen entspricht und an einer gut zugänglichen Stelle installiert ist. Der Schalter muss für die verlangte Höchstlast ausgelegt sein und eine vollständige Trennung vom Netz bei Überspannungskategorie III gewährleisten, also die Schaltkreise bei Störungen der Erdung, Überlastungen und Kurzschlüssen schützen.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen an einem zugänglichen Bereich angebracht sein.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es eine fachgerecht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend ausgeführte Anlage mit Erdung angeschlossen ist.

Diese fundamentale Sicherheitsanforderung muss erfüllt sein. Bei Zweifel muss eine gründliche Kontrolle der elektrischen Anlage durch einen Fachmann erfolgen.

Das elastische Stromkabel muss einen fest angeschlossenen Stecker besitzen.

Fachpersonal erfolgen. Es dürfen nur Kabel vom Typ H05RN-F 3x1,5 mm² oder H05VV-F 3x1,5 mm² oder H07RN-F 3x1,5 mm² verwendet werden.

Es dürfen keine Adapter, Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel verwendet werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden durch Nichtbeachtung der oben aufgeführten Punkte ab.

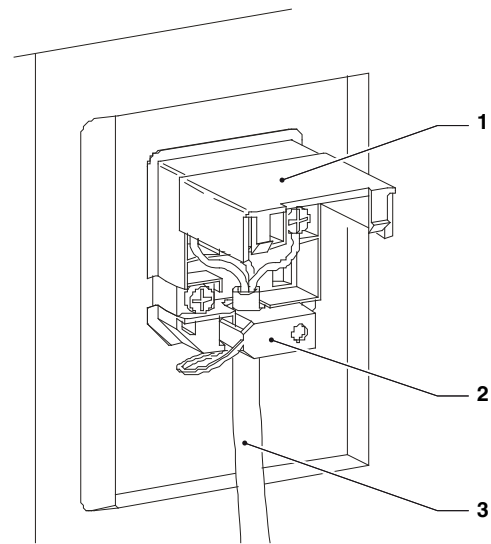


Abb. 39

1. Deckel
2. Kabelklemme
3. Netzkabel

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts wird eine geführte Sequenz für die Voreinstellungen (Modell, Sprache, Gerätemame,...) angezeigt.

Nach Eingabe der erforderlichen Daten wird der Hydraulikkreislauf ausgefüllt (Installation).

WASSERVERSORGUNG DURCH DAS LEITUNGSNETZ

- Bei Einschaltung des Geräts wird automatisch das Elektroventil des Leitungsnetzes bis zur Füllung des Air-Break geöffnet
- Es wird ein Elektroventil zur Lüftung des Boilers und des Wasserkreislaufs geöffnet

ANM.: Falls während des Installationszyklus keine Wasserversorgung besteht, wird das Gerät bis zur Rückkehr der Wasserversorgung gesperrt.

Falls im Wasserkreislauf deutliche Leerstände eintreten muss der Wasserkreislauf über die Sonderfunktion „manuelle Installation“ gefüllt werden

Nach dem Befüllen des Hydraulikkreislaufs führt das Gerät einen Initialisierungszyklus der Brühgruppe und des Teebrüherers (falls vorhanden) durch.

Die Initialisierung ermöglicht die korrekte Positionierung der Ausgabegruppen.

Das Gerät zeigt in der Reihenfolge an:

- die Softwareversionen
- der Status des Erwärmungszyklus der Boiler.

Nach Abschluss des Erwärmungszyklus sind die Getränke verfügbar.

WASSERVERSORGUNG DURCH BEHÄLTER

- Bei Einschaltung des Geräts; die Pumpe der Selbstversorgung wird für einige Sekunden aktiviert.
- Die Programmierung öffnen und die Funktion Boiler füllen / entleeren im Menü „System“ verwenden.
- Nach dem Installationszyklus des Boilers die Störung "kein Wasser" zurücksetzen

ANSCHLUSSHINWEISE

HINWEISE FÜR ETHERNET-ANSCHLUSS

- Der Anschluss muss gemäß den geltenden Bestimmungen und unter Einhaltung aller Vorgaben durch den Ethernet-Standard erfolgen (Kabeltyp, maximale Länge,...)
- Das Gerät mit einem Ethernet-Kabel Kat.5E (nicht inbegriffen) an einen Netzstecker anschließen.
Der Netzanschluss des Geräts befindet sich im hinteren Gerätebereich.
- Die Netzeinstellungen im Verbindungsmenü des Geräts konfigurieren.
Es wird empfohlen, die „Firewall“-Funktion in den Netzeinstellungen des Geräts zu aktivieren.

HINWEISE FÜR WiFi-ANSCHLUSS

- Das Gerät an einem Ort mit gutem Empfang und Stärke des WiFi-Signals aufstellen.
- Immer die Schutzfunktion (Verschlüsselung) aktivieren, um die Kommunikation vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Ein Netz mit Verschlüsselung auf neuestem Stand ist sicherer. Die Verschlüsselung „Open“ gewährleistet keinen Schutz.

ⓘ WiFi-Netze in öffentlichen Bereichen (z.B. Bars und Flughäfen...) oder „Hotspots“ gewährleisten eventuell keinen Schutz.

- Die WiFi-Einstellungen im Verbindungsmenü des Geräts konfigurieren und die Verschlüsselung des Netzes einstellen, an das das Gerät angeschlossen wird. Es wird empfohlen, die „Firewall“-Funktion in den Netzeinstellungen des Geräts zu aktivieren.

ⓘ Wenden Sie sich an den Administrator des lokalen Netzes, um die geeigneten Netzparameter für den Geräteanschluss zu erfahren.

Das Gerät unterstützt keine einfachen WPS- (Wi-Fi Protected Setup) oder PBC- (Push Button Configuration) Setup-Funktionen.

Es können nicht gleichzeitig Ethernet- und WiFi-Verbindungen aktiviert werden.

HINWEISE FÜR BLUETOOTH

Sicherstellen, dass die Bluetooth-Funktion auf dem Gerät und der zu verbindenden Vorrichtung aktiviert ist

Für die Kommunikation zwischen dem Gerät und einer Bluetooth-Vorrichtung müssen die beiden Vorrichtungen miteinander assoziiert werden (siehe Funktion „Netz / Network“).

ⓘ Das Gerät besitzt eine (nicht konfigurierbare) Firewall, die unerwünschte Zugriffe auf das verbundene Gerät blockiert; es wird empfohlen, diese im Programmiermenü zu aktivieren.

HINWEISE FÜR 4G LTE-ANSCHLUSS

Um die Datenverbindung über ein Mobilfunknetz (4G LTE) nutzen zu können, benötigen Sie eine SIM-Karte (Standardformat) mit einem aktiven Datentarifplan.

Stecken Sie die SIM-Karte in den entsprechenden Steckplatz auf der CPU-Karte

- Das Gerät an einem Ort mit gutem Empfang und Stärke des Mobilfunk-Signals aufstellen.
- Konfigurieren Sie die Einstellungen des Mobilfunknetzes über das Gerätemenü.

HINWEISE ZUR NETZSICHERHEIT

Die Gerätesoftware verfügt über eine Firewall (nicht konfigurierbar), mit der Sie unerwünschte Zugriffe auf das Gerät blockieren können, wenn es mit dem Netzwerk verbunden ist.

ⓘ Die Firewall muss im Menü der Netzeinstellungen aktiviert werden.

Für den WiFi-Anschluss immer die Schutzfunktion (Verschlüsselung) aktivieren, um die Kommunikation vor unbefugtem Zugriff zu schützen.

Ein Netz mit Verschlüsselung auf neuestem Stand ist sicherer.

Die Verschlüsselung "Open" gewährleistet keinen Schutz.

ⓘ "Hotspot"-WiFi-Netze in öffentlichen Bereichen (z.B. Bars, Flughäfen,...) gewährleisten eventuell keinen Schutz.

MASTER/SLAVE-ANSCHLUSS

Das Gerät ist bei Verwendung entsprechender Sets für den Anschluss in Serie mit weiteren Geräten vorbereitet.

Die Kits enthalten Montageanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Das Gerät im Master/Slave-Serienanschluss ermöglicht die Verwendung eines einzigen Zahlungssystems

Mit dem Master/Slave-Anschluss und aktiver Funktion ist das Gerät als „Master“ konfiguriert: es besitzt die Kontrolle über das zweite Gerät.

ERSTE DESINFIZIERUNG

Bei der Installation des Geräts muss eine gründliche Desinfizierung der Mixer und der Leitungen zur Ausgabe der Instant-Getränke und des Behälters (wo vorhanden) durchgeführt werden, um die Hygiene der abgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung auf keinen Fall einen Wasserstrahl verwenden.

Die Desinfizierung mit entkeimenden Produkten ausführen.

Die Mixer unter Hinzugabe einiger Tropfen Desinfektionsmittel reinigen.

Nach der Desinfektion die Mixer mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste der verwendeten Lösung zu beseitigen.

Um Wasser in den Mixer zu geben, die Spülfunktion im Menü "Reinigen" verwenden

📌 Das Gerät besitzt ein automatisches Reinigungssystem der Mixer mit ihrem Wasserkreislauf und der Brüheinheit.

Wird das Gerät für eine Dauer nicht genutzt (Wochenende usw.), die unter zwei Tagen liegt, sollten (vor der Gerätenutzung) die automatischen Reinigungsfunktionen verwendet werden.

BETRIEB

BRÜHEINHEIT

Nach jedem Einschalten des Geräts oder wenn eine Kaffeeauswahl erfolgt, dreht sich der Brüher vollständig, um seine Positionierung in der Ausgangsposition sicherzustellen.

AUSGABEZYKLUS

Bei Wahl des Kaffeeprodukts läuft die Mühle bis die Kaffeedosierkammer gefüllt ist.

Nach Erreichen der Füllmenge des Dosierers fällt der Kaffee in die vertikal in der Kaffeereinheit positionierte Brühkammer.

Der mit dem Triebtrieb verbundene Getriebemotor dreht die Kurbeln, die ihrerseits eine Drehung der Brühkammer um 30°.

Der obere Kolben passt sich an die Brühkammer an und sinkt in ihr herab. Die Endposition des Brühkolbens ist abhängig von der in der Kammer vorhandenen Kaffeemenge.

Nach der Ausgabe des Kaffees wird der obere Kolben abgesenkt, um den Kaffeesatz zu pressen, wobei das überschüssige Wasser durch die 3. Öffnung des Ausgabeventils abgeführt wird.

Nach dem Zyklus wird der Getriebemotor in umgekehrter Richtung betrieben, wodurch der obere Kolben angehoben und die Brühkammer zur der Ausgabeseite gegenüberliegenden Auswurfseite gedreht werden; der untere Kolben wird angehoben.

Nach Erreichen der Auswurfposition wechselt der Getriebemotor erneut die Laufrichtung und bringt die Brühkammer zurück auf die Ruheposition.

Der Schieber hält den gepressten Kaffeesatz zurück und lässt ihn herabfallen, während der untere Kolben auf die Ruheposition zurückkehrt.

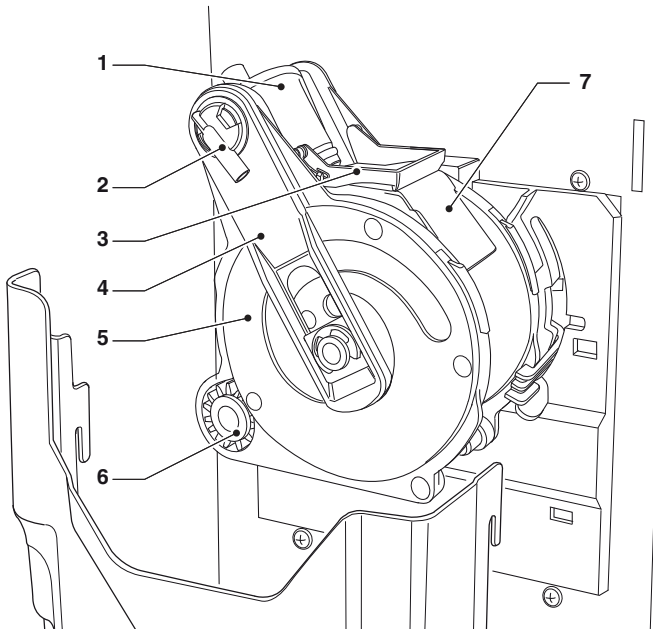


Abb. 40

1. oberer Kolben
2. Düse Kaffeeausgabe
3. Schieber
4. Pleuel
5. Kurbel
6. Triebad
7. Rutsche Kaffeesatz

VOLUMEN BRÜHKAMMER

Die möglichen Kaffeedosen für die Brühkammer sind von dem Modell der Brüheinheit abhängig.

Der obere Kolben wird automatisch positioniert.

Je nach Modell oder Durchmesser der Brühkammer kann die Einheit mit den folgenden Dosen arbeiten.

Brüheinheit	Dosierungen
Z4000 SE (Ø 38)	6 - 8.5 g.
Z4000 NE (Ø 46)	7.5 - 15 g.

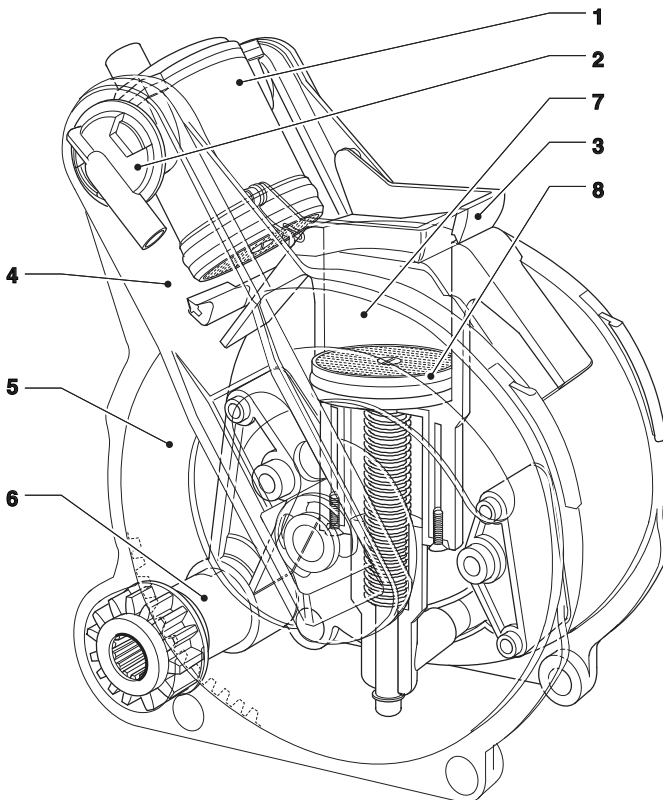


Abb. 41

1. oberer Kolben
2. Düse Kaffeeausgabe
3. Schieber
4. Pleuel
5. Kurbel
6. Triebad
7. Brühkammer
8. unterer Kolben

AUSGABE LÖSLICHE PRODUKTE

Die Ausgabezyklen der verschiedenen Auswahlen wurden entwickelt um die besten Ergebnisse hinsichtlich Produktivität und Getränkequalität zu erzielen.

Die Ausgabe der Instant-Getränke erfolgt nach einem Rezept mit maximal 4 Inhaltsstoffen.

Die Rezepte können im Programmiermenü modifiziert werden.

Für jeden Inhaltsstoff können in der Funktion „Rezepte“ die einzelnen Parameter modifiziert werden (Gramm, Wassermenge, Mischung,...)

Die Reihenfolge der Ausgabe der einzelnen Zutaten eines Rezepts ist programmierbar.

Das Pulver für Auswahlen auf Schokoladenbasis wird stoßweise ausgegeben, während das Pulver bei Auswahlen auf Kaffeebasis vor dem Wasser ausgegeben wird.

Achtung !!!

Nach jeder Modifizierung der Parameter der Instant-Pulver ist sicherzustellen, dass der Mixer korrekt abgespült wird und keine Pulverreste zurückbleiben.

KALIBRIERUNG DER DOSIERER

Für die korrekte Ausgabe der Instant-Pulver wird empfohlen, den Ausgabewert der einzelnen Dosierer in g/s zu tarieren, um eine Berechnung der auszugebenen Gramm zu ermöglichen.

Die Kalibrierung erfolgt über die Programmiermenüs

EINSTELLUNG DER BOILERTEMPERATUR

Die Boilertemperatur wird durch die Software gesteuert.

Die Temperatureinstellung erfolgt über das Programmiermenü.

ÄNDERN DER TARIERUNG LÖSLICHER PRODUKTE

Die Menge der löslichen Pulver und die Wasserdosis können in dem Rezeptemenü modifiziert werden.

TEEBRÜHER

Nur für Modelle mit Teebrüher.

Nach jeder Einschaltung des Geräts führt der Teebrüher einen Initialisierungszyklus durch.

AUSGABEZYKLUS

- der Kolben wird an den unteren Totpunkt positioniert und die Dichtung hält die Ausgabeöffnung des Getränks geschlossen.
- es wird die Pulverdosis in die Brühkammer gegeben
- es wird das Elektroventil geöffnet und die für die Auswahl vorgesehene Wassermenge ausgegeben
- nach einigen Sekunden des Brühvorgangs wird der Kolben angehoben, um das Getränk aus der Öffnung der Brühkammer fließen zu lassen
Falls die Auswahl eine größere Wassermenge erfordert, wird während der Ausgabe Wasser hinzugefügt.
- der Kolben bleibt oben, damit das Getränk abfließen kann
- der Motor bewegt die Kurbel, der Kolben geht zum oberen Totpunkt und bewegt den Schieber, um das gebrauchte Pulver in den Abfall zu befördern.
Die Positionen des Schiebers und des Kolbens werden durch Mikroschalter angezeigt.

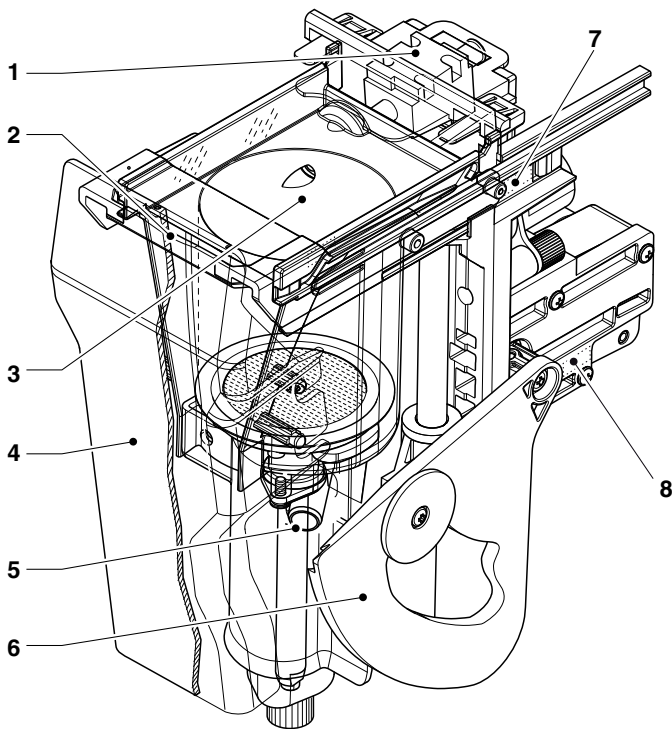


Abb. 42

1. Magnetventil Brühwasser
2. Schieber
3. Brühkammer
4. Rutsche gebrauchtes Pulver
5. Ausgangsöffnung Tee
6. Kurbel
7. Mikroschalter "SCHIEBERPOSITION"
8. Mikroschalter "KOLBENPOSITION"

BECHERAUSGABE

Der Becher wird mittels Schnecken freigegeben, die auf dem Rand des Bechers gleiten und ihn von der Bechersäule trennen.

Der Becher fällt in den Sitz des Vorschubarms, der den Becher unter die Ausgabelöcher führt.

Spezifische Mikroschalter signalisieren dem Gerät die Position der Becher-Schubvorrichtungen.

Der Bechersensor überprüft, ob der Becher nach der Ausgabe entnommen wird.

Wenn der Becher nicht entfernt wird, wird der zweite Becher nicht ausgegeben.

Der zweite Becher wird nur freigegeben, wenn der Sensor den Becher nicht erkennt und sich der/die Becher-Schubvorrichtungen in der Ruheposition befindet/n.

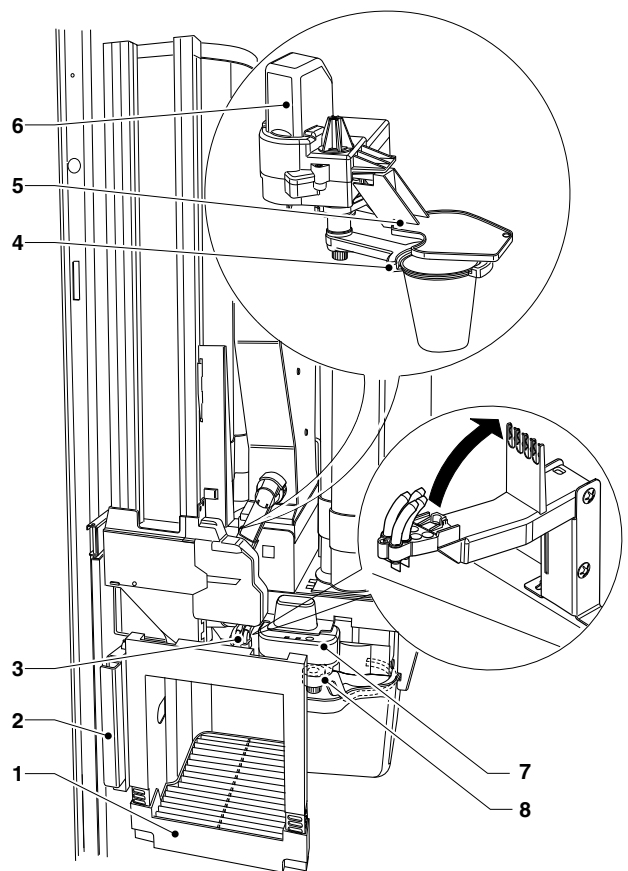


Abb. 43

1. Ausgabefach
 2. Entnahmegriff
 3. Düsenhalter
 4. Bechervorschubvorrichtung
 5. bewegliche Abdeckung Getränkeausgabe
 6. Getriebemotor Hebelaktivierung
 7. Motor sekundäre Becher-Schubvorrichtung *
 8. sekundäre Becher-Schubvorrichtung *
- * Modelle doppelter Becher

BECHERSENSOR

Einige Modelle sind mit einem Bechersensor ausgestattet, der die Präsenz von Gegenständen zwischen dem Sensor und dem Reflektor erfasst.

Der Bechersensor steuert die Aktivierung der Lampe der Fachbeleuchtung.

Der Sensor besitzt eine LED für die Statusanzeige:

- Grün: Sensor gespeist und kein Becher
- Orange: Becher erfasst.

Für einen korrekten Betrieb müssen der Sensor und der davor liegende Reflektor sauber gehalten werden.

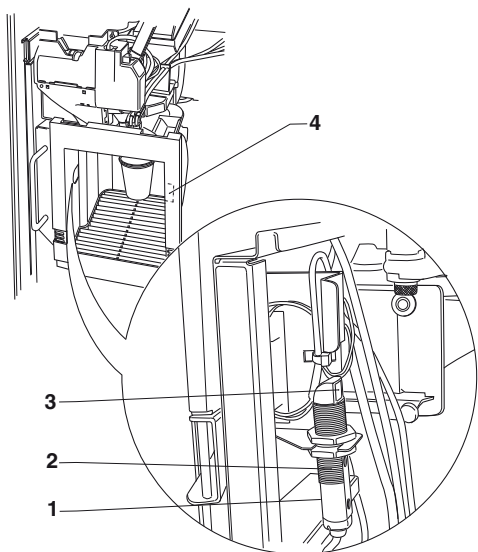


Abb. 44

1. LED Statusanzeige
2. Bechersensor
3. Sender
4. Reflektor

ZUCKER-/STÄBCHENAUSGABE

Die Ausgabe erfolgt über einen Motor, der ein Stäbchen aus der äußeren und der inneren Säule freigibt.

Das spezielle Profil des Nocken, der die Vorrichtung antreibt, betätigt den beweglichen Stäbchenhalter und nimmt ein Stäbchen in dem Ausgabebereich auf.

Bei Rückkehr des Nocken wird das Stäbchen durch die Rückholfeder ausgegeben.

Soll auch Zucker ausgegeben werden, läuft der Motor länger und bewirkt den Kippmechanismus der Ausgabedüse

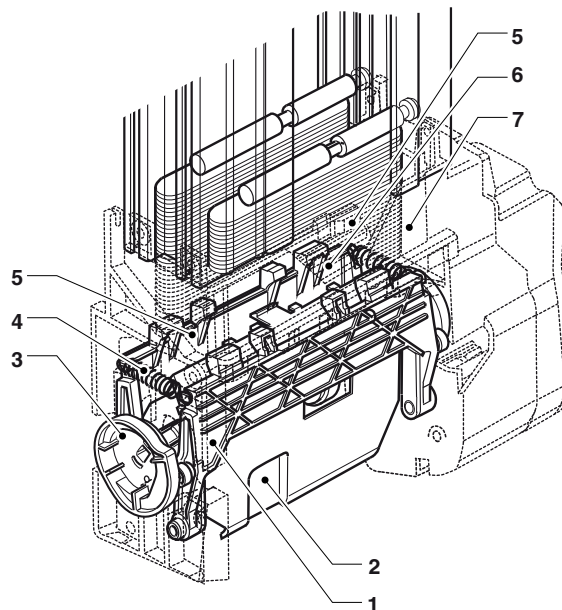


Abb. 45

1. beweglicher Stäbchenhalter
2. Gehäuse
3. Nocken Halterbewegung
4. Rückholfeder
5. Ausgabe
6. Stäbchenhalter
7. Säulen

BELEUCHTUNG AUSGABEFACH

Einige Modelle haben eine Beleuchtung des Ausgabefachs.

Das Ausgabefach wird während der Zubereitung des Getränks beleuchtet und bleibt einige Sekunden nach der Ausgabe beleuchtet.

KONTROLLE UND EINSTELLUNG DER TARIERUNGEN

Um bestmögliche Ergebnisse für die verwendeten Produkte zu erhalten, werden folgende Kontrollen empfohlen:

- Der Kaffeesatz muss leicht gepresst und feucht sein.
- Die Körnung des gemahlene Kaffees.
- Das Gewicht des gemahlene Kaffees.
- Die Ausgabetemperatur.
- Die Wasserdosis.

MAHLDOSIERER

Je nach Modell sind auf dem Gerät ein oder zwei Mahldosierer montiert.

Der Mahldosierer kann mit einer automatischen Einstellung des Mahlgrads ausgestattet sein (optional).

Die in diesem Abschnitt beschriebenen Vorgänge beziehen sich auf einen einzelnen Mahldosierer und gelten auch für den zweiten Mahldosierer.

EINSTELLUNG KAFFEEGEWICHT

Der Dosierhebel kann an einer der 10 Einstellkerben positioniert werden, wobei zu beachten ist, dass:

- Heben des Hebels die Dosis erhöht;
- Senken des Hebels die Dosis verringert;
- jede Markierung variiert die Dosis um zirka 0,35g.

Zur Entnahme der Dosis die Brüheinheit herausnehmen und die entsprechende Funktion "Test Komponenten" verwenden.

Wichtig!!!

Die Dosis liegt zwischen 6 und 9,5 g; durch Ändern des Mahlgrads treten leichte Variationen der Dosis ein.

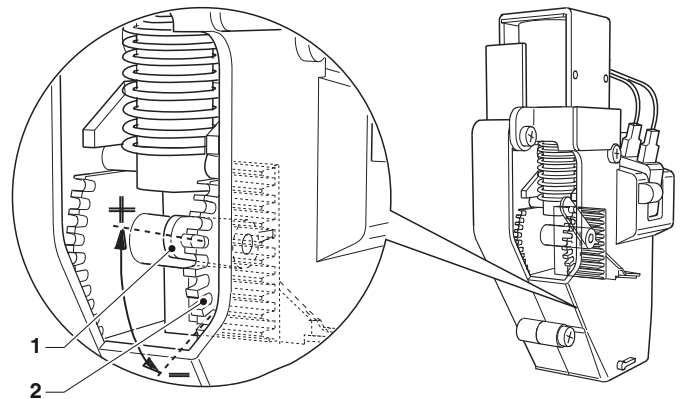


Abb. 46

1. Dosierhebel
2. Einstellkerben
3. Dosierer

MANUELLE EINSTELLUNG DES MAHLWERKS

Die Veränderung des Mahlgrads erfolgt durch den Hebel der Mühle, wie folgt:

- für einen gröberen Mahlgrad gegen den Uhrzeigersinn drehen;
- für einen feineren Mahlgrad im Uhrzeigersinn drehen.

Der Mahlgrad sollte bei laufender Kaffeemühle eingestellt werden.

ANM.: Nach der Veränderung des Mahlgrads sollten mindestens 2 Ausgaben erfolgen, um den neuen Mahlgrad sicher bestimmen zu können.

Je feiner der Mahlgrad, desto länger dauert die Ausgabe des Kaffegetränks und umgekehrt.

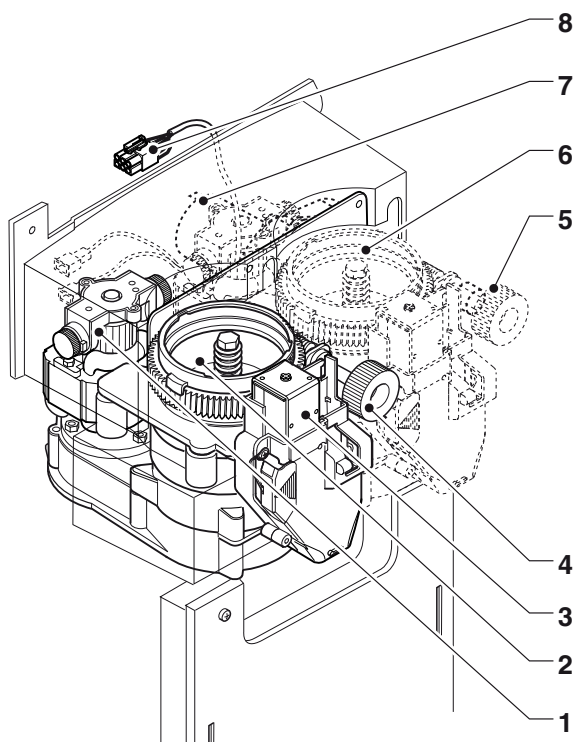


Abb. 47

1. Mahlmotor
 2. Mühle
 3. Elektromagnet Kaffeefreigabe
 4. Drehknopf Mahlgradeinstellung
 5. Drehknopf Mahlgradeinstellung
 6. Zweite Mühle (Modelle 2es)
 7. Motor automatische Mahlgradeinstellung*
 8. Mühlenanschluss
- * Modelle mit automatischer Einstellung

AUTOMATISCHE EINSTELLUNG DES MAHLWERKS

In der/den Mühle/n kann serienmäßig oder optional eine Vorrichtung montiert sein, die automatisch den Abstand des Mahlwerks und somit den Mahlgrad einstellt.

Die automatische Einstellvorrichtung des Mahlwerks ermöglicht eine dauerhafte Aufrechterhaltung der Qualität von Getränken mit Kaffee, indem sie die durch Produkt, Umgebung und Verschleiß des Mahlwerks bedingte Variationen ausgleicht.

Die automatische Einstellung des Mahlwerks wird im Menü aktiviert.

Zur korrekten Überwachung der Parameter der automatischen Mahlwerkeinstellung (Mahldauer und Brühdauer) bezieht sich das Gerät auf:

- Brühdauer: gewünschte Zeit zur Ausgabe der in der Referenz-Brühdosis eingestellten Wassermenge.

- Brühdosis: Referenz-Wasserdosis zur Messung der Ausgabedauer.

Das System kontrolliert, dass die für die im Rezept vorgesehene Wasserausgabe erforderliche Brühdauer tatsächlich erreicht wird; andernfalls verändert es den Mahlgrad durch Einwirken auf den bidirektionalen Motor, der den Abstand im Mahlwerk kontrolliert.

In allen Auswahlen mit Kaffee, die eine gleiche oder höhere Wasserdosis als die Referenz-Brühdosis besitzen, werden die Brühdauer und die Mahldauer der Kaffeedosis gemessen.

Beispiel:

Cappuccino-Auswahl mit 55 fri und Referenz-Brühdosis 50: es werden die Brühdauer die Mahldauer für die eingestellte Brühdosis (50) gemessen, die restliche Wassermenge (5) wird nicht berücksichtigt.

Auswahlen mit Kaffee, die eine niedrigere Wasserdosis als die Referenz-Brühdosis besitzen werden für die automatische Einstellung nicht berücksichtigt.

Der Mahlgrad besitzt bei gleicher Kaffeedosis und Wassermenge einen direkten Einfluss auf die Brühdauer.

Das automatische System der Mahleinstellung schreitet zur Anpassung der tatsächlichen Dauer an die eingestellte Dauer ein.

Die Variation des Mahlgrades ist auf die Variation der Brühdauer zurückzuführen; die Annäherung des Mahlwerks (feinere Korngröße) erfolgt schrittweise, um eine Verdichtung des Kaffees zu vermeiden.

Im Normalbetrieb des Gerätes sorgt eine kontinuierliche Überwachung der Brühdauer für eine optimale Einstellung des Mahlgrades.

ANM.: Um die neue Brühdauer mit Sicherheit zu überprüfen, ist zu beachten, dass der Effekt der automatischen Variation des Mahlgrades bereits nach wenigen Auswahlen spürbar ist.

Nachdem sich die Einstellung stabilisiert hat, muss auch die Menge des gemahlten Kaffees kontrolliert werden: sie kann leicht variieren.

DEAKTIVIERUNG DER AUTOMATISCHEN EINSTELLUNG

Falls welchen Gründen auch immer erforderlich, kann die automatische Anpassung über die Maschineneinstellungen deaktiviert werden.

Das Mahlwerk bleibt auf den Abstand stehen, bei dem der automatische Regler abgeschaltet wurde.

MOTORBETRIEBENE EINSTELLUNG DES MAHLWERKS

Sind aus irgendwelchen Gründen, wie z. B. Wartungsarbeiten an dem Mahlwerk, größere Distanzänderungen erforderlich, kann der gewünschte Änderungswert per Software manuell eingestellt werden.

Dieser Wert wird in 1/6-Umdrehungen des Halterings des Mahlwerks angegeben.

Für die Vergrößerung der Korngröße (grobe Mahlung) erfolgt die motorbetriebene Einstellung in einem einzigen Arbeitsgang;

Zur Verkleinerung der Korngröße (feine Mahlung) erfolgt die motorbetriebene Einstellung bei laufendem Kaffeemühlenmotor.

ⓘ Es ist vorzuziehen, die Kaffeefreigabe abzufangen, um Verstopfungen des Brühers zu vermeiden.

TOUCHSCREEN

Die Touchscreen nur mit den Fingern bedienen, keine spitzen Gegenstände verwenden.

Wird die Touchscreen nicht verwendet und längere Zeit dasselbe Bild angezeigt, können verwischte oder verbleibende Elemente angezeigt werden: die Touchscreen abschalten (Energy Saving) oder einen animierten Screensaver bei Nichtgebrauch einstellen.

Die Wiedergabe von HD-Inhalten besitzt Auswirkung auf die Gesamtleistung und belegen Speicherplatz.

BERÜHREN.

Ikone, Funktionen oder Objekte berühren, um die Funktion zu aktivieren oder Kontext-Menüs zu öffnen.



Abb. 48

VERSCHIEBEN UND ZIEHEN

Um Ikonen und Objekte zu verschieben und zu ziehen, berühren und auf die neue Position ziehen

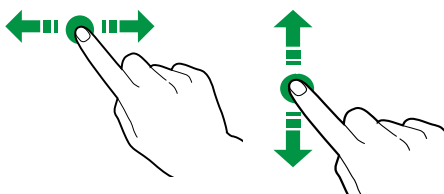


Abb. 49

DURCHLAUFEN

Den Finger auf der Touchscreen nach links, rechts, oben oder unten schieben, um Werte, Fenster und Funktionen zu durchlaufen.

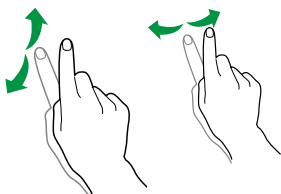


Abb. 50

NORMALBETRIEB

Die Darstellung und Anordnung der Ikonen/ Fenster in dieser Anleitung sind Beispiele und können je nach Einstellung (Layout, Themen und/oder Ikonen) von denen des Geräts abweichen.

Im Normalbetrieb zeigt das Gerät das Fenster mit den verfügbaren Auswahlen oder Kategorien an.

Bei einigen individualisierten Einstellungen (beispielsweise eine andere Anordnung der Getränke) könnten einige Auswahlen nicht angezeigt werden: es reicht aus, das Fenster zu durchlaufen.

Je nach Einstellung können die Auswahlen in Kategorien (Cafeteria, koffeinfrei, andere Getränke, ...) angeordnet sein.

Bei vorhandenem Fehler oder Störung wird eine Mitteilung mit dem Hinweis auf den Fehler / Störung angezeigt.

Einige Auswahlen können bei einigen Fehlertypen (beispielsweise Kaffee leer,...) deaktiviert sein

GETRÄNKEAUSGABE

Das Getränk wählen.

Es kann das Fenster mit den Individualisierungen des Getränks angezeigt werden.

Während der Getränkezubereitung wird der Zubereitungsstatus angezeigt; alternativ können unterhaltende Inhalte angezeigt werden (beispielsweise ein Video).

⚠ Nehmen Sie das Getränk während der Ausgabe nicht heraus und geben Sie Ihre Hände nicht in das Ausgabefach: Verbrühungsgefahr.

ℹ Entnehmen Sie das Getränk nur, wenn die Meldung "Getränk Bereit" angezeigt wird.

VERWENDUNG VON USB-KEYS

Das Gerät ermöglicht es, USB-Keys für den Import/Export von Konfigurationen, Einstellungen, Bildern, Videos und für Software-Updates zu verwenden.

Das Gerät erkennt USB-Keys mit FAT32-Dateisystem.

❗ Es wird nicht die Kompatibilität mit allen auf dem Markt erhältlichen USB-Speichern gewährleistet.

VERBINDUNGEN

Das Gerät kann im Netz kommunizieren und Hinweise per E-Mail senden.

Das Gerät erlaubt auch eine Kommunikation über kurze Entfernungen per Bluetooth. Bluetooth ist ein Standard für den Informationsaustausch über eine Kurzstrecken-Funkverbindung.

❗ Um die Verbindungsfunktionen zu nutzen und Hinweise per E-Mail zu senden, muss eine aktive Netzverbindung bestehen.

❗ Das Gerät sendet Hinweise per E-Mail. Das Gerät kann keine E-Mails empfangen.

Die Verbindungsfunktionen werden über das Menü aktiviert.

❗ Das Gerät kann nicht von anderen mit dem Netz verbundenen Vorrichtungen als Internet-Zugang verwendet werden oder Netzdienstleistungen liefern.

Das Gerät unterstützt die gängigsten WiFi-Verschlüsselungssysteme.

Ein WiFi-Netz mit Verschlüsselung auf neuestem Stand ist sicherer.

❗ Die Verbindungsfunktionen des Geräts sind bei geöffneter Tür deaktiviert.

SOFTWAREARCHITEKTUR

Für den Betrieb benötigt das Gerät ein Betriebssystem und Anwendungssoftware. Die Einstellungen / Individualisierungen werden durch die Anwendungssoftware verwaltet.

BETRIEBSSYSTEM

Das Betriebssystem liefert die Basisfunktionen für die Ressourcenverwaltung, Kommunikation mit den Peripheriegeräten und Koordination der verschiedenen Tätigkeiten.

Das Betriebssystem ist für die Installation der Anwendungssoftware und die Nutzung des Geräts erforderlich.

i Die Aktualisierung des Betriebssystems löscht den Speicher der CPU vollständig, inklusive Anwendungssoftware, durchgeführte Individualisierungen und statistische Daten.

ANWENDUNGS SOFTWARE

Die Anwendungssoftware erlaubt die Nutzung der Gerätefunktionen und die Änderung der Einstellungen über eine graphische Schnittstelle (GUI).

Die Anwendungssoftware funktioniert nicht ohne das Betriebssystem.

i Die Aktualisierung der Anwendungssoftware löscht weder das Betriebssystem, noch die durchgeführten Einstellungen / Individualisierungen.

EINSTELLUNGEN UND INDIVIDUALISIERUNGEN

Mit der Anwendungssoftware können Rezepte, Tarierungen und die graphische Schnittstelle eingestellt und individualisiert werden.

Die Einstellungen / Individualisierungen umfassen auch die Database der Gerätekonfigurationen (Layout).

Diese Einstellungen können gespeichert auf USB-Keys werden, um in andere Geräte importiert und verwendet zu werden.

i Vor Verwendung der Einstellungen / Individualisierungen auf anderen Geräten muss die Softwareversion der Anwendung und des Betriebssystems überprüft werden.

Stellen Sie sicher, dass sie aktualisiert wurden oder mindestens dieselbe Version sind, von der sie exportiert wurden.

Die Einstellungen / Individualisierungen sind nicht mit vorherigen Softwareversionen kompatibel.

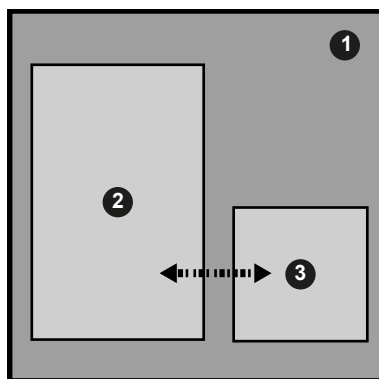


Abb. 51

1. Betriebssystem
2. Anwendungssoftware
3. Einstellungen / Individualisierungen

Hinweise zur Programmierung

Es folgt eine Kurzbeschreibung der Hauptfunktionen zur Steuerung des Gerätebetriebs. Die Reihenfolge entspricht nicht unbedingt der Darstellung im Menü.

Die Darstellungen der Symbole/Fenster in dieser Anleitung sind Beispiele und können je nach Einstellung (Layout, Themen und/oder Symbole) von denen des Geräts abweichen.

ZUGRIFF AUF DAS PROGRAMMIERMENÜ

-Bei geschlossener Tür das Logo im oberen mittleren Bereich der Touchscreen berühren und für einige Sekunden gedrückt halten (wenn im Menü aktiviert).

alternativ

-die Gerätetür öffnen und den Schlüssel in den Türschalter stecken und das Logo oben in der Mitte des Touchscreens einige Sekunden lang gedrückt halten.

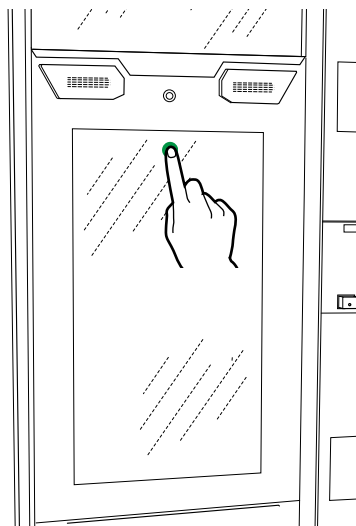


Abb. 52

Es ist die Eingabe eines Passworts erforderlich, um auf das Programmiermenü Zugriff zu erhalten.

Die Passwörter sind (Default):

- Techniker (4444),
- Betreiber (3333),
- Befüller (2222)
- Anwender (1111)

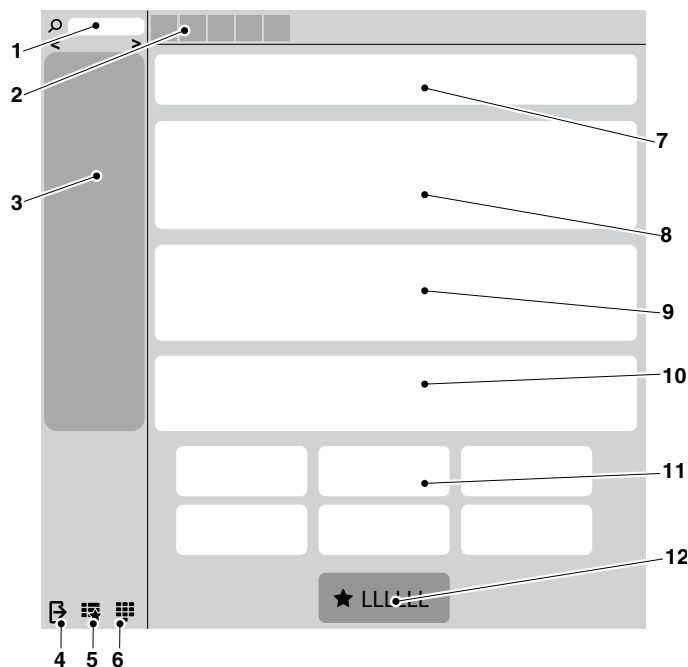


Abb. 53

1. Suchbereich
2. Symbole für den Maschinenstatus
3. Funktionsmenüs
4. beenden
5. Bevorzugte
6. Tastatur Passwortzugang
7. Informationsbereich
8. Hinweissbereich
9. Fehlerbereich
10. Wartungsinformationsbereich
11. Reinigungsbereich
12. Bevorzugte

FUNKTIONSMENÜS

MENÜ ☰ berühren, um die Menüfunktionen des Geräts anzuzeigen.

BEENDEN

BEENDEN ➡ berühren, um das Programmiermenü zu verlassen.

Es wird das Auswahlfenster angezeigt.

SUCHEN

SUCHEN 🔍 berühren, um in einem Menü nach Funktionen zu suchen.

Den Namen der Funktion eingeben, während der Eingabe werden die Funktionen angezeigt, die den eingegebenen Text enthalten (Suchergebnisse).

In den Ergebnissen die gewünschte Funktion berühren.

INFORMATIONSBEREICH

Zeigt die Geräteinformationen an (Softwareversion,...)

HINWEISBEREICH

Zeigt Informationen an, beispielsweise Statistiken über die meist gefragten Auswahlen,...

FEHLERBEREICH

Zeigt die auf dem Gerät vorhandenen Fehler an.

WARTUNGSMITTELBEREICH

Zeigt Informationen hinsichtlich der Wartungsintervalle an

Mit WARTUNGSHINWEIS wird das aktuelle Datum/Uhrzeit als letztes Wartungsdatum eingestellt.

BEVORZUGTE

BEVORZUGTE ★ sind Verknüpfungen zu den häufig verwendeten Funktionen.

Nachdem eine Funktion zu BEVORZUGTE hinzugefügt wurde, muss nur BEVORZUGTE angezeigt und die Funktion berührt werden, um einen schnellen Zugriff auf sie zu erhalten.

EINE FUNKTION ZU „BEVORZUGTE“ HINZUFÜGEN
in der Funktion ☆ berühren; die Farbe wird geändert (es wird ★ aktiviert)

EINE FUNKTION AUS „BEVORZUGTE“ ENTFERNEN:

- in Bevorzugte die zu entfernende Funktion berühren und auf die Funktion zugreifen.

- ★ berühren: die Farbe wird geändert (es wird ☆ deaktiviert)

REINIGUNGSBEREICH

Zeigt die für das Gerät verfügbaren Reinigungen an.

WERTEINGABE

In den Programmiermenü sind zur Eingabe / Modifikation der Werte folgende Methoden vorgesehen:

TASTATUR

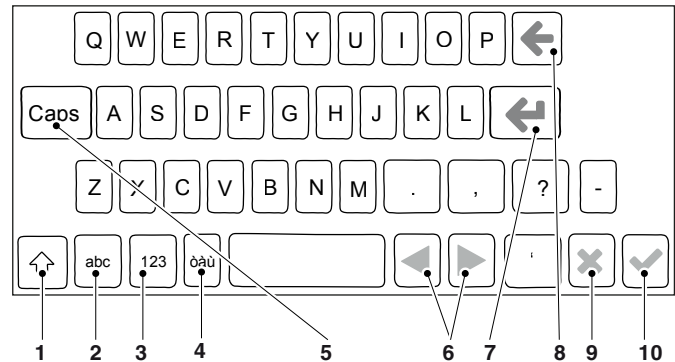


Abb. 54

1. Shift
2. Tastatur "Buchstaben"
3. Tastatur "Ziffern/Symbole"
4. Tastatur "Akzentbuchstaben"
5. Caps Lock
6. Cursor im Text bewegen
7. Neue Zeile (Text auf zwei Zeilen)
8. Löschen (Back Space)
9. Bestätigen
10. Annullieren

ZAHLENTASTATUR

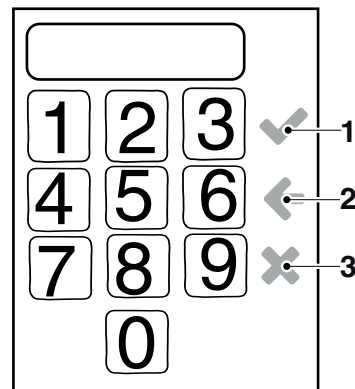


Abb. 55

1. Bestätigen
2. Löschen (Back Space)
3. Tastatur schließen

CHECKBOX

Die Ceckbox berühren, um die Option zu de/aktivieren.



Abb. 56

DROP-DOWN-LISTE

Berühren, um die Drop-down-Liste zu öffnen und den Wert oder die Einstellung zu wählen.

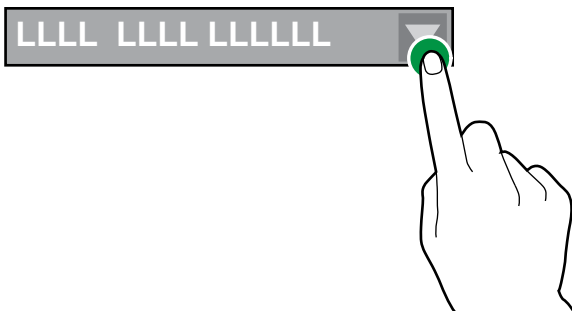


Abb. 57

WERTANZEIGE

Durchlaufen und den gewünschten Wert wählen.

Um einen Wert schnell einzugeben (ohne zu scrollen), auf  tippen und den Zahlenwert eingeben.

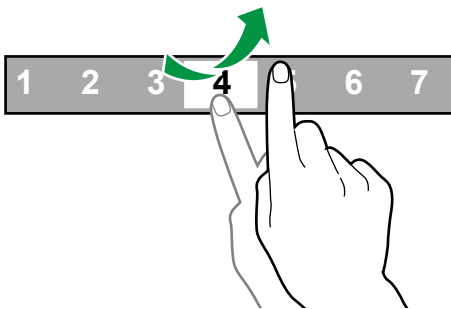


Abb. 58

TÄGLICHE SCHRITTE

Gruppiert alle Funktionen täglicher oder häufiger Schritte (Spülen, Reset Kaffeesatz-Zähler,...)

REINIGEN UND SPÜLEN

Automatische Reinigungs- und Spülfunktionen der Funktionseinheiten des Geräts (Brüher, Mixer,...).

Wählen Sie die zu reinigenden Komponenten.

Für einige Spülvorgänge kann die Angabe von Parametern erforderlich sein (beispielsweise die zu verwendende Wassermenge,...)

BEHÄLTERFÜLLUNG

Bei deaktivierter Kontrolle der Behälterfüllstände ist die Funktion nicht zugänglich.

i Der Behälterfüllstand wird berechnet. Vom aktuellen Füllstand des Behälters wird die für das Rezept jeder ausgeführten Ausgabe verwendete Produktmenge abgezogen.

Die Funktion ermöglicht die korrekte Verwaltung der Voralarme oder des Hinweises auf leere Behälter (wenn aktiviert).

i Nach jeder Produktfüllung muss die gefüllte Produktmenge angegeben werden.

BARGELDSCHRITTE

Nur bei Modellen mit Zahlungssystem aktive Funktionen.

Mit der Funktion ist Folgendes möglich:

- die Münzen aus den Restgeldrohren des Münzautomaten entleeren
- Münzen in die Rohre des Münzautomaten für die Restgeldfunktion füllen
- die Gesamtgeldmenge im Münzautomaten überprüfen

FERNANZEIGE SLAVE-GERÄT

Nur bei Master-Slave-Verbindung.

Ermöglicht die Aktivierung der Fernanzeige und die Navigation durch die Menüs der angeschlossenen Slave-Maschine.

EINSTELLUNG AUSWAHLEN

ANORDNUNG AUSWAHLEN

Die Anordnung der im Normalbetrieb angezeigten Auswahlen aus den Vordefinitionen auswählen.

i Zur Änderung der Anordnung der Auswahlen, die Symbole der Auswahl auf die neue Position ziehen.




i Um eine Auswahl im Normalbetrieb verfügbar zu machen oder zu entfernen, die Symbole der Auswahl auf die verfügbaren Auswahlen ziehen oder umgekehrt.

KATEGORIEN

Ermöglicht die Erstellung und/oder Modifizierung der Auswahlkategorien.

Die Auswahlkategorien werden im Normalbetrieb angezeigt und ermöglichen die Unterteilung der Auswahlen nach Getränktypologien (beispielsweise ("Premium-Getränke", "andere Getränke", ...))

Mit:

- eine neue Kategorie zu erstellen **+**
- eine Kategorie zu kopieren  und zu modifizieren .
- eine Kategorie zu löschen 
- die verfügbaren Kategorien zu de/aktivieren

EINE KATEGORIE KOPIEREN / MODIFIZIEREN

Es kann modifiziert werden:




- der Kategorie einen eindeutigen Namen zuweisen oder modifizieren. Der eindeutige Name wird in der Software als Referenz verwendet.
- den Namen der Kategorie in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren. Der Name der Kategorie wird im Normalbetrieb angezeigt.
- die Art der Kategorie (Getränke, Snacks, ...)
- das repräsentative Bild der im Normalbetrieb angezeigten Kategorie.
- die Beschreibung und die repräsentative Symbole der Kategorie, die im Normalbetrieb angezeigt wird.


PRODUKTE

SNACK UND FOOD

Das Gerät ermöglicht, die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name, ...) der Snack- und Foodauswahlen von Geräten zu verwalten, die in "Master / Slave" verbunden sind.

In dem Fenster ist folgendes möglich:

- Neue Snack- und/oder Food-Auswahlen erstellen **+**.
- Eine Snack- und/oder Food-Auswahl löschen 
- Snack- und Food-Auswahlen kopieren  und individualisieren 

Das Symbol  zeigt an, dass das Produkt in dem Fenster der Produktauswahl angezeigt wird.

Nach der Erstellung einer Auswahl ist folgendes möglich:

- der Auswahl einen eindeutigen Namen zuweisen oder modifizieren. Der eindeutige Name wird in der Software als Referenz verwendet. Soll aus dem „Slave“-Gerät dasselbe Produkt durch mehrere Spiralen ausgegeben werden, die Funktion „Auswahlen mit Rotation“ des „Slave“-Geräts verwenden.
- den Namen der Kategorie in den verschiedenen verfügbaren Sprachen zuweisen oder modifizieren. Der Name der Auswahl wird im Normalbetrieb unter der Abbildung der Auswahl angezeigt.
- die Nummer der mit der Spirale assoziierten Auswahl zuweisen.
- den auf den Tabletdisplays (wo vorhanden) des „Slave“-Geräts anzuzeigenden Text zuweisen
- eine *Playlist* mit während der Ausgabe anzuzeigenden Inhalten assoziieren
- eine Abbildung mit der Auswahl assoziieren
- eine Abbildung der Nährwertangaben des Produkts assoziieren
- einige Merkmale der Snack-/Nahrungsauswahl zu definieren (z.B. niedriger Salzgehalt, organisch, ...).

COFFEE TO GO PRODUKTE

Nur für Geräte mit angeschlossenem Coffee to Go Modul.

Das Gerät ermöglicht, die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name,...) von Coffee to Go Produkten (Minisnack und / oder Deckel) zu verwalten

In dem Fenster ist folgendes möglich:

- Neue Coffee to Go-Auswahlen erstellen **+**
- Eine Coffee to Go-Auswahl löschen **🗑**
- Coffee to Go-Auswahlen kopieren **📄** und individualisieren **✎**

Das Symbol **👁** zeigt an, dass das Produkt in dem Fenster der Produktauswahl angezeigt wird.

Nach der Erstellung einer Auswahl ist folgendes möglich:

- der Auswahl einen eindeutigen Namen zuweisen oder modifizieren.
Der eindeutige Name wird in den Programmierfenstern als Referenz verwendet.
- den Namen der Auswahl in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren.
Der Name der Auswahl wird im Normalbetrieb unter der Abbildung der Auswahl angezeigt.
- zu definieren, ob es sich bei dem Produkt um einen Becherdeckel oder ein Minisnack-Produkt handelt.
Wenn es sich um einen "Becherdeckel" handelt, können einige Parameter nicht eingestellt werden.
- nur wenn Minisnack. die Nummer der mit der Spirale assoziierten Auswahl zuweisen.
- nur wenn Minisnack. einstellen einer Angleichungszeit, damit das Produkt der Spirale freigegeben werden kann.
📌 Die Angleichungszeit kann für die Deckel nicht eingestellt werden.
- eine *Playlist* mit während der Ausgabe anzuzeigenden Inhalten assoziieren
- dem Produkt ein Bild zuordnen
- einige Merkmale des Minisnack zu definieren (z.B. niedriger Salzgehalt, organisch,).
- Es ist möglich, eine Testausgabe des Produkts oder des Becherdeckels durchzuführen.

GETRÄNKE

Das Gerät ermöglicht die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name,...) der Getränke zu verwalten.

Es werden die aktuell verwendeten, verfügbaren und nicht mit der verwendeten Konfiguration (Layout) kompatiblen aber mit anderen Konfigurationen (Layout) kompatiblen Getränke angezeigt.

📌 vor der Zubereitung eines Getränks empfiehlt es sich, das entsprechende Rezept zu erstellen.

In dem Fenster ist folgendes möglich:

- Neue Getränke erstellen und ein Rezept assoziieren **+**.
Die Software prüft die Kompatibilität zwischen dem Rezept und der Konfiguration (Layout) des Geräts.
Die Anzeige von **📌** weist auf eine Inkompatibilität hin.
- Ein Getränk löschen **🗑**
- Das Getränk kopieren **📄** und individualisieren **✎**.

Das Symbol **👁** zeigt an, dass das Getränk im Normalbetrieb verfügbar ist

EIN GETRÄNK ERSTELLEN / MODIFIZIEREN

Folgendes ist möglich:

- Den Namen der im Normalbetrieb angezeigten Getränke zuweisen / modifizieren.
- Das für die Zubereitung des Getränks zu verwendende Rezept wählen.
Die Software prüft die Kompatibilität zwischen dem Rezept und der Konfiguration (Layout) des Geräts.
Die Anzeige von ⓘ weist auf eine Inkompatibilität hin.
- die mit dem Getränk assoziierte Abbildung ändern; die Abbildung berühren, um eine neue Abbildung zu wählen.
- eine *Playlist* mit während der Ausgabe anzuzeigenden Inhalten assoziieren
- für den Anwender die Menge des Getränks im Becher zu ändern
- Die Up-Selling-Produktfunktion aktivieren.
Um die Up-Selling-Produkte verfügbar zu machen, sie einfach in die jeweilige Kategorie (Sirup, Coffee to Go CTG, Deckel) der erstellten Produkte ziehen.
Auf "Auf alle anwenden" tippen, um Up-Selling-Produkte für alle Auswahlen verfügbar zu machen.
- Einige Eigenschaften des Getränks definieren (beispielsweise für Vegetarier geeignet, organisch,...)
Die eingestellten Eigenschaften werden bei der Produktsuche in der Kategorie „Für dich passendes Produkt“ verwendet.
- Das Testgetränk ausgeben.

SPEZIALPRODUKTE

Das Gerät ermöglicht, die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name,...) von Spezialprodukten (beispielsweise nur Becher,...) zu verwalten.

Für jedes Spezialprodukt kann der Name und das Bild, das es repräsentiert usw., definiert werden

ANGEBOTE

Das Gerät ermöglicht die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name,...) der Angebote zu verwalten.

Zeigt und verwaltet die für das Gerät verfügbaren Angebote.

Ein Angebot besteht aus einer Kombination von Getränk, Snack, Becherdeckel und Minisnack-Produkten des "Coffee To Go"-Moduls.

Angebote können einem globalen Preis (gleich für alle Angebote) oder einem einzelnen Preis (unterschiedlich für jedes Angebot) zugeordnet werden

ⓘ vor der Erstellung eines Angebots ist es ratsam, die Getränke und/oder Snack-/Food-Produkte und Coffee to Go zu erstellen, die das Angebot ausmachen.

Folgendes ist möglich:

- Ein neues Angebot erstellen + ..
- Ein Rezept löschen 🗑
- Ein Rezept kopieren 📄 und individualisieren ✎

Das Symbol 👁 zeigt an, dass das Angebot im Normalbetrieb verfügbar ist.

EIN ANGEBOT ERSTELLEN

Folgendes ist möglich:

- Den Namen des Angebots in den verschiedenen verfügbaren Sprachen zuweisen oder modifizieren. Der Name des Angebots wird im Normalbetrieb unter der Abbildung des Angebots angezeigt.
- Die mit dem Angebot assoziierte Abbildung ändern; die Abbildung berühren, um eine neue Abbildung zu wählen.
- Auswählen, aus welchen Produkten und/oder Getränken das Angebot besteht.

UP-SELLING

Das Gerät ermöglicht die visuellen Elemente (Bild, Playlist, Name,...) der Up-Selling-Produkte zu verwalten.

Up-Selling-Produkte (Extra-Verkaufsprodukte) sind zusätzliche Produkte (z.B. Sirup und/oder Coffee To Go-Produkte), die dem Anwender während der Auswahlphase vorgeschlagen werden.

Während der Auswahlphase kann entschieden werden, ob die angebotenen Zusatzprodukte gekauft werden sollen oder ob nur der Kauf des Getränks durchgeführt werden soll.

Up-Selling-Produkte können einem globalen Preis (gleich für alle Up-Selling-Produkte) oder einem einzelnen Preis (unterschiedlich für jedes Up-Selling-Produkt) zugeordnet werden

ⓘ Vor der Erstellung der Up-Selling-Produkte ist es ratsam, die entsprechenden Coffee to Go-Produkte und/oder Sirupe zu erstellen.

Aktivieren Sie das Angebot von Up-Selling-Produkten im Getränkemenü.

In dem Fenster ist folgendes möglich:

- Neue Up-Selling-Produkte erstellen **+**. Es ist notwendig, die Art des zu erstellenden Up-Selling-Produkts anzugeben (Sirup und/oder Coffee to Go-Produkt)
- Ein Up-Selling-Produkt löschen **🗑**
- Das Up-Selling-Produkt kopieren **📄** und individualisieren **✎**.

ERSTELLEN / BEARBEITEN VON UP-SELLING-COFFEE TO GO

Nur für Modelle mit Coffee to Go Modul.

Folgendes ist möglich:

- dem Up-Selling-Produkt einen eindeutigen Namen zuweisen oder modifizieren. Der eindeutige Name wird in den Programmierfenstern als Referenz verwendet.
- den Namen des Up-Selling-Produkts in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren. Der Name des Up-Selling-Produkts wird im Normalbetrieb unter der Abbildung des Up-Selling-Produkts angezeigt.
- Den Namen des Up-Selling-Produkts in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren. Der Name des Up-Selling-Produkts wird im Normalbetrieb unter der Abbildung des Up-Selling-Produkts angezeigt
- Das Coffee to Go-Produkt aus dem Dropdown-Menü auswählen
- Die mit dem Up-Selling-Produkt assoziierte Abbildung ändern; die Abbildung berühren, um eine neue Abbildung zu wählen.

ERSTELLEN / BEARBEITEN VON UP-SELLING-SIRUPEN

Nur für Modelle mit Sirup-Kit.

Folgendes ist möglich:

- dem Up-Selling-Sirup einen eindeutigen Namen zuweisen oder modifizieren. Der eindeutige Name wird in den Programmierfenstern als Referenz verwendet.
- den Namen des Up-Selling-Sirups in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren. Der Name des Up-Selling-Sirups wird im Normalbetrieb unter der Abbildung des Up-Selling-Sirups angezeigt.
- den Sirup aus dem Dropdown-Menü auswählen
- die Ausgabedauer des Sirups einstellen
- Die mit dem Up-Selling-Produkt assoziierte Abbildung ändern; die Abbildung berühren, um eine neue Abbildung zu wählen.

REZEPTE

Es werden die aktuell verwendeten, verfügbaren und nicht mit der verwendeten Konfiguration (Layout) kompatiblen aber mit anderen Konfigurationen (Layout) kompatiblen Rezepte angezeigt.

Folgendes ist möglich:

- Ein neues Rezept erstellen **+** ..
Das neu erstellte Rezept wird in der Kategorie „nicht verfügbar“ gespeichert.
Das Rezept mit dem Getränk assoziieren.
Die Software prüft die Kompatibilität zwischen dem Rezept und der Konfiguration (Layout) des Geräts.
Die Anzeige von **i** weist auf eine Inkompatibilität hin
- Ein Rezept löschen **🗑**
- Ein Rezept kopieren **📄** und individualisieren **✎**
Das Symbol **📖** zeigt an, dass das Rezept in den auf dem Bildschirm angezeigten Getränken verwendet wird.

EIN NEUES REZEPTE ERSTELLEN

Die geführte Prozedur ermöglicht die Erstellung eines neuen Rezepts.

Es wird das Fenster angezeigt, in dem Folgendes möglich ist:

- die Zuweisung eines eindeutigen Namens für das Rezept.
Der eindeutige Name wird in dem Programmierfenster als Referenz verwendet.
- den Namen des Rezepts in der verwendeten Sprache zuweisen oder modifizieren.
- Einstellung einer Wartezeit (in Sekunden) des Hinweises „Getränk entnehmen“ nach Ende der Ausgabe.
Die Wartezeit ermöglicht die Entleerung der Leitungen und das Abtropfen in die Tasse.
- Aktivierung der Ausgabe des Bechers und/oder des Stäbchens; bei Modellen mit doppeltem Becher: Einstellen des Bechertyps

Zur Hinzufügung der Individualisierungen **☰** und dann „Individualisierung hinzufügen“ berühren

Es können für jede Individualisierung die verschiedenen Parameter eingestellt werden.

Die Einstellungen speichern und zum Hauptfenster zurückkehren.

EIN REZEPTE MODIFIZIEREN

In dem Rezept-Fenster ist Folgendes möglich:

- die Modifizierung eines eindeutigen Namens für das Rezept.
Der eindeutige Name wird in dem Programmierfenster als Referenz verwendet.
- den Namen des Rezepts in der verwendeten Sprache modifizieren.
- Einstellung einer Wartezeit (in Sekunden) des Hinweises „Getränk entnehmen“ nach Ende der Ausgabe.
Die Wartezeit ermöglicht die Entleerung der Leitungen und das Abtropfen in die Tasse.
- Aktivierung der Ausgabe des Bechers und/oder des Stäbchens; bei Modellen mit doppeltem Becher: Einstellen des Bechertyps
- dem Rezept können weitere Inhaltsstoffe und/oder Individualisierungen hinzugefügt werden.

Um Präparate und/oder Anpassungen hinzuzufügen, **☰** tippen und Präparate und/oder Anpassungen hinzufügen.

Zur Modifizierung der Einstellungen einzelner Inhaltsstoffe (beispielsweise die Menge an Wasser, Pulver, ...) den Balken des Inhaltsstoffs berühren, um das Kontextmenü zu öffnen

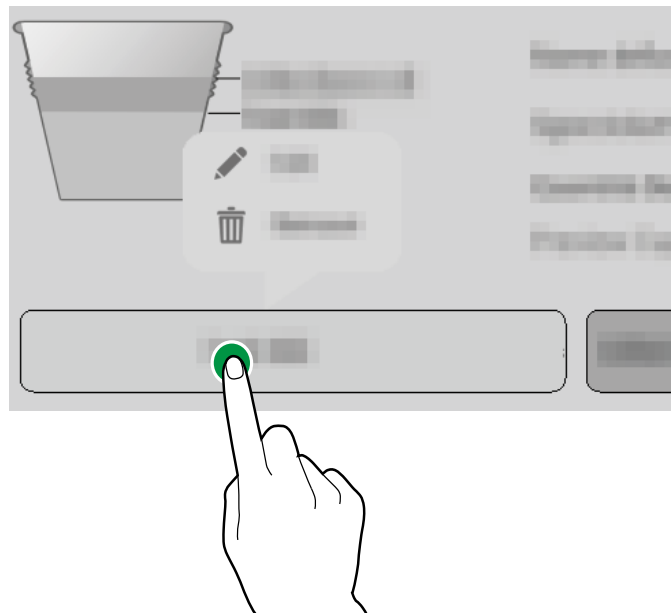


Abb. 59

- **✎** den Inhaltsstoff modifizieren
- **🗑** den Inhaltsstoff löschen

Um einen Inhaltsstoff vor oder hinter einen anderen Inhaltsstoff zu setzen, den Balken des Inhaltsstoffs ziehen.

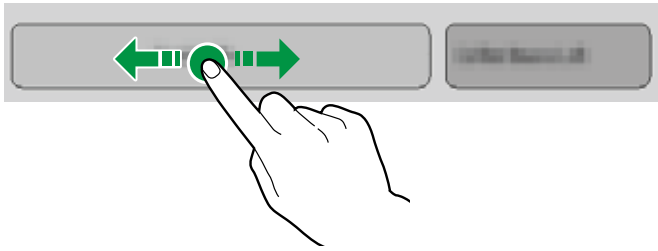


Abb. 60

Nach Änderung der Parameter die Einstellungen speichern und zum Hauptfenster zurückkehren.

BASISPARAMETER BOHNENKAFFEE

Es kann eingestellt werden:

- der Name des Inhaltsstoffs
 - die Wasserdosis
 - Ausgabe eines Testgetränks
- Es können Individualisierungen hinzugefügt werden (beispielsweise Stärke, Gesamtwassermenge...).

Jede Individualisierung besitzt spezifische einstellbare Parameter.

Bei Geräten mit Zahlungssystem kann die Variation des Preises der Auswahl eingestellt werden.

BASISPARAMETER INSTANT

Es kann eingestellt werden:

- der Name des Inhaltsstoffs
 - die Wasserdosis
 - die Dosis des löslichen Pulvers
 - Ausgabe eines Testgetränks
- Es können Individualisierungen hinzugefügt werden (beispielsweise Stärke, Gesamtwassermenge...).

Jede Individualisierung besitzt spezifische einstellbare Parameter.

Bei Geräten mit Zahlungssystem kann die Variation des Preises der Auswahl eingestellt werden.

BASISPARAMETER SIRUP

Nur für Modelle mit Sirup-Kit.

Ermöglicht es, die Menge an Sirup einzustellen, die mit dem Getränk ausgegeben werden soll.

Sirupe gelten als Vorwahlen.

FORTGESCHRITTENE ESPRESSOPARAMETER

STARTVERZÖGERUNG

Stellt die Verzögerungsdauer eines Inhaltsstoffs ein; die Verzögerung ist bei der Erstellung eines Rezepts mit mehreren Inhaltsstoffen nützlich.

Beispielsweise kann bei der Erstellung des Rezepts „Espresso mit Milch“ zwischen der Ausgabe des Espressos und der Milch eine Verzögerungszeit zwischen den Ausgaben eingestellt werden.

Die kann für ein besseres Erscheinungsbild des Getränks nützlich sein

PRESSEN DES KAFFEESATZES

Die Pressung erfolgt durch den oberen Kolben, der den Kaffeesatz mechanisch komprimiert und somit des Wasseraustritt fördert, bevor der Satz in den Satzbehälter abgeführt wird.

- ON: Pressen des Kaffeesatzes aktiviert
- OFF: der Kaffeesatz wird nicht gepresst

DOSIS VORBRÜHEN

Stellt die für die Vorbrüfung verwendete Wassermenge ein.

DAUER VORBRÜHEN

Stellt die Dauer der Vorbrüfung vor dem eigentlichen Brühvorgang ein.

KOMPRESSION KAFFEESATZ

Stellt die Kompressionsstufe des Kaffeesatzes während der Brüfung von Bohnenkaffee ein:

- Medium
- Low

FORTGESCHRITTENE INSTANTPARAMETER

STARTVERZÖGERUNG

Stellt die Verzögerungsdauer eines Inhaltsstoffs ein; die Verzögerung ist bei der Erstellung eines Rezepts mit mehreren Inhaltsstoffen nützlich.

Beispielsweise kann bei der Erstellung des Rezepts „Schokolade mit Milch“ zwischen der Ausgabe der Schokolade und der Milch eine Verzögerungszeit zwischen den Ausgaben eingestellt werden.

Die kann für ein besseres Erscheinungsbild des Getränks nützlich sein

MIXERVERZÖGERUNG

Stellt die Dauer der Startverzögerung des Mixers gegenüber der Wasserausgabe ein.

ABSOLUTE MISCHDAUER

Es kann die Mischdauer unabhängig von der Aktuierungsdauer der Pumpe / des Ventils eingestellt werden.

Die Mischdauer wird in Zehntelsekunden eingestellt und ab der Elektroventil-/Pumpenaktivierung berechnet.

RELATIVE MISCHDAUER

Es kann die Mischdauer nach Abweichung, plus oder minus, vom Moment des Stopps der Pumpe / des Elektroventils eingestellt werden.

Die Mischdauer wird in Millisekunden eingestellt und ab der Pumpen-/Ventilaktivierung berechnet.

MISCHGESCHWINDIGKEIT

Es kann je nach gewünschter Produktpräsentation die Mischgeschwindigkeit festgelegt werden.

WASSERGESCHWINDIGKEIT

Es kann die Geschwindigkeit der Wasserzufuhr (ml/s) eingestellt werden.

PULVERGESCHWINDIGKEIT

Stellt die Betriebsgeschwindigkeit des Dosiermotors zur Festlegung seiner Liefermenge ein.

PULVERVERZÖGERUNG

Es kann eine Verzögerungsdauer der Ausgabe des Instant-Pulvers gegenüber der Wasserausgabe in den Mixer eingestellt werden.

STEP

Die Ausgabe des Instant-Pulvers erfolgt in Intervallen zeitgleich zur Wasserausgabe.

Einstellen, in wie vielen Intervallen das Instant-Pulver während der Wasserausgabe ausgegeben wird.

Einstellen der Intervalle (Step) entsprechend des verwendeten Pulvers zum Erhalt eines hochwertigen und ansehnlichen Produkts.

ZYKLUS KOFFEEINFREIER KAFFEE

Die Ausgabe des Instant-Pulvers erfolgt vor der Wasserausgabe, um das Erscheinungsbild des Getränks zu verbessern.

Die Aktivierung wird für Instant-Kaffee empfohlen.

INHALT DES GERÄTS

BEHÄLTER

Zeigt entsprechend des Gerätelayouts die Anordnung der Produktbehälter an.

Einen Behälter auswählen, um:

- Dem Behälter einen Namen zuzuweisen
- Einen Inhaltsstoff mit dem Behälter zu assoziieren (Schokolade, Espresso, Espresso 2, ...)
- Das maximale Fassungsvermögen des Behälters einzustellen, um die Kontrolle „Produkt endet“ zu verwalten.
- Die mit dem Behälter assoziierte Farbe zu ändern.
- Ein Produktbild (z.B. Logo des Kaffeeherstellers,...) einzustellen
- Die Informationen zu Nahrungsmitteln und/oder Produkten einzufügen, die Allergien verursachen können.

MECHANISCHES LAYOUT

Stellt das mechanische Layout der im Gerät verwendeten Konfiguration dar.

Es wird die Anordnung der Behälter und der Hauptfunktionseinheiten dargestellt.

Es kann die Software auf neue am Gerät ausgeführte mechanische Einstellungen hingewiesen werden.

Stellen Sie sicher, dass die ausgeführten Einstellungen der tatsächlichen Gerätekonfiguration entsprechen.

Das Gerät steuert die Betriebszyklen der Funktionseinheiten gemäß den durchgeführten Auswahlen.

Einstellungen, die nicht der tatsächlichen Konfiguration entsprechen, können eine Gefahrenquelle darstellen und zu Schäden an dem Gerät führen.

ID PRODUKTE

Ermöglicht die Modifizierung der Identifizierungsnummer der Snack- und Food-Auswahlen.

Es werden alle Snack- und Food-Auswahlen mit ihrer entsprechenden Identifizierungsnummer angezeigt.

Es sind keine duplizierten Identifizierungsnummer der Snack- und Food-Auswahlen zulässig; bei einem duplizierten Wert zeigt das Gerät einen Hinweis an.

BECHERTYP

Nur für Geräte mit doppeltem Becher.

Ermöglicht es, die Art des Bechers anzugeben, der in der Haupt- und der sekundären Säle geladen wird.

MIXERDÜSEN-TYP

Ermöglicht es, den Typ der Mixerdüse einzustellen, die in den Mixern des Geräts verwendet wird.

GERÄTEEINSTELLUNGEN

KONFIGURATION

KONFIGURATION WÄHLEN

Ermöglicht die Verwaltung der Konfigurationsgruppen (beispielsweise nach Land) und der einzelnen für das Gerät vorgesehenen Konfigurationen (Layout).

Eine Konfigurationsgruppe enthält mehrere einzelne Konfigurationen (Layout)

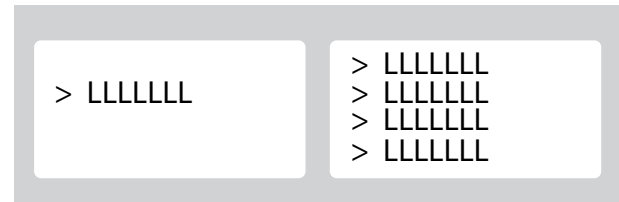


Abb. 61

Die Konfigurationsgruppen und einzelnen Konfigurationen können gelöscht und kopiert werden.

Bei Verwendung einer neuen Konfiguration kann gewählt werden, ob die statistischen Daten, die Kalibrierungen und die Wartungszähler zurückgesetzt werden sollen.

ⓘ Vor dem Laden einer Konfiguration eines anderen Geräts (Klonen) ist die Kompatibilität der Mechanik und der Software der Geräte sicherzustellen.

Zur Verwendung einer anderen Konfiguration (ab Werk) muss sie mit der Funktion „Backup und Wiederherstellung“ geladen werden.

Zur Anzeige der geladenen Werkskonfigurationen den Parameter „alle anzeigen“ in der Funktion der Konfigurationsauswahl aktivieren

BACKUP UND WIEDERHERSTELLUNG

Die Backup-Funktion ermöglicht das Speichern der aktuellen Geräteeinstellungen in einem Backup.

Die Wiederherstellungsfunktion ermöglicht die Wiederherstellung der Geräteeinstellungen von einem zuvor durchgeführten Backup.

Das Gerät kann wie folgt wiederhergestellt werden:

- Werkseinstellungen

- zuvor mit der Backup-Funktion gesicherte individualisierte Einstellungen.

Nach Wiederherstellung der Einstellungen von der Konfigurationsdatei muss die Konfiguration in dem Menü „Konfiguration wählen“ aktiviert werden.

IMPORT VON USB

Ermöglicht das Importieren neuer Geräteeinstellungen von einer auf einem USB-Key gespeicherten Datei.

ⓘ Das Importieren kann zum Klonen von Einstellungen eines anderen Geräts verwendet werden; stellen Sie die Kompatibilität der Einstellungen zwischen den beiden Geräten sicher.

EXPORT AUF USB

Ermöglicht das Exportieren von Geräteeinstellungen in einer Konfigurationsdatei auf einen USB-Key.

ⓘ Das Exportieren kann zum Klonen der aktuellen Einstellungen auf ein anderes Gerät verwendet werden; stellen Sie die Kompatibilität der Einstellungen zwischen den beiden Geräten sicher.

KONFIGURATION ÜBERSETZUNGEN

Ermöglicht die Modifizierung der Getränkenamen, Rezepte, Behälter, Nährstoffangaben, ... die in den Fenstern in den verfügbaren Sprachen angezeigt werden.

Das Gerät gruppiert die verschiedenen Zeichenfolgen zur einfachen Erfassung in Kategorien.

ⓘ Die Zeichenfolgen der Programmiermenüs können nicht modifiziert werden.

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

ANWENDERSCHNITTSTELLE INDIVIDUALISIEREN

MODIFIZIEREN

Ermöglicht die Einstellung einiger graphischer Elemente der Anwenderschnittstelle (GUI), wie beispielsweise Hintergründe, Textgröße, Farbe, ...

AUSWÄHLEN

Ermöglicht die Wahl der Dateien mit den graphischen Individualisierungen, die für die Anwenderschnittstelle verwendet werden sollen.

Mit der Funktion „Importieren“ werden die geladenen Dateien angezeigt.

INDIVIDUALISIERTE GRAPHIK IMPORTIEREN

Ermöglicht das Importieren der Datei mit individualisierter Graphik für das Gerät von einem USB-Key.

INDIVIDUALISIERTE GRAPHIK EXPORTIEREN

Ermöglicht das Speichern einer Datei mit der durchgeführten individualisierten Graphik auf einen USB-Key.

GUI-PAKETE

Ermöglicht es, ein grafisches Paket auszuwählen, das auf die Anwenderschnittstelle (GUI) angewendet werden soll.

Ein Grafikpaket enthält Hintergründe, Symbole, ...

EINSTELLUNGEN ALLGEMEINE

DARSTELLUNG


De-/aktiviert die Darstellung von:

- Einstellung der Helligkeit der Touchscreen; der Wert 100 stellt die maximale Helligkeit ein.
- Anzahl der Ausgaben beim Einschalten des Geräts.
- Datum und Uhrzeit
- Screensaver, die Aktivierung ermöglicht die Angabe, nach welcher Zeit der Screensaver aktiviert wird. Wählen, ob ein Screensaver oder eine *Playlist* angezeigt werden
- Videos, die auf der Hauptseite der Auswahlen wiedergegeben werden sollen
- Anzeige Nährwertinformationen bei Normalbetrieb

PLAYLIST



Ermöglicht die Erstellung und Verwaltung von *Playlists* mit unterhaltenden Inhalten.

Eine *Playlist* kann Videos und/oder Bildsequenzen enthalten, die während der Ausgabe der Auswahl wiedergegeben werden. Mit **+** werden der *Playlist* Videos oder Bilder hinzugefügt.

Mit  wird die Kopie einer *Playlist* erstellt.

Mit  wird die *Playlist* gelöscht.

Einer neuen *Playlist* muss ein Name zugewiesen werden.

Die Inhalte der *Playlist* können folgendermaßen wiedergegeben werden: zufällig  oder zyklisch 

i Für eine *Playlist* nur mit Bildern kann die Zeit (in Sekunden) angegeben werden, nach der zum nächsten Bild gewechselt wird.

TEXTMITTEILUNGEN UND RSS-FEED

Im Normalbetrieb und während der Ausgabe der Auswahl können RSS-Feeds (Nachrichten) angezeigt werden

Um RSS-Feeds anzeigen zu können, muss das Gerät über eine Netzwerkverbindung verfügen.

FEED / TEXT

Ab Werk ist das Gerät zur Anzeige von festen Texten eingestellt (Gerät nicht mit dem Internet verbunden).

Erstellen und geben Sie die Texte ein, die während des Normalbetriebs angezeigt werden sollen.

Mit einem aktivierten Netzanschluss können Nachrichten mittels eines RSS-FEEDS ANGEZEIGT WERDEN.

i Ein RSS-FEED ermöglicht die Anzeige kurzer Nachrichten während des Normalbetriebs.

Wählen Sie die Adresse des RSS-FEEDS unter den vordefinierten oder geben Sie eine eigene Adresse ein.

BEDIENUNGSHILFE-MODUS

Wenn der Bedienungshilfe-Modus aktiv ist, wird die Position der Auswahlen (nach unten verschoben) geändert, um die Auswahl für Rollstuhlfahrer zu erleichtern.

Es können der Bedienungshilfe-Modus als Standard festgelegt und die wiederzugebende *Playlist* ausgewählt werden.

i Bei Normalbetrieb und aktiviertem Bedienungshilfe-Modus werden die Videos im oberen Teil des Bildschirms abgespielt.

Die *Playlist*-Videos können sein:

- ununterbrochene Wiedergabe (vom Hauptbildschirm bis zum Zubereitungsbildschirm)
- unterbrochen während der Getränkezubereitung; wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe der *Playlist* erneut.
- während der Getränkezubereitung unterbrochen und fortgesetzt (von dort aus, wo sie aufgehört haben), wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird.

EINSTELLUNGEN INPUT-SENSOREN

Die Funktionsgruppe ermöglicht die Einstellung der Funktion einiger Gerätesensoren.

BEHÄLTERSTAND

De-/aktiviert die Kontrolle der Behälterstände.

❗ Der Behälterstand wird berechnet. Vom Fassungsvermögen des Behälters wird die für das Rezept jeder ausgeführten Ausgabe verwendete Produktmenge abgezogen.

❗ Für eine korrekte Verwaltung muss (bei jeder Produktbefüllung) die in den Behälter gefüllte Produktmenge angegeben werden. Es werden die verschiedenen Behälter mit den Füllständen und den modifizierbaren Parametern angezeigt:

- Berechnete Menge: aktiviert den Zähler, der die Voralarme „Produkt endet“ verwaltet
- Gesamt-Fassungsvermögen: in Gramm das maximale Fassungsvermögen des Behälters einstellen
- Schwellenwert: in Gramm die Schwelle des Voralarms einstellen

BECHERSENSOR

Nur Modelle mit „Bechersensor“ (Lichtschranke).

Der Bechersensor kann für alle Auswahlen de-/aktiviert werden.

Es kann außerdem definiert werden, ob nach zwei Versuchen einer Becherausgabe ohne Erfassung von Gegenständen im Ausgabefach die Störung:

- das Gerät sperren (sperrender Fehler) oder
- den Betrieb mit Verwendung einer Tasse des Anwenders fortsetzt (nicht sperrender Fehler).

KALIBRIERUNGEN

KALIBRIERUNG VOLUMETRISCHER ZÄHLER

Die Kalibrierung des volumetrischen Zählers (Flow Meter) ermöglicht den Erhalt der von den Rezepten vorgesehenen korrekten Wassermenge.

Die Kalibrierung des volumetrischen Zählers besteht aus:

1. Ausgabe und Entnahme der voreingestellten Wassermenge
2. Messen der ausgegebenen Wassermenge (in cc)
3. Eingabe des erfassten Wertes.

KALIBRIERUNG MÜHLE

Die Kalibrierung ermöglicht die Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit der Mühle gemäß den zu mahlenden Gramm.

Zur Kalibrierung folgendermaßen vorgehen:

1. Die Kalibrierung starten, es wird eine Dosis Bohnenkaffee gemahlen und freigegeben
2. Den gemahlene Kaffee wiegen
3. Den Wert des erfassten Gewichts eingeben.

KALIBRIERUNG DOSIERMOTOR

Die Kalibrierung der Dosiermotoren der Instant-Produkte und des vorgemahlene Kaffees ermöglicht die Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit des Dosiermotors, um die Liefermenge in g/sek zu definieren.

Zur Kalibrierung folgendermaßen vorgehen:

1. Das Pulver bei Mindestgeschwindigkeit ausgeben.
2. Das Gewicht des ausgegebenen Pulvers wiegen.
3. Den Wert des erfassten Gewichts eingeben.
4. Das Pulver bei Höchstgeschwindigkeit ausgeben.
5. Das Gewicht des ausgegebenen Pulvers wiegen.
6. Den Wert des erfassten Gewichts eingeben.

KALIBRIERUNG KALTWASSER

Nur bei Modellen mit Kaltwasserausgabe. Die Kalibrierung des Kaltwassers ermöglicht den Erhalt der von den Rezepten vorgesehenen korrekten Wassermenge. Die Kalibrierung erfolgt folgendermaßen:

1. Eine voreingestellte Wassermenge ausgeben
2. Die ausgegebene Wassermenge messen (in ml)
3. Eingabe des erfassten Wertes.

AUTOMATISCHE MAHLWERKSEINSTELLUNG

Für jede Vorrichtung zur Mahlwerkseinstellung (falls vorhanden) ist möglich:

- De/aktivierung der automatischen Mahleinstellung
- Einstellen der Brühdauer; dies ist die gewünschte Zeit für die Ausgabe der eingestellten Referenz-Wasserdosis (Brühdosis).
- Einstellen der Referenz-Wassermenge (Brühdosis) für die die Brühdauer überwacht werden soll.

Durch Ändern der Brühdosis wird in Proportion die Brühdauer verändert.

Durch Ändern der Brühdauer wird die Brühdosis nicht verändert.

MOTORBETRIEBENE

MAHLWERKSEINSTELLUNG

Bei deaktivierter Mahleinstellung oder bei Geräten mit motorbetriebener Mahleinstellung kann die Einstellung des Mahlgrades (grob oder fein) eingestellt werden.

Den Wert einstellen (angegeben in 1/6 Umdrehungen des Halterings des Mahlwerks), um das Mahlwerk anzunähern oder zu entfernen.

Bei Annäherung des Mahlwerks erfolgt eine feinere Mahlung.

Bei Entfernung des Mahlwerks erfolgt eine grobere Mahlung.

Bei Geräten ohne motorbetriebener Mahlwerkseinstellung den Griff zur Einstellung der Mühle von Hand betätigen.

KALIBRIERUNG PUMPEN / ELEKTROVENTILE

Die Kalibrierung ermöglicht die Einstellung der Leistung in cc/sek.

Zur Kalibrierung folgendermaßen vorgehen:

1. Wasser bei Mindestleistung ausgeben.
2. Die Wassermenge messen und eingeben.
3. Wasser bei Höchstleistung ausgeben.
4. Die Wassermenge messen und eingeben.

ⓘ Vergewissern Sie sich vor der Kalibrierung, dass Sie die richtige Mixerdüse eingestellt haben.

OUTPUTEINSTELLUNGEN

EINSTELLUNGEN DER ESPRESSOEINHEIT

- Mühlen leer: ein Sensor erfasst die Mahlsteindrehung während des Mahlvorgangs; bei Blockierung (z.B. durch Fremdkörper) oder zu hoher Geschwindigkeit (Mühle leer) sperrt die Steuerung die Auswahlen, die die Mühle verwenden.

- Vormahlen: de/aktiviert die Kaffeemahlung für die nächste Auswahl. Das Vormahlen verringert die Zubereitungszeit der nächsten Auswahl mit gemahlenem Kaffee.

Das Vormahlen beeinträchtigt das Aroma der nächsten Auswahl mit gemahlenem Kaffee.

- Ermöglicht die Einstellung der Position der Brühkammer der Brüheinheit. Die Einstellung der Position der Brühkammer ermöglicht eine gleichmäßigere Verteilung des Kaffeepulvers in der Brühkammer.

- Aktiviert die Neupositionierung der Brüheinheit bei Einschalten des Geräts. Die Neupositionierung der Brüheinheit stellt sicher, dass sie sich vor einer Ausgabe in der richtigen Position befindet.

- Ermöglicht das Spülen der Einheit vor dem Brühen

ABSAUGPARAMETER

De/aktiviert den Betrieb der Geräteventilatoren.

DAMPFABZUG

- ON: der Ventilator ist immer aktiviert.
- OFF: der Ventilator wird während der Getränkezubereitung aktiviert.

BELEUCHTUNG

Ermöglicht die Einstellung der Beleuchtungsparameter des Geräts.

Es kann eingestellt werden:

- ob die Gerätebeleuchtung eingeschaltet bleibt, wenn das Gerät außer Betrieb ist.
- ob die Beleuchtung des Ausgabefachs eingeschaltet wird.

EINSTELLUNGEN BECHERAUSGABE

Mit dieser Funktion kann folgendes festgelegt werden:

- die Verzögerungszeit des Stopps der Drehung der Bechersäule, um die vertikale Positionierung der Becher zu gewährleisten.
- die Verzögerungszeit zwischen der Freigabe des Bechers und der Ausgabe des Zuckers.
- die Verzögerungszeit zwischen der Positionierung des Becher-Vorschubarms und der Freigabe des Bechers.
- die Wartezeit nach dem Entfernen des sekundären Bechers und der Neupositionierung des Becher-Vorschubarms. (Nur Modelle mit doppeltem Becher).

Verwenden Sie diese Parameter um eventuelle durch den Bechertyp bedingte Trägheit zu kompensieren.

📌 Testen Sie die ausgeführten Einstellungen.

EINSTELLUNGEN STÄBCHEN

Ermöglicht die Ausgabe der Stäbchen:

- nur aus der vorderen Säule (Einzelsäule)
- abwechselnd von der vorderen und hinteren Säule (Doppelsäule).
- nacheinander von der vorderen Säule und dann von der hinteren Säule (Doppelsäule).
- abhängig von der Art des in den Auswahlen verwendeten Bechers.
Die Zuordnung zwischen dem Bechertyp und der Stäbchenlänge ist nicht veränderbar und wird werkseitig eingestellt.

EINSTELLUNGEN SIRUP

Ermöglicht es, die Verwendung von Sirupen (im Kit) in den Auswahlen zu ermöglichen. Sirupe gelten als Vorwahlen.

Geben Sie an, wie viele Sirupe in dem Gerät vorhanden sind.

Es ist möglich einzustellen, nach welcher Zeit (seit der letzten Ausgabe mit Sirup) ein Spülzyklus des Sirupkreises durchgeführt werden soll.

EINSTELLUNGEN AUDIO

Ermöglicht es, die Lautsprecher des Geräts zu aktivieren und die Lautstärke einzustellen.

Nach der Auswahl wird ein akustisches Signal für das Ausgabeende ausgegeben.

WARTUNG

PROGRAMMIERUNG AUTOMATISCHES SPÜLEN / REINIGEN

Die Programmierung der automatischen Reinigungs- und/oder Spülzyklen des Geräts kann de/aktiviert werden.

Programmieren Sie den Reinigungs- und/oder Spültyp an dem eingestellten Tag und Uhrzeit.

Es können automatische Reinigungs- und/oder Spülzyklen hinzugefügt und entfernt werden.

▲ Die automatischen Reinigungs-/Spülzyklen verwenden heißes Wasser. Niemals die Hände in den Ausgabebereich halten: Verbrennungsgefahr.

❗ Die Reinigungszyklen ersetzen nicht den regelmäßigen Ausbau der Komponenten zur Desinfizierung.

Während der Reinigung/Spülung wird ein Hinweis mit dem Fortschritt des Vorgangs angezeigt.

NÄCHSTE WARTUNG

Den Wartungsintervall und/oder die Anzahl an Ausgaben aktivieren und einstellen.

Bei Erreichen einer der eingestellten Werte zeigt das Gerät einen Hinweis „Wartung durchführen“ an.

WARTUNGSZÄHLER ZURÜCKSETZEN

Setzt den Zähler der Wartungshinweise zurück.

❗ Für eine korrekte Verwaltung der Hinweise den Zähler nur nach Durchführung aller Wartungseingriffe zurücksetzen.

EINSTELLUNG FÜR DAS REINIGUNGS-WARNMANAGEMENT

Für jeden Reinigungs- / Spültyp die Intervalle einstellen (Zahl der Stunden und/oder Auswahlen).

Bei Erreichen einer der eingestellten Werte zeigt das Gerät einen Hinweis zur Durchführung der Reinigung / Spülung an.

Jede Reinigung / Spülung kann obligatorisch gemacht werden: das Gerät oder einige Funktionseinheiten können außer Betrieb gesetzt werden, bis die Reinigung / Spülung durchgeführt wird.

PRÜFUNG NÄCHSTE REINIGUNGEN

Zeigt für jeden Reinigungs- / Spültyp an, wann die Reinigung / Spülung erforderlich ist.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

BEHÄLTER

Die Wasserversorgung kann durch das Leitungsnetz (OFF) oder durch einen internen Behälter (ON) erfolgen.

STROMVERSORGUNG

Ermöglicht die Einstellung der zur Gerätespeisung verwendete Versorgungsspannung.

Stellen Sie vor der Auswahl den Wert der Versorgungsspannung fest.

❗ Die Einstellung ermöglicht eine korrekte Verwaltung aller elektrischen Komponenten und die Optimierung der Betriebszyklen des Geräts

HYDRAULIKKREISLAUF

Ermöglicht die Einstellung Hydraulikkreislaufs des Geräts.

Stellen Sie sicher, dass der gewählte Kreislauf dem Gerät entspricht

❗ Die Einstellung ermöglicht eine korrekte Verwaltung aller elektrischen Komponenten und die Optimierung der Erwärmungszyklen des/der Boiler/s

ZUGANG ZUR PROGRAMMIERUNG BEI GESCHLOSSENER TÜR

Ermöglicht den Zugriff auf die Programmiermenüs bei geschlossener Tür.

BOILERPARAMETER

Stellt die Betriebsparameter des/der Boiler/s ein.

Temperatur: stellt die Betriebstemperatur der/des Boiler/s ein

EINSTELLUNGEN VOR-AUSGABE

Ermöglicht die Aktivierung und Verwaltung der Erwärmungs- und/oder Spülzyklen vor einer Ausgabe.

Durch Aktivierung dieser Zyklen verlängert sich die Zubereitungszeit der Getränke.

Es kann bei der ersten Auswahl und nach einer Energy Saving-Periode ein Erwärmungszyklus des Boilers (Boost) aktiviert werden.

Die Aktivierung des Erwärmungszyklus (Boost) ist nützlich zur Kompensierung (nach einer Energy Saving- oder Standby-Periode) einer niedrigen Temperatur der ersten Auswahl.

Der Boost kann auch für alle darauffolgenden Auswahlen auf Kaffeebasis aktiviert werden.

Für Instant-Getränke ist der Erwärmungszyklus des Boilers (Boost) nur für die erste Auswahl.

MASTER/SLAVE-EINSTELLUNGEN

Nur für Geräte mit Master/Slave-Verbindung

Mit dieser Funktion wird die Master/Slave-Verbindung aktiviert.

Mit aktiver Funktion ist das Gerät „Master“: es besitzt die Kontrolle über das zweite Gerät.

Die Master/Slave-Verbindung erfordert einen Anschluss der Geräte untereinander mit dem entsprechenden Kit.

In dem Menü das Modell des „Slave“-Geräts einstellen.

Default ist die Master/Slave-Funktion deaktiviert.

Mit aktivierter „Master/Slave“-Funktion können die Funktionen für die Snack- und/oder Food-Produkte verwendet werden (beispielsweise die Anordnung der Snack-Auswahlen).

Die Anfrage der Snack- und/oder Food-Auswahlen erfolgt von dem „Master“-Gerät.

Wenn die Funktion "Fernanzeige" aktiviert ist, kann durch die Menüs des "Slave"-Geräts navigiert werden

Die Softwareversion des angeschlossenen Slave-Gerätes kann über die Konfigurationsfunktion der Verbindung zu Slave-Geräten eingesehen werden.

IMPORTIEREN / EXPORTIEREN VON SLAVE-EINSTELLUNGEN AUF USB

Ermöglicht den Import und/oder Export der Einstellungen des verbundenen "Slave"-Geräts auf einen USB-Key.

PARAMETER VERBINDUNG COFFEE TO GO

Diese Funktionsgruppe verwaltet die Einstellungen für das Coffee To Go Modul.

PARAMETER COFFEE TO GO

AKTIVIERUNG

Aktiviert / deaktiviert die Verwaltung des Coffee To Go Moduls

DECKELPARAMETER

- Zeit, in der die Klappe des Ausgabefachs entriegelt bleibt, damit der Deckel und/oder das Produkt entnommen werden kann.
- Aktivierungszeit des Lüfters, um die Deckel in das Ausgabefachs zu bewegen

SOFTWARE-INFO COFFEE TO GO MODUL

Ermöglicht es, die Softwareversion des angeschlossenen Coffee To Go Moduls anzuzeigen.

AUSWAHLEN MIT ROTATION

Ermöglicht es, die Verwaltung von Auswahlen mit Rotation (Gruppe von Spiralen, die Produkte mit dem gleichen Preis ausgeben) ein- und auszuschalten.

Erstellen Sie eine Gruppe und geben Sie die Anzahl der Auswahlen (die den Spiralen des Coffee to Go-Moduls zugeordnet sind) an, die Teil der Gruppe sein sollen.

Es können Gruppen von Spiralen erstellt und entfernt werden.

Im Beispiel in der Abbildung gehören sie zur gleichen Gruppe: die erste Spirale des ersten Tablett (10), die zweite Spirale des zweiten Tablett (22) und die zweite Spirale des dritten Tablett (32)

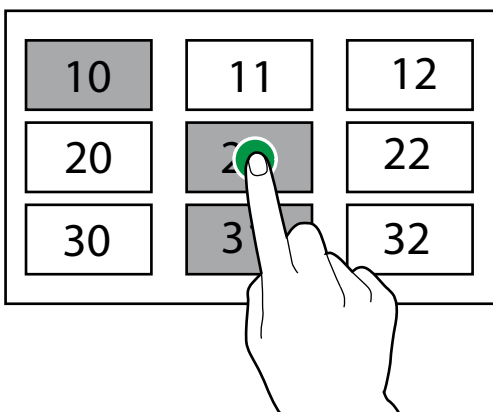


Abb. 62

GERÄTEINFORMATIONEN

FEHLER

Das Gerät besitzt verschiedene Sensoren, um die verschiedenen Funktionseinheiten zu kontrollieren.

Wird ein Fehler erfasst, erscheint der Fehlertyp und das Gerät (oder ein Teil davon) wird außer Betrieb gesetzt.

Die erfassten Fehler werden mit entsprechenden Zählern gespeichert.

ARCHIV FEHLER

Mit dieser Funktion kann die Archivliste der Fehler angezeigt werden; das Archiv der Fehler enthält den Namen des Fehlers mit dem jeweiligen Datum und Uhrzeit.

Die Funktion zeigt an, ob der Fehler noch vorhanden und/oder gelöst ist.

Mit der Taste "Löschen" kann die Fehlerliste gelöscht werden.

Mit den Tasten "Prüfen" und "Reset" kann der für die Suche eingestellte Zeitintervall bestätigt und/oder gelöscht werden.

CHRONOLOGIE EREIGNISSE

Mit dieser Funktion können die vom Gerät gespeicherten Ereignisse angezeigt und gefiltert werden.

Ein Ereignis könnte beispielsweise der Menüzugriff, Modifikationen der Parameter, ... sein.

Mit der Funktion kann die Liste der gespeicherten Ereignisse zurückgesetzt werden.

FEHLER

Zeigt die auf dem Gerät vorhandenen Fehler an.

Wenn keine Fehler vorhanden sind ist die Liste leer

FEHLER DOSIERER (DOSER FAULT)

Liegt die Stromaufnahme eines Dosiermotors nicht innerhalb des festgelegten Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit diesem Dosierer deaktiviert.

FEHLER MIXER (WHIPPER FAULT)

Liegt die Stromaufnahme des Mixermotors nicht innerhalb des festgelegten Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit diesem Mixer deaktiviert.

MAGNETVENTIL (VALVE FAULT)

Liegt die Stromaufnahme eines Pumpenmotors nicht innerhalb des festgelegten Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit dieser Pumpe deaktiviert.

SHORT CIRCUIT MOSFET

Einer der Mosfet auf der Aktuatorkarte bleibt aktiviert.

Die Mosfet steuern die De/aktivierung der Gleichstrommotoren.

SHORT CIRCUIT

Es wird ein Kurzschluss an einem der an die Aktuatorkarte angeschlossenen Gleichstrommotoren festgestellt.

Es kann gleichzeitig ein Fehler an einem der Gleichstrommotoren angezeigt werden.

VOLUMETRISCHER ZÄHLER

Der volumetrische Zähler (flow meter) ermöglicht die für Zubereitung einer Auswahl erforderliche Wassermenge zu zählen.

Erfasst die Aktuatorkarte nicht die durch den Wasserdurchfluss generierten Impulse des volumetrischen Zählers innerhalb einer festgelegten Zeit, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt.

WASSERVERLUST AIRBREAK

Der Mikroschalter des Airbreak (durch den Schwimmer aktiviert) weist auf fehlendes Wasser hin ohne dass eine Auswahl angefragt wird.

Es wird das Magnetventil der Wasserzufuhr geöffnet oder die Pumpe der Selbstversorgung beim Füllversuch des Airbreak aktiviert.

Falls das Airbreak nicht gefüllt wird, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt.

SATZBEHÄLTER VOLL

Mit dem Einschreiten des Schwimmers des Flüssigkeitssammelbehälters.

MIKROSCHALTER AIRBREAK

Der Mikroschalter des Airbreak (durch den Schwimmer aktiviert) signalisiert nach einer Ausgabe niemals fehlendes Wasser.

TIMEOUT AIRBREAK FÜLLEN

Der Mikroschalter des Airbreak (durch den Schwimmer aktiviert) signalisiert nicht das Erreichen des Wasserstands im Airbreak in der vorgesehenen Zeit während der Füllung.

TIMEOUT BOILER FÜLLEN

Der Boiler wurde nicht in der vorgesehenen Zeit gefüllt.

Die Wassermenge zur Füllung des Boilers wird durch den volumetrischen Zähler (Flow Meter) erfasst.

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG MIKROSCHALTER-

Der Mikroschalter wird während der Bewegung des Brühers nicht innerhalb einer bestimmten Zeit aktiviert.

Es ist möglich, dass diese Störung mit einer weiteren Störung der Positionierung der Kaffeeeinheit verknüpft ist

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG START-

Der Mikroschalter signalisiert den Verbleib auf der Ruheposition.

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG BRÜHER-

Der Mikroschalter weist darauf hin, dass sich die Kaffeeeinheit nicht in der Brühposition befindet

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG AUSGABE-

Während des Brühvorgangs weist der Mikroschalter auf eine Bewegung der Espressoereinheit hin.

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG AUSWURF-

Der Mikroschalter weist darauf hin, dass die Kaffeeeinheit nicht die "Auswurfposition für gebrauchten Kaffeesatz" erreicht.

KAFFEEEINHEIT -STÖRUNG RUHEPOSITION-

Der Mikroschalter weist darauf hin, dass der Brüher nach Auswurf des Kaffeesatzes nicht in die Ruheposition zurückgekehrt ist.

BECHERSCHIEBER

Das Gerät stoppt, wenn der Nocken der Becher-Schubvorrichtung den Mikroschalter in der eingestellten Zeit (ca. 15 Sekunden) nicht aktiviert.

FEHLER BOILER

Nach mehreren Temperaturmessungen in einer bestimmten Zeit wird die Betriebstemperatur des Boilers nicht erreicht.

Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt.

DRUCKVERLUST BOILER

Signalisiert einen möglichen Druckverlust des Boilers während eines Zyklus „unter Druck setzen“.

VOLLSTÄNDIGE GERÄTEREINIGUNG

Es wird auf eine erforderliche vollständige Gerätereinigung hingewiesen.

Der Hinweis wird angezeigt, wenn das Zeitlimit oder die eingestellte Auswahlzahl erreicht ist.

REINIGEN DER ESPRESSOEINHEIT MIT TABLETTEN

Es wird auf die erforderliche Reinigung der Espressoereinheit mit desinfizierenden Tabletten hingewiesen.

Der Hinweis wird angezeigt, wenn das Zeitlimit oder die eingestellte Auswahlzahl erreicht ist.

PUMPE

Liegt die Stromaufnahme eines Pumpenmotors nicht innerhalb des Default-Bereichs, werden alle Wahlmöglichkeiten mit dieser Pumpe deaktiviert.

BECHERAUSGABE

Bei montierter Becherlichtschranke erscheint nach drei fehlgeschlagenen Becherausgaben auf dem Display „kein Becher“.

Mit der entsprechenden Funktion kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

KEINE KOMMUNIKATION SLAVE-GERÄT

Nur für Geräte mit Master/Slave-Verbindung.

Keine Kommunikation mit dem verbundenen Slave-Gerät; überprüfen Sie die elektrische Verbindung zwischen den beiden Geräten und die Softwareeinstellungen.

MIXERREINIGUNG

Es wird auf die erforderliche Mixerreinigung hingewiesen.

Der Hinweis wird angezeigt, wenn das Zeitlimit oder die eingestellte Auswahlzahl erreicht ist.

MÜNZAUTOMAT

Nur Modelle mit Zahlungssystem

Das Gerät wird gesperrt, wenn es einen über 2 Sek. langen Impuls von einer Linie des Münzprüfers erhält oder wenn die Kommunikation mit einem seriellen Münzautomaten über 30 Sek. (Executive-Protokoll) oder 75 Sek. (BDV-Protokoll) unterbrochen wird.

KEINE BECHER

Bei Öffnen des Mikroschalters "Säule leer", wird der Motor zum Säulenwechsel aktiviert; wird der Mikroschalter nach einer vollständigen Umdrehung nicht geschlossen, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt.

Ist das Gerät mit Tassensensor ausgestattet (optional), erscheint der Hinweis „keine Becher“.

Es kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

KEIN WASSER

Es ist kein Wasser aus dem Leitungsnetz oder dem Wasserbehälter zur Selbstversorgung vorhanden.

Sicherstellen, dass das Gerät an das Leitungsnetz angeschlossen und der Sperrhahn geöffnet oder der Behälter mit Wasser gefüllt ist.

Die „Reset“-Taste berühren, um den Gerätebetrieb wiederherzustellen.

KAFFEE LEER

Wird 15 Sekunden nach Aktivierung der Mühle die gemahlene Kaffeedosis nicht erreicht, werden alle auf Bohnenkaffee basierenden Auswahlen deaktiviert.

Die Auswahlen mit Bohnenkaffee werden außer Betrieb gesetzt.

RAM DATEN

Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers enthalten fehlerhafte Daten, die durch Defaultwerte korrigiert wurden.

Das Gerät ist weiter betriebsfähig, aber es sollte sobald wie möglich initialisiert werden.

MÜHLE GESPERRT

Ein Sensor erfasst die tatsächliche Rotation der Mühle während der Mahldauer.

Bei Blockierung (Fremdkörper usw.) wird die Mühle gesperrt und die Auswahl auf Espressobasis deaktiviert.

GERÄTEKARTE

Keine Kommunikation zwischen der Gerätekarte und der CPU-Karte.

Die Kommunikation zwischen den beiden Karten erfolgt über CAN BUS.

Die CAN BUS-Verbindungen zwischen den beiden Karten überprüfen.

NIEDRIGE ESPRESSOTEMPERATUR

Die Temperatur des Espressoboilers liegt unter der für eine Ausgabe programmierten Mindesttemperatur.

Warten, bis die für die Ausgabe vorgegebene Mindesttemperatur erreicht wird.

GERÄTE-DATABASE NICHT VERFÜGBAR

Die Geräte-Database zur Verwaltung der Gerätekonfigurationen (Layout) ist nicht im Gerät vorhanden oder kann nicht geladen oder erstellt werden.

Überprüfen, ob ausreichend Speicherplatz vorhanden ist.

Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt.

KAFFEEFREIGABE

Signalisiert der Mikroschalter des Dosierers nach Freigabe der gemahlene Kaffeedosis Kaffee in der Dosierkammer, werden die Auswahlen auf Bohnenkaffeebasis deaktiviert.

INSTANT-BOILER

Das Gerät wird gesperrt, wenn 20 Minuten nach Einschalten oder der letzten Wahl das Wasser des Instant-Boilers die Betriebstemperatur nicht erreicht hat.

FEHLER ZUCKER/STÄBCHEN

Fällt die Stromaufnahme der Gleichstrommotoren nicht in den Defaultbereich, wird dieser Fehler angezeigt. Getränke ohne Zucker können ausgegeben werden.

DRUCKWÄCHTER KÜHLEINHEIT

Nur für Geräte mit Kühleinheit.

bei fehlendem Leitungsdruck werden die Auswahlen mit kaltem Wasser deaktiviert.

KEIN SIRUP

Nur für Geräte mit Sirup-Kit.

Sperrt die entsprechende Auswahl wenn kein Sirup vorhanden ist.

KARBONATOR LEER

Nur für Geräte mit Kühleinheit.

Zeigt die Kontrollvorrichtung des Karbonators "Leerstand" an, werden die Auswahlen mit kaltem Wasser deaktiviert.

KOMPRESSOR KÜHLEINHEIT

Nur für Geräte mit Kühleinheit.

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Temperatursensor der Kühleinheit für 40 Stunden keine Temperaturänderungen meldet.

KARTE KÜHLEINHEIT

Nur für Geräte mit Kühleinheit.

Besteht zwischen den Schaltkarten der Kühleinheit und der CPU keine Verbindung, werden die Kaltauswahlen deaktiviert.

KEIN DECKEL

Nur mit angeschlossenem Coffee to Go Modul.

Die Lichtschranke des Freigabesystems erkennt nicht das Vorhandensein von Deckeln in der Freigabe

FEHLER DECKEL

Nur mit angeschlossenem Coffee to Go Modul.

Die Lichtschranke des Freigabesystems erkennt nicht die Freigabe eines Deckels. Der Fehler wird nach mehr als einem Versuch, den Deckel freizugeben, gemeldet. Das Modul wird außer Betrieb gesetzt.

FEHLER DECKELMOTOREN

Nur mit angeschlossenem Coffee to Go Modul.

Hohe Absorption und/oder Nichtaktivierung der Motoren

STATISTIKEN

STATISTIKEN ANZEIGEN

Zeigt die Statistiken der Auswahlen an (beispielsweise Anzahl ausgeführter Ausgaben, Datum und Uhrzeit der letzten Ausgabe, ...)

STATISTIKEN ZURÜCKSETZEN

Setzt die gespeicherten Statistiken der Auswahlen zurück.

Für Geräte, die im Master/Slave-Modus mit einem Snackgerät verbunden sind, ist es möglich, die Statistik des Master- oder Slavegerätes oder beider zurückzusetzen.

Stellen Sie den Zähler-Reset-Modus ein:

- auto mode: vollständiger Reset der Einzelzähler bei jeder statistischen Erfassung.
- save mode: Reset nur mit dem Befehl des Statistikerfassungsgerätes.

AUDIT ANZEIGEN

Zeigt für jede einzelne Auswahl die Gesamtzahl der Ausgaben und die Gesamtzahl der Ausgaben seit dem letzten Reset der Statistiken und die Einnahmen für jede Auswahl an.

Mit der Funktion kann die Anzeige der Audit-Daten nach Kategorien gefiltert werden.

NUMMERIERUNG AUSWAHLEN

Ermöglicht die Nummerierung der Auswahlen und die Übereinstimmung Getränk-Auswahlnummer in den Statistiken.

❗ Jede Auswahl muss eine eindeutige Nummer besitzen.

BEVORZUGTE

„Bevorzugte“ sind Verknüpfungen zu den häufig verwendeten Funktionen.

Nachdem eine Funktion zu „Bevorzugte“ hinzugefügt wurde, muss nur „Bevorzugte“ angezeigt und die Funktion berührt werden, um einen schnellen Zugriff auf sie zu erhalten.

LISTE BEVORZUGTE

Zeigt alle häufig verwendeten Funktionen an, die als „Bevorzugte“ gespeichert sind. Für den Zugriff die Funktion im Bildschirm berühren.

LISTE BEVORZUGTE LÖSCHEN

Ermöglicht das Entfernen von Funktionen, die als „Bevorzugte“ gespeichert wurden. Es kann eine einzelne Funktion oder alle Funktionen (alle entfernen) entfernt werden.

Zur Entfernung einer einzelnen Funktion: die Taste der Funktion berühren und die Entfernung aus der Liste bestätigen.

GERÄTENUMMER UND -NAME


Ermöglicht die Eingabe eines Zahlencodes (Seriennummer des Geräts) und Namens zur Identifizierung des Geräts.

Diese Werte dienen zur Identifizierung des Geräts zur Analyse der Statistiken.

i Diese Informationen werden bei einem vollständigen Backup nicht gespeichert.

INSTALLATIONSdatum

Ermöglicht die Einstellung des Datums der Geräteinstallation.

Das Datum wird mit  eingestellt.


i Das Datum dient zur Verwaltung und Programmierung der Wartungs- und/oder automatischen Reinigungs-/Spülzyklen.

BETREIBERINFORMATIONEN

Ermöglicht die Eingabe der Referenzen (Name, Rufnummer,...) des technischen Kundendienstes im Falle von Fehlern.

Diese Informationen werden im Falle eines Fehlers angezeigt.

Es kann gewählt werden, ob die Informationen bei Fehlern angezeigt werden, die das Gerät außer Betrieb setzen oder die das Gerät nicht außer Betrieb setzen oder die nicht im Normalbetrieb zurückgesetzt werden können.

Mit  können die Referenzen modifiziert werden.

ENERGIEEINSPARUNG

Mit der Energiesparfunktion können die Parameter aktiviert und modifiziert und die Zeitspannen des Energiesparmodus des Geräts eingestellt werden.

EINSTELLUNGEN ENERGY SAVING

De/aktiviert die Energiesparfunktion.

Mit dem Gerät können verschiedene Energiesparprofile verwaltet werden.

Jedes Energiesparprofil kann für einige Parameter individualisiert werden.

„NORMAL“-PROFIL

Eine "Abkürzung" zu den Einstellungen der Kesselbetriebstemperatur.

„SOFT MODE“-PROFIL

Dieses Profil aktiviert den Energiesparmodus nach einer bestimmten Zeit der Geräteinaktivität.

Bei Anfrage einer Auswahl beendet das Gerät den Energiesparmodus.

Folgendes ist möglich:

- Einstellung nach wie vielen Minuten der Geräteinaktivität der Energiesparmodus aktiviert wird.
- Einstellung der Temperatur des/der Boiler/s während der Energiesparphase.
- De/aktivierung der Gerätebeleuchtung. [?]
- Auswahl der Helligkeit des Displays aus den vorgegebenen Optionen.

„DEEP MODE“-PROFIL

Dieses Profil ist in den eingegebenen Zeitspannen aktiv.

In den eingegebenen Zeitspannen wird die Boilertemperatur gesenkt und auf der eingestellten Temperatur gehalten.

Folgendes ist möglich:

- Einstellung der Minuten vor Ablauf der Zeitspanne, in denen die Boilererwärmung aktiviert wird.
Beispielsweise 5 Minuten: 5 Minuten vor Ablauf der Zeitspanne wird der Erwärmungszyklus des Boilers aktiviert, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
- Einstellung der Temperatur des/der Boiler/s während der Energiesparphase.
- Aktivieren/Deaktivieren der Beleuchtung des Gerätes während der Energiesparphase.
- Auswahl der Helligkeit des Displays aus den vorgegebenen Optionen.

ZEITSPANNE ENERGY SAVING

Ermöglicht die Eingabe der Zeitspannen in denen die Energiesparprofile aktiviert sind.

- Den Tag wählen, für den die Zeitspanne eingegeben werden soll.
- „Hinzufügen“ berühren und dann die Zeile des Profils berühren, um ein Rechteck mit der Uhrzeit zu positionieren.
- Das Rechteck ziehen, um die Uhrzeit genau festzulegen.

Zur Entfernung eines Rechtecks die Taste „Entfernen“ und dann das zu entfernende Rechteck berühren.

Die ausgeführten Einstellungen können für alle Tage der Woche oder für einen einzelnen Tag kopiert werden.

„Tag kopieren“ berühren, um:

- Die eingestellten Zeitspannen für einen einzelnen Wochentag zu kopieren; den Tag berühren, für den der Energiesparmodus eingestellt werden soll, und dann „Tag einfügen“ berühren
- Die eingestellten Zeitspannen für alle Wochentage zu kopieren; „Tage einfügen“ berühren

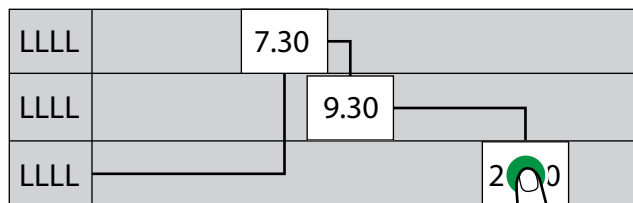


Abb. 63

ZAHLUNGSSYSTEME

PROTOKOLL

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet. Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

DEZIMALSTELLE

Stellt die Position des Dezimalpunkts ein wie folgt:

0: Dezimalstelle deaktiviert

1: eine Dezimalstelle nach dem Punkt (XXX.X)

2: zwei Dezimalstellen nach dem Punkt (XX.XX)

3: drei Dezimalstellen nach dem Punkt (X.XXX)

MEHRFACHVERKAUF

Ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Nach Drücken der Geldrückgabe wird das verbleibende Guthaben zurückgegeben, wenn es unterhalb dem Höchstwert für Geldrückgabe liegt.

KAUFPFLICHT (OBLIGATION TO BUY)

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Funktion der Geldrückgabebetaste vor der Produktausgabe.

- ON: der Rest wird nach erfolgter Produktwahl zurückgegeben

- OFF: der Rest wird direkt nach Drücken der Geldrückgabebetaste zurückgegeben (das Gerät funktioniert als Geldwechselautomat)

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der für die Ausgabe der Auswahl einzugebende Restbetrag angezeigt werden soll.

MÜNZPRÜFER

DEZIMALSTELLE

Stellt die Position des Dezimalpunkts ein wie folgt:

0: Dezimalstelle deaktiviert

1: eine Dezimalstelle nach dem Punkt (XXX.X)

2: zwei Dezimalstellen nach dem Punkt (XX.XX)

3: drei Dezimalstellen nach dem Punkt (X.XXX)

AKTIVIERUNG OVERPAY

Es kann gewählt werden, ob:

- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben nach einer bestimmten Dauer einbehalten werden soll (ON overpay credit cleared)

- eventuelles den Betrag der Auswahl überschreitendes Guthaben für eine weitere Auswahl einbehalten und verfügbar gemacht werden soll (OFF overpay credit kept).

OVERPAY TIMEOUT

Ermöglicht die Einstellung, nach welcher Zeitspanne das Guthaben ohne Anfrage einer Ausgabe ausgegeben oder einbehalten wird.

WERT MÜNZPRÜFER-LINIEN

Ermöglicht die Eingabe des Werts der 6 Münzlinien (A bis F) des Münzprüfers.

EXECUTIVE

EXEKUTIVE-TYP

Für das Executive-System sind folgende Zahlungssysteme vorgesehen:

- Standard

- Price holding / price display.

- Price holding Preisanpassung

PREISE SYNCHRONISIEREN

Mit der Einstellung "Price holding Preisanpassung" können bei jeder Einschaltung die Preise zwischen Zahlungssystem und Gerät synchronisiert werden.

- vom Münzautomaten zum Gerät und umgekehrt. (Geräteeinstellungen)

- vom Münzautomaten / Cashless-System zum Gerät und umgekehrt (Key-Preis)

MDB

MÜNZAUTOMAT

OVERPAY

- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben nach einer bestimmten Dauer einbehalten werden soll (ON overpay credit cleared)
- eventuelles den Betrag der Auswahl überschreitendes Guthaben für eine weitere Auswahl einbehalten und verfügbar gemacht werden soll (OFF overpay credit kept).

OVERPAY TIMEOUT

Ermöglicht die Einstellung, nach welcher Zeitspanne das Guthaben ohne Anfrage einer Ausgabe ausgegeben oder einbehalten wird.

MAX. GUTHABEN

Ermöglicht die Eingabe des zulässigen Höchstwerts (in Bar), um hohe Restgeltwerte zu begrenzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird.

❗ Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

EINSTELLUNGEN MDB MÜNZEN

AKZEPTIERT

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen bei gefüllten Restgeldrohren akzeptiert werden.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

GENAUER REST AKZEPTIERT

Es kann festgelegt werden, welche vom Münzprüfer erkannten Münzen angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

ZURÜCKGEGEBEN

Es kann festgelegt werden, welche der in den Rohren verfügbaren Münzen als Restgeld verwendet werden sollen. Dieser Parameter ist nur bei Münzautomaten aktiv, die nicht automatisch das zu verwendende Rohr verwalten (Auto changer payout).

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden.

VEND TOKEN VALUE

Es gibt keine veränderbaren Parameter

EINSTELLUNGEN GENAUER REST

Ermöglicht die Auswahl des Kontrollalgorithmus damit das Gerät nach der Auswahl Restgeld ausgeben kann.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen, z.B. die Menge der Münzen in den Rohren oder den Status (voll oder leer) der Rohre, die der Münzautomat für das Restgeld verwendet.

Der Status "kein Restgeld" ist dann vorhanden, wenn die mit dem Algorithmus assoziierten Rohre den Mindeststand an Münzen erreicht haben.

Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B und C angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr C mit dem höchsten Wert erhalten.

0 = A oder (B und C)

1 = A und B und C

2 = nur A und B

3 = A und (B oder C)

4 = nur A

5 = nur A oder B (Default)

6 = A oder B oder C

7 = nur A oder B

8 = nur A oder C

9 = nur B und C

10 = nur B

11 = nur B oder C

12 = nur C

zum Beispiel: mit dem Algorithmus "6" zeigt das Gerät den Hinweis "kein Rest", wenn eines der Rohre (A, B, C) den Mindeststand erreicht hat.

mit dem Algorithmus "04" zeigt das Gerät den Hinweis "kein Rest" nur dann, wenn Rohr A (Münzen mit kleinstem Wert) den Mindeststand erreicht hat.

CASHLESS-EINSTELLUNGEN

CASHLESS-GUTHABEN VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz des Anwenders ermöglicht diese Funktion die Anzeige „-----“ anstelle des Guthabens des Cashless-Systems.

ANNAHME UNDEFINIERTES GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Annahme von Cashless-Zahlungssystemen (Schlüssel oder Karte) bei undefinierten Guthaben des Cashless-Systems

VERKAUF MIT BARGELD AKTIVIEREN

De/aktivierung der Funktion Barverkauf.

VERKAUF MIT BARGELD

Ermöglicht, dass die in Bar erfolgten Transaktionen als über ein Cashless-System erfolgt erscheinen.

Folgende Werte sind verfügbar:

- 0: die Transaktionen in Bar werden als solche registriert (Standardfunktion)
- 1: die Transaktionen in Bar werden als durch das erste Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert
- 2: die Transaktionen in Bar werden als durch das zweite Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert

NEUBEWERTUNG (REVALUE)

De/aktivierung des Scheinlesegeräts ausschließlich zum Aufladen des Guthabens mit dem Cashless-System (Schlüssel oder Karte).

SYSTEMINFORMATIONEN

Ermöglicht dem MDB-Zahlungssystem festzulegen, wie viele Textzeilen für seine Hinweise zur Verfügung stehen (maximal 2, minimal 0)

ZWEITE CASHLESS-VORRICHTUNG

De/aktiviert die Funktion eines zweiten Cashless-Systems.

DEAKTIVIERUNG ERSTE CASHLESS

De/aktiviert die Funktion des ersten Cashless-Systems.

CASHLESS PRÜFEN

Ermöglicht es, den Status der an das Gerät angeschlossenen Cashless-Zahlungssysteme anzuzeigen (inaktiv, nicht verbunden,....)

GELDSCHEINANNAHME

CASHLESS MIT GELDSCHEINEN AUFFÜLLEN

De/aktiviert die Möglichkeit, Cashless-Systeme (Schlüssel oder Karte) mit Münzprüfer oder Geldscheinleser aufzufüllen.

POSITION ESCROW GELDSCHEINE

Wenn der Geldscheinleser diese Funktion unterstützt, kann er bei Aktivierung den Geldschein zurückgeben, wenn die Ausgabe fehlschlägt.

Wenn die Funktion deaktiviert ist und die Auswahl fehlschlägt, wird der Geldschein nicht zurückgegeben, sondern die entsprechende Menge in Münzen.

EINSTELLUNGEN MDB GELDSCHEINE

AKZEPTIERT

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden.

GENAUER REST AKZEPTIERT

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

PREISE

WÄHRUNGSSYMBOL

Mit dieser Funktion kann das Zeichen der eingestellten Währung während der Anzeige des Guthabens und der Preise eingestellt werden.

VERKAUFSPREISE

Das Gerät ist (je nach Zahlungssystem) in der Lage, bis zu 4 verschiedene globale Preise für die Auswahlen, Angebote, Pop-Up-Produkte, Coffee To Go Produkte,... zu verwalten.

Die Preise (einzeln und gesamt) können entsprechend der eingestellten Zeitspanne aktiviert werden (Standard oder Angebot).

Die Preise sind in 4 Listen gruppiert.

Für jede der 4 Listen kann ein globaler Preis (gleich für alle Auswahlen) oder ein individueller Preis (für jede einzelne Auswahl) eingegeben werden.

PASSWORT FREIER VERKAUF (FREE VEND)

Falls vorhanden.

De/aktiviert die kostenlose Ausgabe einer oder mehrerer Auswahlen bei Verwendung des Passworts.

Einstellen:

- das Passwort für eine einzelne kostenlose Ausgabe
- oder
- das Passwort für die kostenlose Ausgabe mehrerer Auswahlen.

VERWALTUNG PREISBEREICHE

Ermöglicht die Eingabe der Zeitspannen (Standard oder Angebot) für den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen.

- Den Tag berühren, für den die Zeitspanne eingegeben werden soll.

- „Hinzufügen“ berühren und dann die Zeile der Zeitspanne berühren, um ein Rechteck mit der Uhrzeit zu positionieren.

- Das Rechteck ziehen, um die Uhrzeit genau festzulegen.

Zur Entfernung eines Rechtecks die Taste „Entfernen“ und dann das zu entfernende Rechteck berühren.

Die ausgeführten Einstellungen können für alle Tage der Woche oder für einen einzelnen Tag kopiert werden.

„Tag kopieren“ berühren, um:

- Die eingestellten Zeitspannen für einen einzelnen Wochentag zu kopieren; den Tag berühren, für den der Energiesparmodus eingestellt werden soll, und dann „Tag einfügen“ berühren

- Die eingestellten Zeitspannen für alle Wochentage zu kopieren; „Tage einfügen“ berühren.

LLLL		7.30	
LLLL		9.30	
LLLL		2.00	



Abb. 64

MÜNZAUTOMAT LEEREN

Ermöglicht die Entleerung des Münzautomaten, um die Einnahmen zu entnehmen.

Von der Funktion aus kann der im Münzprüfer vorhandene Betrag abgelesen werden.

IMPORTIEREN / EXPORTIEREN

Gruppiert alle Import- und Exportfunktionen der Statistiken, Geräteeinstellungen, Graphikpakete, ...

EVADTS EXPORTIEREN

Ermöglicht den Export von EVADTS-Daten auf einen USB-Key und/oder Datenübertragungsgeräte (RS232, IrDA, Telemetrie, ...).

DATEI EXPORTIEREN

Speichert eine EVADTS-Datei auf einen USB-Key.

SERIELLE SCHNITTSTELLE EXPORTIEREN

Durch diese Funktion kann das zu verwendende Kommunikationsprotokoll für die Verbindung zu den Geräten zur Datenerfassung gewählt werden.

DDCMP - EDDCMP

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- **EVADTS-Modus:** ermöglicht die Auswahl des Datenübertragungsgerätes (RS232, IrDA, Telemetrie,....)
- **Baudrate:** die zu verwendende Geschwindigkeit der Datenübertragung für die Kommunikation zwischen dem Gerät und Datenerfassungsgeräten.
- **DDCMP Pass-Code:** ein Code, der zur Identifizierung mit dem Code des Datenübertragungsterminals übereinstimmen muss.
Defaulteinstellung 0
- **DDCMP Sicherheitscode:** ein Code zur gegenseitigen Erkennung von Gerät und EVADTS-Terminal.
Defaulteinstellung 0
- **Größenbegrenzung Datenblock:** wenn aktiviert, kann das Signal für das Übertragungsende (EOT) nach Sendung des letzten Pakets erkannt und die Datenübertragung abgebrochen werden.
- **Paket-Zeitüberschreitung verlängern:** wenn aktiviert, wird die Zeit für das Signalisieren des korrekten Empfangs eines Datenpakets verlängert.
Diese Funktion ist nützlich, wenn eines der kommunizierenden Geräte langsamer ist.
- **Datum/Uhrzeit synchronisieren:** wenn aktiviert, ermöglicht es, das Datum und die Uhrzeit zwischen den kommunizierenden Geräten zu synchronisieren.

DEX/UCS

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- **EVADTS-Modus:** ermöglicht die Auswahl des Datenübertragungsgerätes (RS232, IrDA, Telemetrie,....)
- **Baudrate:** die zu verwendende Geschwindigkeit der Datenübertragung für die Kommunikation zwischen dem Gerät und Datenerfassungsgeräten.

VIDEO

Ermöglicht den Import / Export von Videos vom Gerät mit einem USB-Key.

UNTERSTÜTZTE VIDEOFORMATE

- MPEG 4-Dateien mit H264-Videocodec und AAC-Audiocodec
- WebM-Dateien mit VP8-Videocodec und Vorbis-Audiocodec
- Ogg-Dateien mit Theora-Videocodec und Vorbis-Audiocodec

⚠ Um die Videowiedergabe zu ermöglichen, darf der Dateiname KEINE Leerzeichen und/oder andere Sonderzeichen enthalten.

ⓘ Die Wiedergabe von HD-Inhalten besitzt Auswirkung auf die Gesamtleistung des Geräts und belegen Speicherplatz.

⚠ Die Wiedergabe von Videos erfordert eventuell eine Einwilligung des Inhabers des Copyright oder anderer Rechte bezüglich des Inhalts.

Stellen Sie sicher, dass die am Installationsort des Geräts geltenden nationalen Copyright-Bestimmungen eingehalten werden.

BILDER

Ermöglicht den Import / Export von Bildern vom Gerät mit einem USB-Key.

UNTERSTÜTZTE BILDFORMATE

- JPG, PNG

ⓘ Die Wiedergabe von HD-Inhalten besitzt Auswirkung auf die Gesamtleistung des Geräts und belegen Speicherplatz.

⚠ Die Wiedergabe von Bildern erfordert eventuell eine Einwilligung des Inhabers des Copyright oder anderer Rechte bezüglich des Inhalts.

Stellen Sie sicher, dass die am Installationsort des Geräts geltenden nationalen Copyright-Bestimmungen eingehalten werden.

BACKUP

Ermöglicht den Export / Import eines vollständigen Backups der Geräteeinstellungen auf einen USB-Stick.

Konfigurationsgruppen (mit ihren Layouts) werden in dem Backup gespeichert

ⓘ Anpassungen der Anwenderschnittstelle werden nicht gespeichert, sondern müssen separat exportiert werden.

ⓘ Die ausgeführten Geräteparameter und -einstellungen können exportiert und auf anderen Geräten oder nach einer Aktualisierung der Anwendungssoftware verwendet werden.

Statistische Daten, Netzeinstellungen, E-Mails, Gerätename, Installationsdatum,... werden nicht gesichert.

LOGFILE FEHLER

Exportiert ein Logfile der auf dem gerät vorhandenen Fehler.

Die Speicherung erfolgt auf einem USB-Key.

SYSTEM

MENÜBAUM EXPORTIEREN

Ermöglicht den Export einer Textdatei des Menübaums der Softwarefunktionen des Geräts auf einen USB-Stick.

LOGFILE ANZEIGEN

Ermöglicht die Anzeige des Logfiles.

Der Logfile ist die sequentielle und chronologische Speicherung der nach und nach durch das Gerät durchgeführten Arbeitsschritte.

Die Speicherung der Ereignisse im Logfile wird durch „fortgeschrittene Funktionen“ im Menü „Entwicklung“ aktiviert.

LOGFILE EXPORTIEREN

Ermöglicht den Export des Logfiles auf einen USB-Stick.

Der Logfile ist die sequentielle und chronologische Speicherung der nach und nach durch das Gerät durchgeführten Arbeitsschritte. Die Speicherung der Ereignisse im Logfile wird durch „fortgeschrittene Funktionen“ im Menü „Entwicklung“ aktiviert.

SYSTEMINFORMATIONEN

Enthält die Hauptinformationen des Systems, wie verwendeter und verfügbarer Speicherplatz, ...

ÜBERSETZUNGEN ZEICHENFOLGEN IMPORTIEREN / EXPORTIEREN

Ermöglicht den Import / Export der Übersetzungen der Zeichenfolgen der Anwenderschnittstelle mit einem USB-Key.

REZEPTEINSTELLUNGEN EXPORTIEREN

Ermöglicht den Export der Rezepteeinstellungen auf einen USB-Key.

FORTGESCHRITTENE FUNKTIONEN

Ermöglicht die Aktivierung der fortgeschrittenen Funktionen zur Diagnose von Fehlerfunktionen der Anwendung und/oder des Betriebssystems.

Die Aktivierung dieser Funktionen verlangt den Gerätebetrieb.

KOMPONENTEN TESTEN

Ermöglicht den Test der Hauptkomponenten des Geräts.

Es werden die Komponenten angezeigt, die getestet werden können.

Wählen Sie die zu testende Komponente.

TEST DOSIERER

Es wird für einige Sekunden der Motordosierer für Instant-Pulver aktiviert.

TEST MIXER

Es wird für einige Sekunden der Mixer aktiviert

TEST BECHERAUSGABE

Es wird ein Becher ausgegeben

TEST STÄBCHEN

Es wird ein Stäbchen ausgegeben

TEST ESPRESSOFACH

Es wird die Bewegung der Kapsel-Brüheinheit gestartet.

TEST MIKROSCHALTER TROPFBEHÄLTER VOLL

Es wird der Mikroschalter für vollen Tropfbehälter aktiviert, um die Funktion zu prüfen.

TEST LED TÜRBELEUCHTUNG

Es wird für einige Sekunden die Gerätebeleuchtung aktiviert.

TEST LICHT LICHTSCHRANKEN-KIT

Es wird für einige Sekunden die Beleuchtung (wo vorhanden) des Ausgabefachs aktiviert.

TEST BOILERTEMPERATUR

Es wird die Boilertemperatur angezeigt.

TEST SUMMER

Es wird eine Reihe von Geräuschen vom Summer der CPU-Karte ausgegeben.

TEST ZAHLUNGEN

Es wird die Kommunikation mit dem Zahlungssystem überprüft.

MIKROSCHALTER STÄBCHEN

Die Funktionalität des Mikroschalters der Paletten wird überprüft.

TEST VENTILATOR

Der Dampfabsaugventilator wird aktiviert / deaktiviert.

TEST IMPULSZÄHLER

Es wird der elektromechanische Impulszähler des Geräts um eine Einheit erhöht.

TEST BECHERPRÄSENZ

Es wird die Funktionalität des Bechersensors überprüft, stellen Sie ein Objekt vor die Lichtschranke.

TEST SIRUP-KIT

Es ist möglich, jeden einzelnen Sirup zu testen.

Berühren Sie "Start Sirup", um den Sirup auszugeben.

Berühren Sie "Stop Syrup", um die Sirupausgabe zu stoppen.

TEST COFFEE To Go

Ermöglicht die Prüfung von Komponenten (Deckelschublüfter und Lukenantrieb).

TEST MAGNETVENTILE

Das Magnetventil des ausgewählten Mixers wird für einige Sekunden aktiviert und 100 ml heißes Wasser ausgegeben.

⚠ Während der Tests wird heißes Wasser ausgegeben: die Hände nicht in den Ausgabebereich halten

TEST WiFi

Es wird die Kommunikation mit dem WiFi-Netz überprüft.

i Für die Durchführung der Tests muss der Verbindungsschalter aktiviert sein.

TEST ETHERNET

Es wird die Kommunikation mit dem Ethernet-Netzwerk überprüft.

i Für die Durchführung der Tests muss der Verbindungsschalter aktiviert sein.

TEST BLUETOOTH

Es wird die Bluetooth-Kommunikation überprüft.

i Für die Durchführung der Tests muss der Verbindungsschalter aktiviert sein.

TEST SENSOREN UND INPUT-VORRICHTUNGEN

Es wird der Bildschirm mit dem Status der Kontrollvorrichtungen des Geräts angezeigt (Sonden, Mikroschalter, ...).

Die Funktion ist nützlich, um einen allgemeinen Überblick über die verschiedenen Gerätesensoren zu erhalten.

Für die ON/OFF-Vorrichtungen wird der Status mit grün angezeigt, wenn die Vorrichtung aktiviert ist und mit rot, wenn sie deaktiviert ist.

Für die Sensoren wird der erfasste Wert angezeigt (beispielsweise Temperatur).

TEST OUTPUT-VORRICHTUNGEN

Ermöglicht die Überprüfung der Funktion verschiedener Gerätekomponenten.

Es werden die Komponenten angezeigt, die überprüft werden können.

Wählen Sie die zu testende Komponente.

i Aus Sicherheitsgründen erfolgt der Test bei geschlossener Tür.

TEST TOUCHSCREEN

Ermöglicht die Überprüfung der Touchscreenfunktion.

Die Touchscreen berühren und den Finger entlang ziehen.

Jede Berührung hinterlässt eine Spur in einer anderen Farbe.

Der Test ermöglicht die Erfassung eventueller Bereiche der Touchscreen mit geringer oder keiner Sensibilität.

Um die Testfunktion zu verlassen, tippen Sie auf X

BOILER FÜLLEN UND ENTLLEEREN

Es kann der Boiler gefüllt und entleert werden.

Die Befüllung des Hydraulikkreislaufs ist automatisch.

Bei Eingriffen auf den Hydraulikkreislauf oder bei deutlich ausbleibendem Wasser muss der Hydraulikkreislauf manuell gefüllt werden.

Mit der Funktion Boiler entleeren wird ein Elektroventil geöffnet, um Luft in den Boiler eintreten zu lassen

BOILER FÜLLEN

Die Befüllung des Boilers (manuelle Installation) erfolgt automatisch bei der Geräteein-stallation.

Verwenden Sie die Funktion, um den Boiler nach Wartungseingriffen an der Hydraulik-anlage oder bei deutlich ausbleibendem Wasser zu befüllen.

BOILER ENTLLEEREN

Die Entleerung des Boilers muss durch einen Techniker erfolgen.

Verwenden Sie bei bereits laufenden Geräten immer die "Boilerentleerung im Feld".

⚠ Das Boilerwasser ist sehr heiß und kann zu Verbrühungen führen.

ⓘ Vor der Entleerung des Boilers warten, bis das Wasser im Boiler abgekühlt ist.

Das Gerät sieht eine „Schnellkühl“-Prozedur des Boilers vor.

Die Entleerungsfunktion öffnet ein Elektroventil des Boilers, um Luft in den Boiler eintreten zu lassen.

VOLLSTÄNDIGE AUSWAHLEN

Ermöglicht es, vollständige Testauswahlen durchzuführen (Getränke mit Zubehör, bzw. nur Zubehör oder ohne Zubehör)

Das Zubehör umfasst Becher, Stäbchen und Zucker.

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Geräts.

ⓘ Alle statistischen Daten, Fehlerlisten und durchgeführten Einstellungen gehen verloren.

PROGRAMMIERTER NEUSTART DES GERÄTES

Ermöglicht die Programmierung des automatischen Neustarts des Gerätes.

Von der Funktion aus ist es möglich, das Gerät sofort neu zu starten.

EINSTELLUNG DATUM UHRZEIT

Datum und Uhrzeit dienen der Speicherung von Ereignissen (beispielsweise Fehler, ...), der Verwaltung der programmierten Reinigungen und den Wartungshinweisen.

Aktuelles Datum und Uhrzeit einstellen.

SPRACHE

Es kann die Sprache zur Darstellung der Hinweise der Anwenderschnittstelle und der Menüs modifiziert werden.

Einige Sprachen (verwendete Sprachen) sind für die Funktion „Sprache ändern“ verfügbar.

Um weitere Sprachen verfügbar zu machen (aus den deaktivierten Sprachen), muss das Symbol der Flagge in „verwendete Sprachen“ gezogen werden.

Um eine Sprache aus der Funktion „Sprache ändern“ zu löschen, muss das Symbol der Flagge in „deaktivierte Sprachen“ gezogen werden.

ANWENDERPROFILE

Mit den Zugangsprofilen kann die Verwendung einiger Programmierfunktionen de/aktiviert werden.

Das Zugangsprofil gewährleistet die Verwendung von nur damit assoziierten Funktionen.

Wenn die Verwaltung der Zugangsprofile deaktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf die Programmiermenüs ohne Passwort.

Jedes Anwenderprofil besitzt ein Passwort für den Zugriff.

Die Default-Passwörter sind:

- Techniker (4444),
- Betreiber (3333),
- Befüller (2222)
- Anwender (1111)

Die fortgeschrittenen Programmierfunktionen dürfen nur Personen mit spezifischer Kenntnis des Geräts (Techniker) und der Hygienevorschriften zugänglich sein.

Mit der Funktion ist Folgendes möglich:

- Aktivieren / Deaktivieren der Menüfunktionen für jedes Zugangsprofil.
- Ändern des Zugangspassworts für jedes Anwenderprofil ändern: auf "Passwort ändern" tippen
- Profilname ändern: auf den Profilnamen tippen, um ihn zu ändern.

NETZWERK / NETWORK

Die Ethernet- und WiFi-Konfigurationen variieren je nach dem Netz, mit dem das Gerät verbunden werden soll und den verwendeten Netzsicherungen.

📌 Wenden Sie sich an den Administrator des lokalen Netzes, um die geeigneten Netzparameter für den Geräteanschluss zu erfahren.

Das Gerät unterstützt das Protokoll TCP/IP.

Es können nicht gleichzeitig Ethernet- und WiFi-Verbindungen aktiviert werden.

Die Konfiguration der Datenverbindung im Mobilfunknetz variiert je nach gewähltem Telefonbetreiber.

📌 Wenden Sie sich an den Telefonbetreiber Ihrer Wahl, um die entsprechenden Parameter für die Datenverbindung zu ermitteln

ETHERNET

Aktiviert die Ethernet-Verbindung, um das Gerät mit dem LAN-Netz zu konfigurieren.

1. Stellen Sie die Netzwerkparameter (z.B. IP-Adresse,) automatisch (DHCP auf EIN) oder manuell (DHCP auf AUS) ein

ⓘ Für die automatische Zuweisung der Netzparameter muss ein DHCP-Server im LAN-Netz vorhanden sein.

Wenn Sie die Parameter manuell einstellen möchten, müssen Sie folgendes eingeben:

- die IP-Adresse, die Sie dem Gerät zuweisen möchten
- Subnetzmaske, zu der die IP-Adresse gehört
- IP-Adresse des Gateway (Router)
- IP-Adresse des DNS-Servers

⚠ Ein Fehler bei der manuellen Eingabe der Parameter oder die Verwendung einer bereits im LAN-Netzwerk verwendeten IP-Adresse verhindert die Netzwerkkommunikation des Geräts.

Mit der Funktion kann überprüft werden, ob die Netzwerkverbindung funktioniert.

Die MAC-Adresse ist eine eindeutige vom Hersteller zugewiesene Adresse, die die Netz Karte des Geräts identifiziert.

Die MAC-Adresse kann nicht modifiziert werden.

WiFi

Die WiFi-Verbindung aktivieren, um das Gerät für das WiFi-Netz zu konfigurieren.

2. Geben Sie den Namen des WiFi-Netzes (SSID) ein, an das Sie das Gerät anschließen möchten.
3. Wählen Sie die vom Wi-Fi-Netz verwendete Verschlüsselung (Codierung); das Gerät unterstützt die wichtigsten Wi-Fi-Schutzsysteme.
ⓘ Die Verschlüsselung "Open" gewährleistet keinen Schutz.
4. geben Sie das Passwort des Wi-Fi-Netzes ein, um darauf zuzugreifen. Mit dem Parameter Passwort anzeigen können Sie das eingegebene Passwort einsehen
5. Stellen Sie die Netzwerkparameter (z.B. IP-Adresse,) automatisch (DHCP auf EIN) oder manuell (DHCP auf AUS) ein

ⓘ Für die automatische Zuweisung der Netzparameter muss ein DHCP-Server im Netz vorhanden sein.

Mit der manuellen Einstellung der Parameter müssen Sie folgendes eingeben:

- die IP-Adresse, die Sie dem Gerät zuweisen möchten
- Subnetzmaske, zu der die IP-Adresse gehört
- IP-Adresse des Gateway (Router)
- IP-Adresse des DNS-Servers

⚠ Ein Fehler bei der manuellen Eingabe der Parameter oder die Verwendung einer bereits im WiFi-Netzwerk verwendeten IP-Adresse verhindert die Netzwerkkommunikation des Geräts.

Mit der Funktion kann überprüft werden, ob die Verbindung funktioniert.

Die MAC-Adresse ist eine eindeutige vom Hersteller zugewiesene Adresse, die die Netz Karte des Geräts identifiziert.

Die MAC-Adresse kann nicht modifiziert werden.

BLUETOOTH

Ermöglicht die Aktivierung und Konfiguration der Bluetooth-Verbindung und den Datenaustausch auf kurzer Distanz (maximal 10 Meter) zwischen dem Gerät und anderen Vorrichtungen.

Für die Verbindung mit einer Bluetooth-Vorrichtung ist Folgendes erforderlich:

- Eingabe eines Namens, um das Gerät zu identifizieren.
- Erkennbarmachung des Geräts während der Suche nach Bluetooth-Vorrichtungen (sichtbar machen auf ON).
Im Erkennungsmodus wird ein drahtloses Signal gesendet, um das Gerät von anderen Vorrichtungen erfassbar zu machen.
- Den Authentifizierungscode PIN zur Verknüpfung mit der Bluetooth-Vorrichtung eingeben.

Wenn eine Vorrichtung erfassbar ist, aktiviert sie normalerweise auch den Verknüpfungsmodus.

Es werden die mit dem Gerät verknüpften Vorrichtungen angezeigt.

EINSTELLUNGEN DATENVERBINDUNG IM MOBILFUNKNETZ

Ermöglicht die Aktivierung und Konfiguration der Datenverbindung im Mobilfunknetz.

Die Datenverbindung aktivieren, um Parameter anzuzeigen und zu konfigurieren.

Die Parameterwerte (z.B. PIN, APN-Adresse, Zugangsdaten wie Benutzername und Passwort...) variieren je nach gewähltem Telefonanbieter: fordern Sie diese bei Ihrem Telefonanbieter an.

Aus der Funktion können Sie die Signalstärke des Mobilfunknetzes ablesen.

FIREWALL

Ermöglicht einen verbesserten Schutz des Geräts vor unerwünschten Zugriffen während es mit dem Netz verbunden ist.

Es wird empfohlen, die Firewall zu aktivieren.

Die Firewall des Geräts ist nicht konfigurierbar.

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Funktion nicht verfügbar

Die Software muss gemäß dem im Kapitel "Wartung" beschriebenen Verfahren aktualisiert werden.

INFORMATIONEN

Ermöglicht die Anzeige aller Informationen der Gerätesoftware (Version, verwendetes graphisches Thema, Gerätekonfiguration, ...).

VERBINDUNGEN

E-MAIL-EINSTELLUNGEN

Das Gerät kann Hinweise (per E-Mail) hinsichtlich der Ereignisse und Fehler senden.

❗ Um E-Mail-Benachrichtigungen senden zu können, benötigen Sie eine aktive Netzwerkverbindung und einen ausgehenden SMTP-Mailserver mit einem aktiven E-Mail-Konto.

Ein ausgehender Mailserver (SMTP: Simple Mail Transfer Protocol) ist ein Server, der sich mit dem Versand von E-Mails beschäftigt

❗ Das Gerät sendet Hinweise per E-Mail. Das Gerät kann keine E-Mails empfangen.

Die Funktion aktivieren, um die Parameter für den Versand der E-Mails und die E-Mail-Adressen der Empfänger der Hinweise einzugeben.

Die Parameter variieren je nach verwendetem SMTP-Server (Internet-E-Mail-Dienstleister oder interner oder proprietärer LAN-E-Mail-Server).

Das Gerät liefert eine Reihe von vorkonfigurierten Parametern für die wichtigsten E-Mail-Provider.

Es ist weiterhin möglich, die E-Mail-Parameter für andere Internet-E-Mail-Dienste oder für E-Mail-Server in internen oder proprietären LAN-Netzen manuell einzugeben (benutzerdefiniert).

❗ Wenden Sie sich für die Server im LAN-Netz an den Netzadministrator, um die geeigneten Parameter zu erfahren.

❗ Für die E-Mail-Provider im Internet ist sich an den Support oder Kundendienst des E-Mail-Provider zu wenden, um die passenden E-Mail-Parameter zu erhalten.

Die E-Mail-Adressen, an die die Hinweise gesendet werden sollen, können eingegeben und gelöscht werden.

Nach Einstellung der Parameter kann eine Test-E-Mail gesendet werden, um die korrekte Konfiguration zu überprüfen.

EINSTELLUNGEN

Aktivieren Sie das Senden von E-Mails (EIN/AUS), um die Konfigurationsparameter einzugeben.

eingeben:

- der Absender der Nachrichten, die das Gerät senden, z.B. *Verkaufsautomat*.
- der Name des ausgehenden SMTP-Servers (Simple Mail Transfer Protocol), z.B. *smtp.example.com*.
- Die Portnummer, die vom Postausgangsserver verwendet wird. Die häufigsten Portnummern sind 25, 465 und 587.
- aktivieren Sie den Parameter "Authentifizierung erforderlich", um das SMTP-Passwort einzugeben. Eine Authentifizierung ist erforderlich, damit die E-Mail gesendet werden kann.
Geben Sie den SMTP-Benutzer ein: die E-Mail-Adresse des Absenders, z.B. *ventingmachine@domain.com* und das entsprechende Passwort.
Mit "Passwort anzeigen" können Sie das eingegebene Passwort im Klartext anzeigen.
- geben Sie an, ob der Postausgangsserver die sichere SMTPS-Verbindung verwendet.
- fügen Sie die E-Mail-Adressen der Empfänger hinzu und wählen Sie, welche Art von E-Mail Sie empfangen möchten (Ereigniswarnungen, Fehler, gelöste Fehler,...)

❗ Das Gerät liefert eine Reihe von vorkonfigurierten E-Mail-Parametern für die wichtigsten E-Mail-Provider. Wenn Sie andere E-Mail-Dienste als die vorkonfigurierten aus dem Dropdown-Menü verwenden möchten, wählen Sie "Custom".

HINWEISE EREIGNISWARNUNGEN

Aktivieren Sie die Ereignisse für die Sie Hinweise erhalten möchten (beispielsweise Menüzugriffe, Desinfizierungen,...)

HINWEISE FEHLERWARNUNGEN

Aktivieren Sie die Fehler für die Sie Hinweise erhalten möchten (beispielsweise Kaffee leer, kein Wasser,...)

EVADTS-HINWEISE

Ermöglicht die Planung von E-Mail-Sendungen mit Daten im EVADTS-Format.

Kapitel 3 Wartung

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

ⓘ Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Die hier beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

ⓘ Bei der Wartung des Geräts sind Handschuhe und Arbeitsschuhe gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu verwenden, die als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft sind.

Die PSA muss ausreichend sein, um vor mechanischen (Schnitte, Kratzer, Quetschungen...) und physischen Risiken (heißes Wasser, ...) zu schützen

⚠ Das Gerät verfügt über eine LED-Beleuchtung (Fach, Zierpaneel,...); normalerweise wird das von den LEDs abgegebene Licht durch Paneel abgeschirmt (kein Risiko).

⚠ Wird aus irgendeinem Grund die Beleuchtung ohne Abschirmung eingeschaltet (mittleres Risiko) nicht in die Lichtquelle schauen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Um dauerhaft einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig gewartet werden.

Es folgt eine Auflistung der durchzuführenden Schritte mit den entsprechenden Intervallen, die als Richtwerte zu betrachten sind, das sie abhängig sind von den Einsatzbedingungen (z.B. Wasserhärte, Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur, Produkttypologie etc.).

Die in diesem Kapitel aufgeführten Schritte stellen keinen Ersatz für die anderen Wartungseingriffe dar.

Aufwändigere Eingriffe (z.B. Entkalken des Boilers) müssen durch einen Fachmann mit spezifischer Gerätekenntnis ausgeführt werden.

Um Oxidierung oder chemisch bedingte Schäden zu vermeiden, müssen die Edelstahlfächen und lackierten Flächen mit neutralen Reinigungsmitteln (ohne Lösungsmittel) sauber gehalten werden.

Auf keinen Fall darf das Gerät mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

HAUPTSCHALTER

Bei geöffneter Tür ist kein Zugriff auf unter Spannung stehende Komponenten möglich.

In dem Gerät bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem folgenden Hinweis gekennzeichnete Komponenten unter Spannung.



Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen, muss der entsprechende Schlüssel in den Türschalter gesteckt werden.

Die Tür kann nur nach Entfernen des Schlüssels aus dem Hauptschalter geschlossen werden.

VERBINDUNGSSCHALTER

Durch Öffnen der Tür deaktiviert ein Schalter die Verbindungskomponenten des Geräts.

Bei geöffneter Tür werden die Fernbetätigungen der Funktionsgruppen und/oder die Fernbedienung deaktiviert.

⚠ Alle Arbeiten, die am unter Spannung stehenden Gerät und mit aktiven Verbindungsfunktionen bei geöffneter Tür durchgeführt werden müssen, sind AUSSCHLISSLICH von fachkundigem Personal auszuführen, welches über die spezifischen Gefahren dieses Zustands informiert ist.

Zur Aktivierung der Verbindungskomponenten (beispielsweise Abnahme der Kommunikation) bei geöffneter Tür, muss der Stift am Verbindungsschalter gezogen werden.

Mit nahe aufeinander folgender Aktivierung und Deaktivierung des Schalters deaktiviert das Gerät die Verbindungskomponenten; zu ihrer Wiederherstellung muss das Gerät neu gestartet werden.

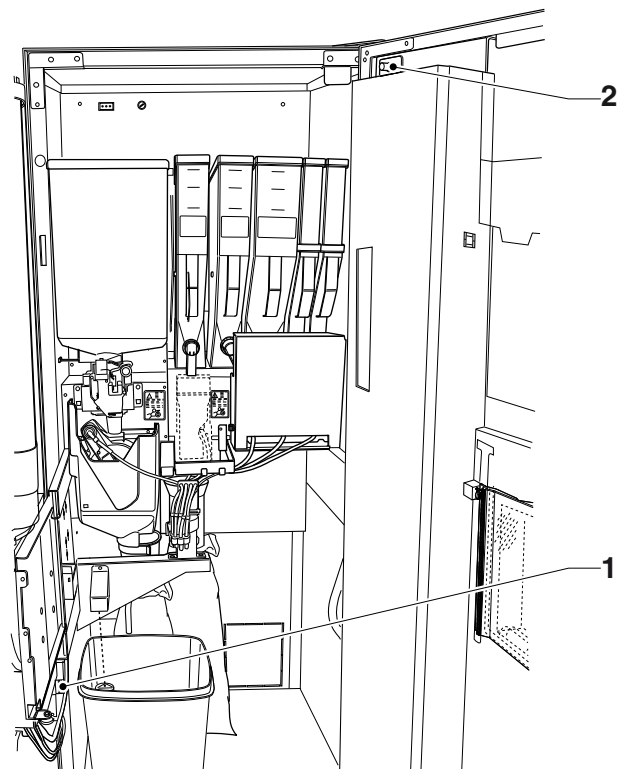


Abb. 65

1. Türschalter
2. Verbindungsschalter

WARTUNG DER BRÜHEINHEIT

Alle 10.000 Ausgaben oder alle 6 Monate muss eine kleine Wartung durchgeführt werden.

Für die Wartung muss die Brüheinheit entfernt werden:

1. Die Kaffeeausgabedüse um 90° zum Pleuel drehen und nach außen abziehen.
2. Die Abdeckung der Brüheinheit entfernen
3. Den Sperrhebel der Einheit in eine horizontale Position drehen.
4. Die Brüheinheit entfernen.

AUSBAU/AUSTAUSCH OBERE DICHTUNG UND FILTER

Für den Ausbau oder Austausch der oberen Dichtung und des Filters folgendermaßen vorgehen:

1. Die seitliche Befestigungsschraube (6) des Schlüssels (5) des oberen Kolbens lösen.
2. Den oberen Kolben (1) nach oben drehen.
3. Die obere Dichtung (7) entfernen und ersetzen.
4. Den oberen Filter (9) abschrauben und ersetzen.

AUSBAU/AUSTAUSCH UNTERE DICHTUNG UND FILTER

Für den Ausbau oder Austausch der unteren Dichtung und des Filters folgendermaßen vorgehen:

1. Die Einheit von Hand auf die Auswurfposition mit unterem Kolben auf die obere Position (12) bringen.
2. Die mittlere Befestigungsschraube lösen und den Filter (10) entfernen.
3. Auf das Ende der Kolbenstangenführung (14) drücken, um Extrahub des unteren Kolbens (12) zu erhalten.
4. Vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher den unteren Kolben (12) von der Kolbenstange (14) hebeln, ohne dabei den Kolben oder die Halterungen zu beschädigen.
5. Die untere Dichtung (13) entfernen und ersetzen.

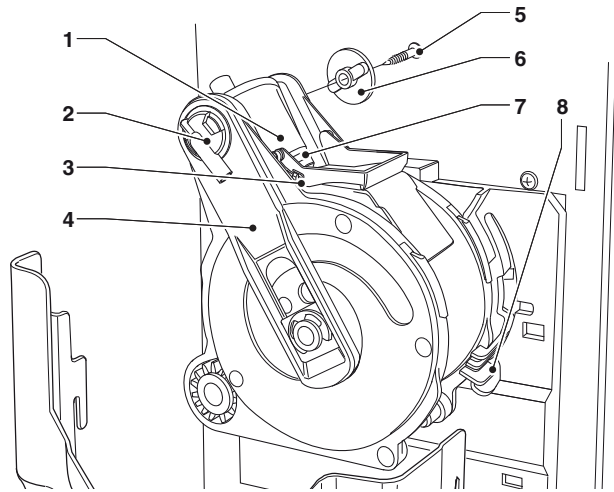
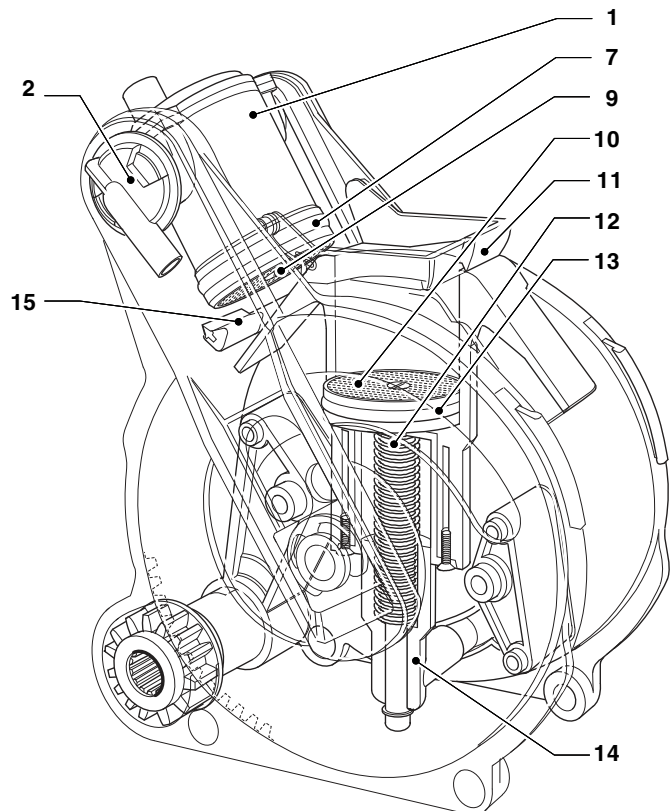


Abb. 66

1. oberer Kolben
2. Düse Kaffeeausgabe
3. unterer Schieber
4. Pleuel
5. seitliche Schrauben
6. Schlüssel
7. obere Dichtung
8. Sperrhebel Einheit
9. oberer Filter
10. unterer Filter
11. unterer Schieber
12. unterer Kolben
13. untere Dichtung
14. Führung Kolbenstange
15. oberer Schieber



REGELMÄSSIGE SCHRITTE

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Mindestens einmal jährlich bzw. je nach Wasserqualität und Nutzung des Geräts häufiger, müssen der gesamte Lebensmittelkreislauf und alle mit Lebensmitteln in Berührung stehende Komponenten gereinigt und entkeimt werden.

ⓘ Waschen Sie vor der Reinigung Ihre Hände und tragen Sie Einweghandschuhe: Die Verwendung von Handschuhen ersetzt nicht die Notwendigkeit der Handhygiene.

DESINFIZIERUNG

- alle mit Lebensmitteln in Berührung stehende Komponenten, Leitungen inklusive, müssen aus dem Gerät entfernt und in ihre Einzelteile zerlegt werden;
- alle Reste und sichtbaren Filme müssen mechanisch und bei Bedarf mit einem Flaschenputzer und Bürsten entfernt werden;
- die Komponenten müssen mindestens 20 Minuten in eine Desinfektionslösung gelegt werden;
- die Innenseiten des Geräts müssen mit der gleichen Desinfektionslösung gereinigt werden;
- die Komponenten mit reichlich Wasser abspülen und wieder zusammensetzen.

Vor Inbetriebnahme des Geräts müssen in jedem Fall die Desinfektionsschritte mit den montierten Komponenten durchgeführt werden, die im Kapitel „Entkeimen von Mixer und Leitungen“ aufgeführt sind

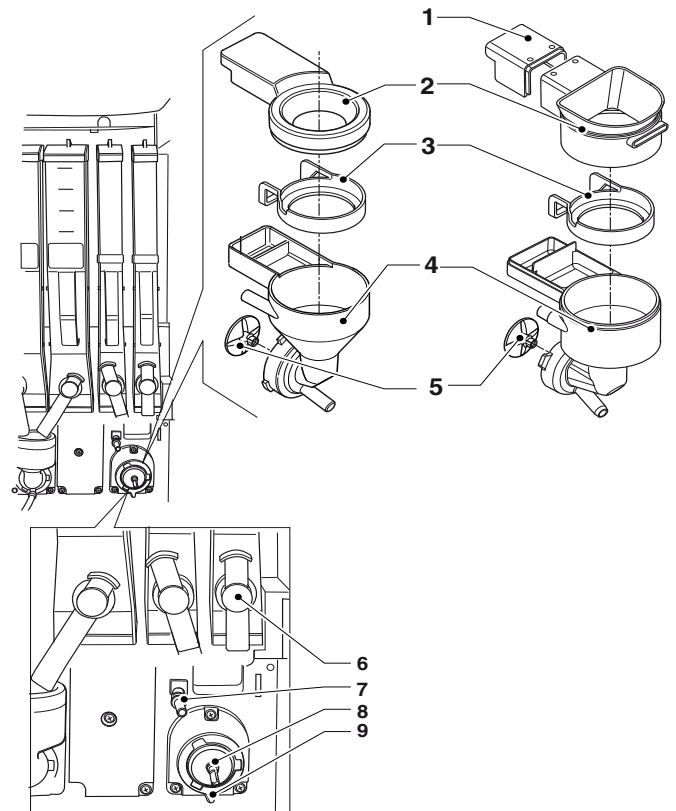


Abb. 67

1. hinterer Deckel
2. Pulvertrichter
3. Spritzschutz-Ring
4. Wasserleitung
5. Mischflügelrad
6. Pulveröffnung
7. Düse Wasserzufuhr
8. Dichtung Stopfbuchse
9. Befestigungsflansch Mixer

MIXER

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Schläuche von den Mixeranschlüssen trennen
2. den Mixer-Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Mixer entfernen. Achten Sie darauf, den Ring bei der erneuten Montage vollständig zu schließen;
3. den Instant-Pulvertrichter, das Pulver-Ablagefach und den Wassertrichter ausbauen
4. die Flügelräder ausbauen: diese mit leichter Kraft abziehen;

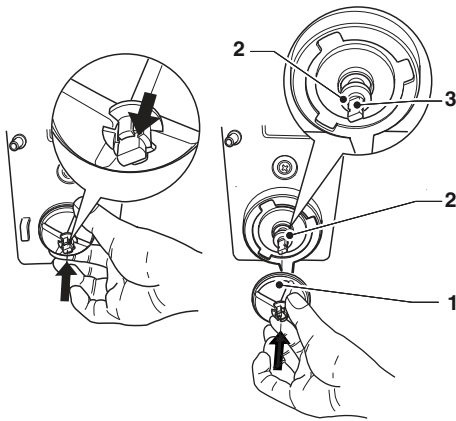


Abb. 68

1. Mischflügelrad
2. Dichtung Stopfbuchse
3. Welle

5. die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen.
Alle Komponenten mit Desinfektionsmittel reinigen (die Dosierung des Herstellers befolgen), sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen.
6. die Dichtung der Mixerwelle auf Verschleiß überprüfen.
Ersetzen, falls verschlissen, beschädigt oder spröde.
7. die Pulverbehälter und -trichter wieder montieren, nachdem sie gründlich abgespült und getrocknet wurden.

8. den Mixer wieder einsetzen.
Sicherstellen, dass der Wassertrichter korrekt eingesetzt ist.

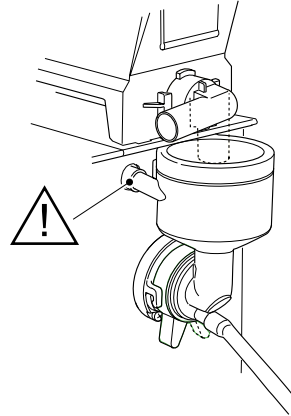


Abb. 69

9. den Befestigungsring des Wassertrichters im Uhrzeigersinn drehen, um den Mixer des Geräts zu befestigen

Nach der Montage der Komponenten folgende Schritte durchführen:

Die Mixerreinigung durchführen und einige Tropfen Desinfektionsmittel in die verschiedenen Trichter geben, anschließend mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste des Mittels zu entfernen.

REINIGEN PRODUKTBEHÄLTER

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Behälter aus dem Gerät entfernen;
2. die Produkt-Ausgangsöffnungen ausbauen und die Schneckenschrauben an der Behälterrückseite herausziehen;
3. die Komponenten mit einer Lösung aus heißem Wasser und Desinfektionsmittel reinigen. Die Komponenten gründlich abtrocknen

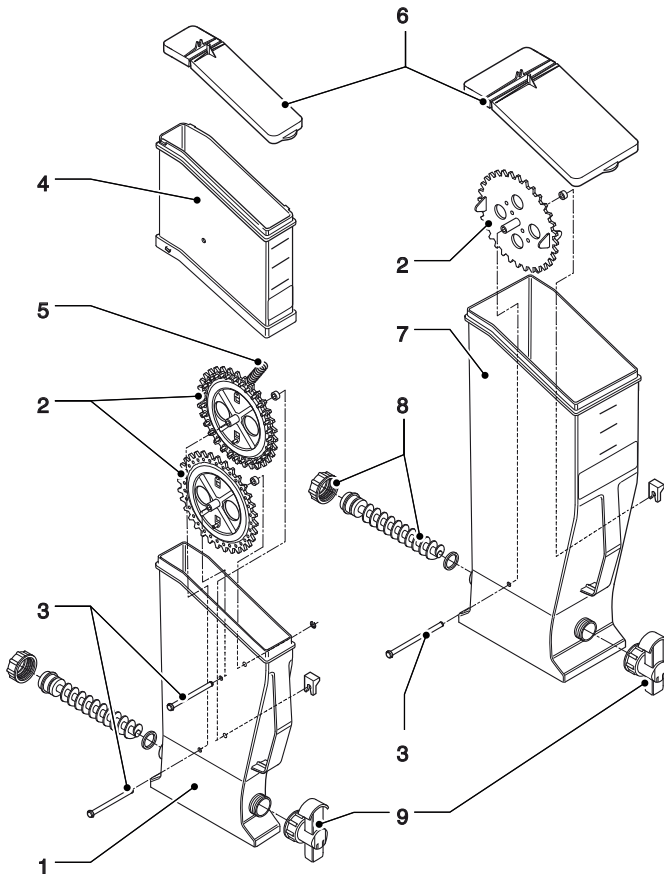


Abb. 70

1. Pulveröffnung
2. Behälter lösliche Pulver
3. Stift für Zahnrad
4. Schneckenschraube
5. Zahnrad
6. Schieber
7. Behälterverlängerung (einige Modelle)
8. Behälterabdeckung

MIXERDÜSEN

Falls das Instant-Fach ausgebaut werden muss, ist bei dem Zusammenbau auf die zuvor verwendete Düsen-Pumpenkombination zu achten.

Düsen mit 1 Öffnung müssen so montiert werden, dass die Wasserzufuhr in den Mixer über den unteren Anschluss erfolgt.

! Deutliche Änderungen der Getränkedosis können einen Austausch der entsprechenden Düse erforderlich machen, um die korrekte Leistung aufrecht zu erhalten.

Die Düsen mit unterschiedlicher Leistung sind durch die Farbe und die Zahl der vorhandenen Öffnungen gekennzeichnet:

Düse	Leistung
Magenta (1 Öffnung)	9 - 11 cc
Orange (1 Öffnung)	11 - 13 cc
Magenta (2 Öffnungen)	19 - 22 cc
Orange (2 Öffnungen)	22 - 25 cc
Weiß (1 Öffnung)	22 - 25 cc

! Beim Austausch der Düse ist es notwendig, den Düsentyp einzustellen, der in der Kalibrierungsfunktion der Pumpe montiert ist

! Die weiße Düse dient nur der Ausgabe von Heißwasser.

Abschließend müssen die Auswahlen geprüft werden, die diesen Mixer verwenden, um einen korrekten Ausgabezyklus der Getränke zu gewährleisten.

TEEBRÜHER

Nur für Modelle mit Teebrüher.

Alle 6 Monate oder 2500 Teeausgaben und je nach Geräteverwendung, sowie der Qualität des Wassers und des Produkts müssen der Filter des Kolbens und die Dichtungen geprüft / ausgetauscht, sowie die Absaugleitungen für Pulver/Dämpfe gereinigt werden

AUSBAU

Folgendermaßen vorgehen:

1. die Abfalleitung entfernen

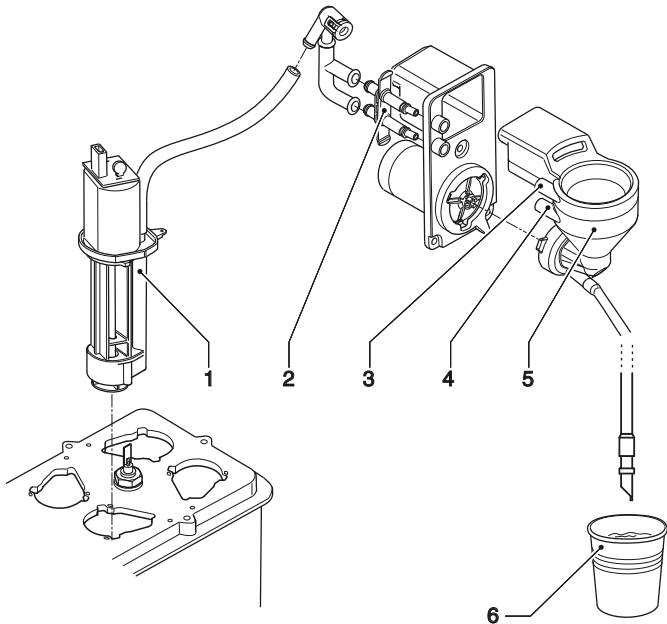


Abb. 71

1. Pumpe
2. Mixerdüse (einfach oder doppelt)
3. oberer Anschluss
4. unterer Anschluss
5. Mixer
6. ausgegebenes Getränk

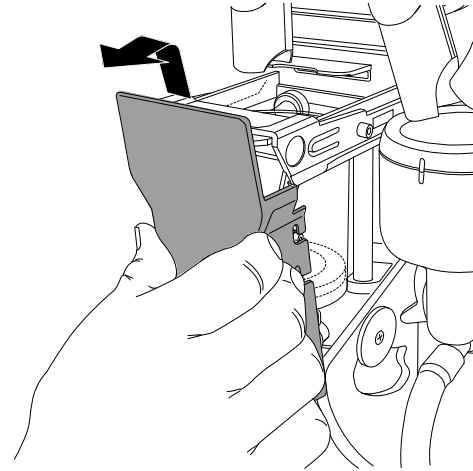


Abb. 72

2. den Schieber von der Halterung lösen und den Schieber entfernen

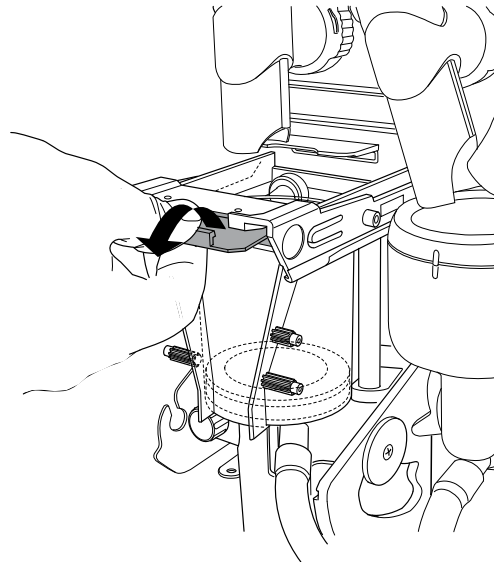


Abb. 73

3. den Schlauch und die entsprechende Düse trennen

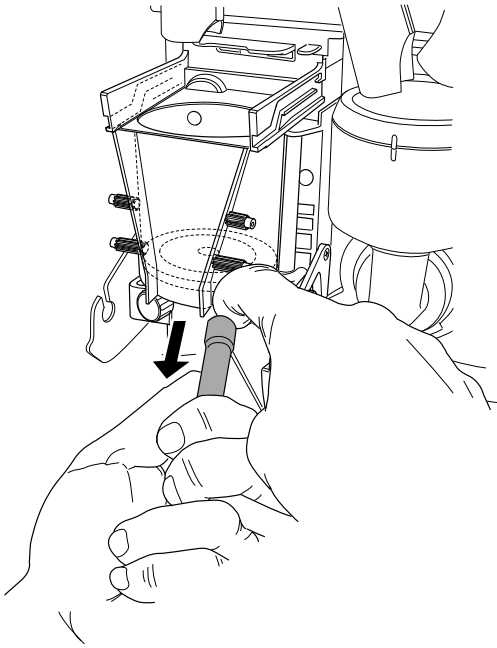


Abb. 74

5. die Befestigungsschraube der Kolbenstange aufschrauben

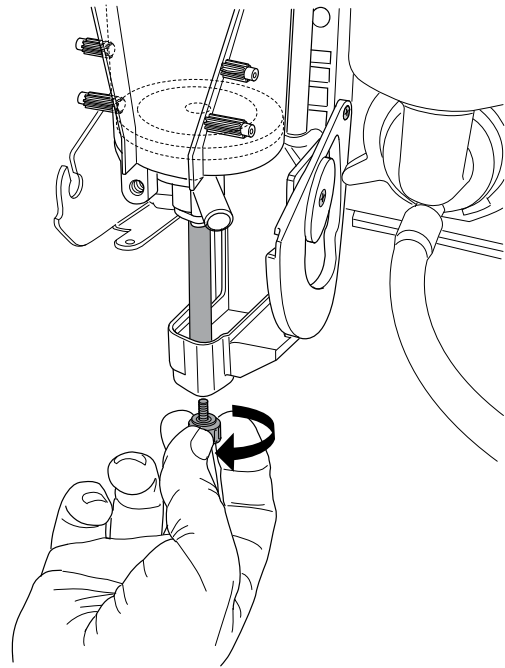


Abb. 76

4. die Befestigungsschraube der Abdeckung der Kolbenstange aufschrauben

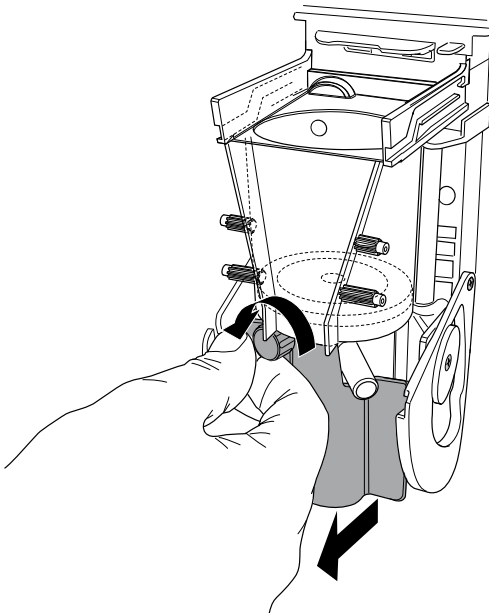


Abb. 75

6. den Kolben bis zum oberen Totpunkt anheben

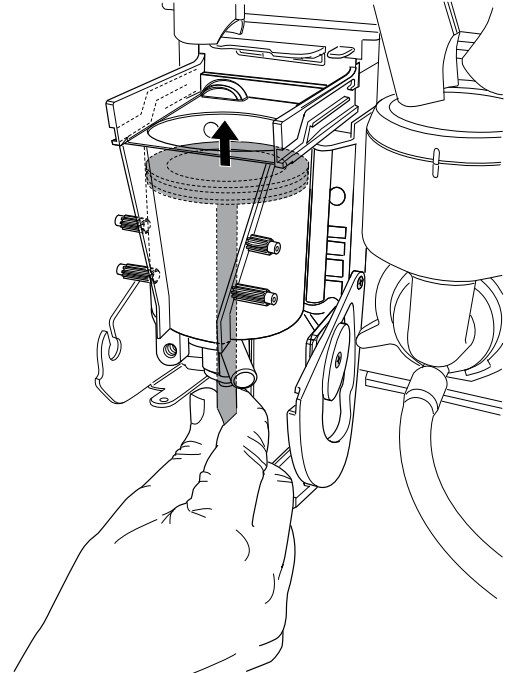


Abb. 77

7. die Brühkammer nach oben drehen und aushaken

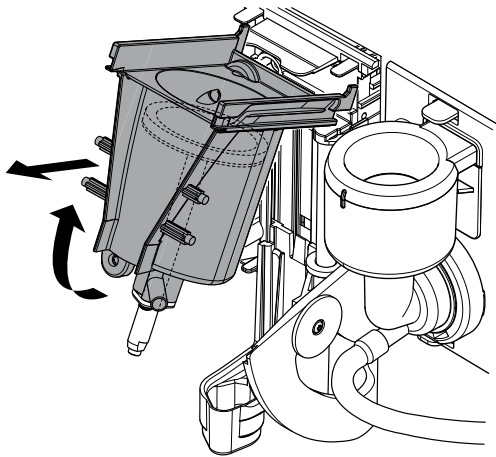


Abb. 78

8. den Kolben vollständig herausziehen und den Zustand des Filters und/oder der Dichtungen prüfen.

Der Filter des Kolbens muss alle 6 Monate oder nach 2500 Ausgaben ausgetauscht werden.

Regelmäßig die Dichtungen austauschen.

Verschlossene und/oder unelastisch gewordene Dichtungen besitzen Einfluss auf die Einheit und die Qualität des Tees.

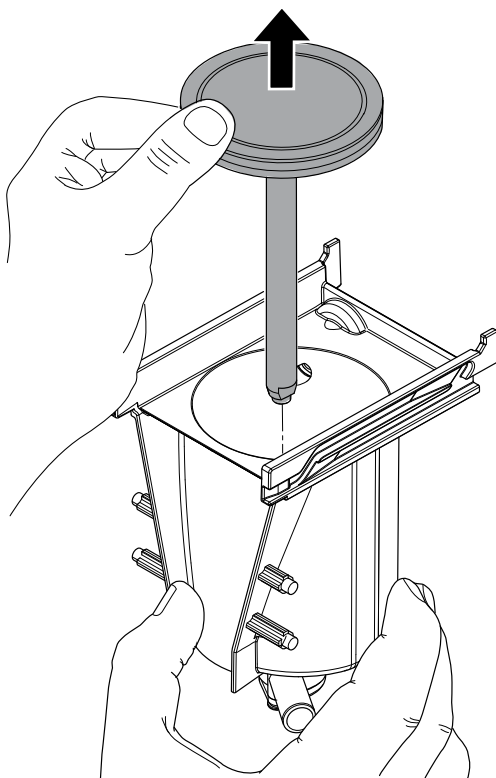


Abb. 79

Der Filter ist mit einem Bajonettverschluss an der Stange befestigt.

Um den Haltering des Filters und den Filter leichter zu entfernen, das Kolbensperrwerkzeug verwenden.

1. Das Kolbensperrwerkzeug auf den Kolben aufsetzen
2. Den Haltering des Filters leicht drehen.

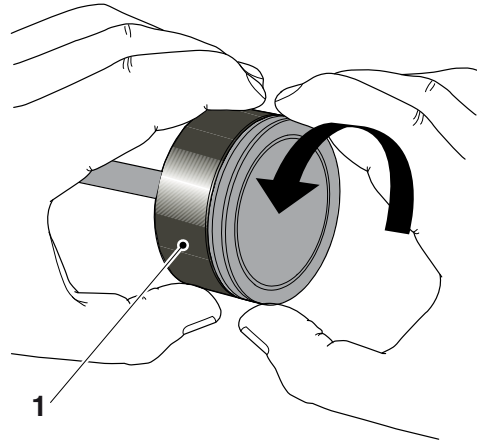


Abb. 80

1. Kolbensperrwerkzeug

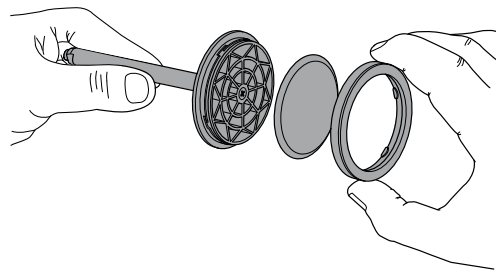


Abb. 81

Die Komponenten sorgfältig mit einer speziellen Reinigungslösung für Teebrüher² reinigen.

Die Komponenten für eine Nacht eingetaucht lassen.

Um das Gerät nicht (zu lange) außer Betrieb zu setzen, können die zu desinfizierenden Komponenten ausgetauscht werden (Hygiene-Kit).

Die ausgetauschten Teile werden desinfiziert und stehen anschließend als Hygiene-Kit zur Verfügung.

MONTAGE

Folgendermaßen vorgehen:

1. den Filter und den Haltering wieder auf dem Kolben montieren.
2. den Kolben wieder positionieren.
Achtung bei der Positionierung: die Dichtung muss die Ausgangsöffnung des Getränks schließen.
Die Kolbenstange leicht mit Fett (lebensmittelgeeignet) schmieren.

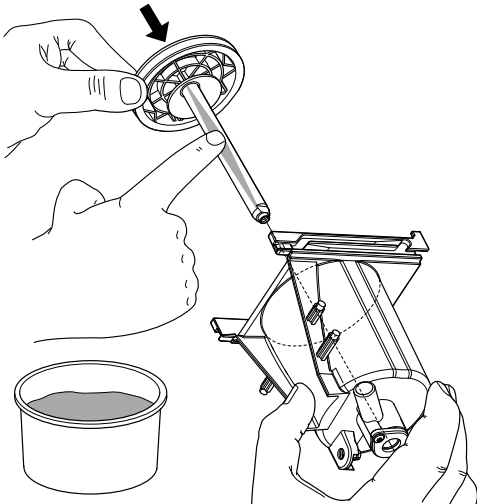


Abb. 82

3. die Brühkammer einhaken, sicherstellen, dass der Wasseranschluss korrekt eingesetzt ist.

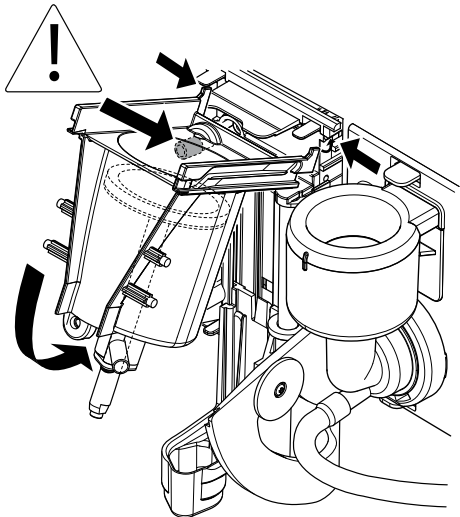


Abb. 83

4. die Befestigungsschraube der Kolbenstange festschrauben

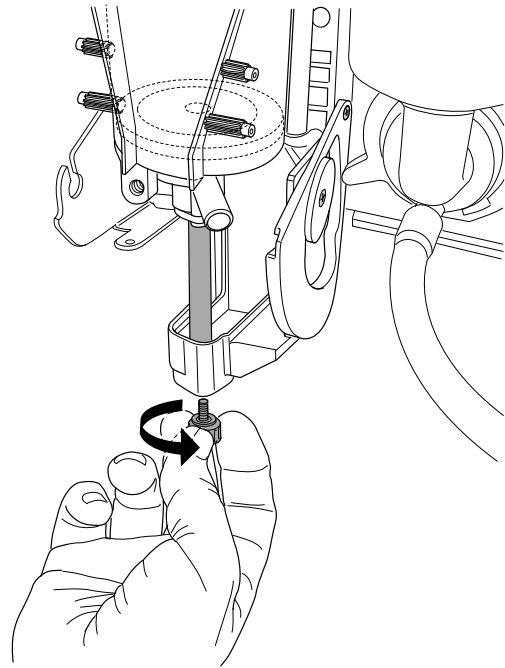


Abb. 84

5. die Befestigungsschraube der Abdeckung der Kolbenstange festschrauben

Achtung!
Vor Inbetriebnahme des Geräts muss die Abdeckung montiert werden.

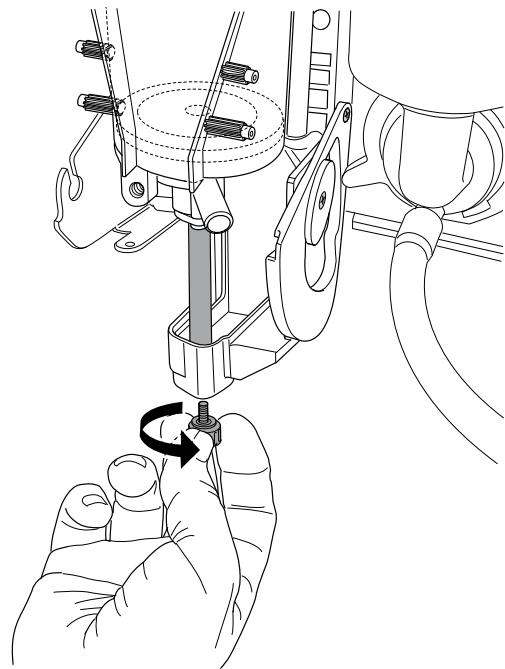


Abb. 85

6. den Schlauch verbinden

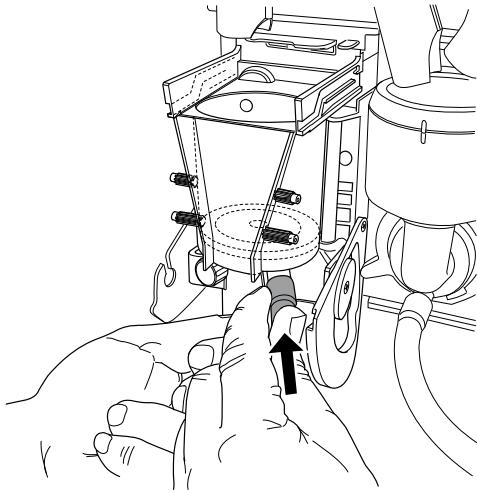


Abb. 86

7. den Schieber in seine Halterung einhaken, die Halterung in die unteren Führungen einsetzen

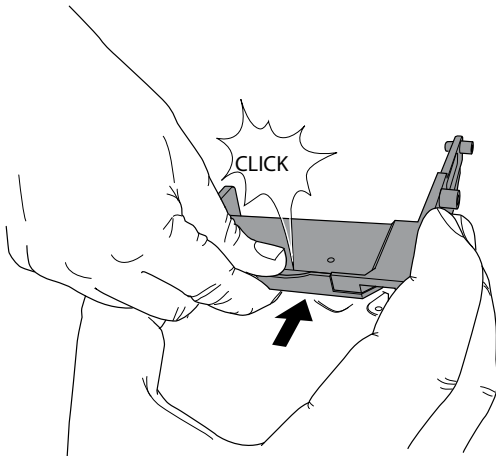


Abb. 87

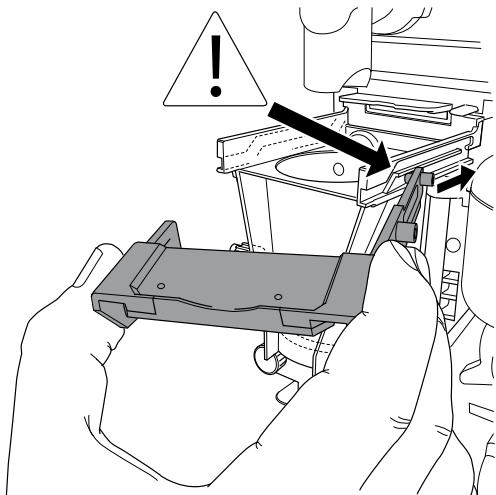


Abb. 88

8. den Schieber bis zum Anschlag schieben und in die Ruhestellung bringen

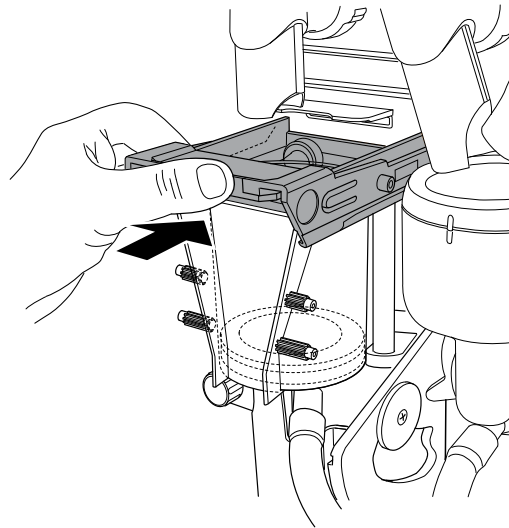


Abb. 89

9. Die Abfalleitung befestigen

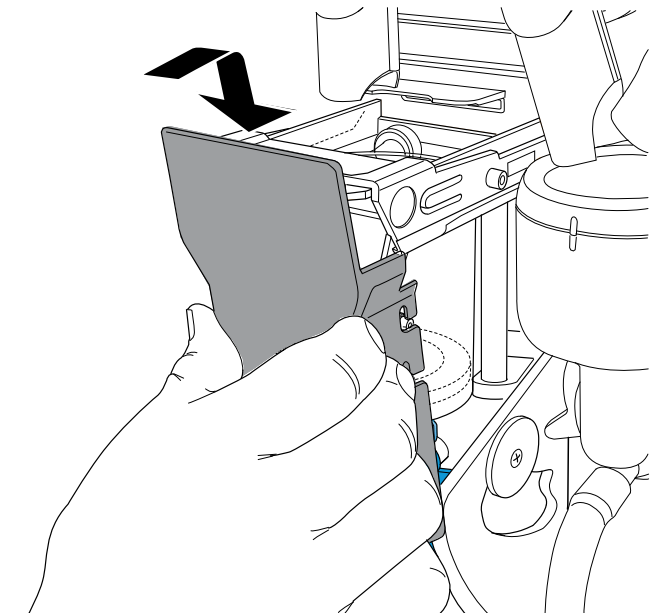


Abb. 90

10. die automatische Spülung der Einheit ausführen.

Die automatische Neupositionierung des Teebrüherers gewährleistet die korrekte Position für den Brühzyklus.

Den Zähler, der die Meldung "Reinigung des Teebrüherers durchführen" verwaltet, auf Null zurücksetzen

BECHERAUSGABE

Die Becherausgabe ist so ausgelegt, dass sie für Wartungszwecke leicht ausgebaut werden kann.

Jede einzelne Bechersäule und der Auslösering können nach Demontage des Geräts ohne Werkzeug ausgebaut werden.

Der Becherauslösering wird bei normaler Reinigung nicht geöffnet.

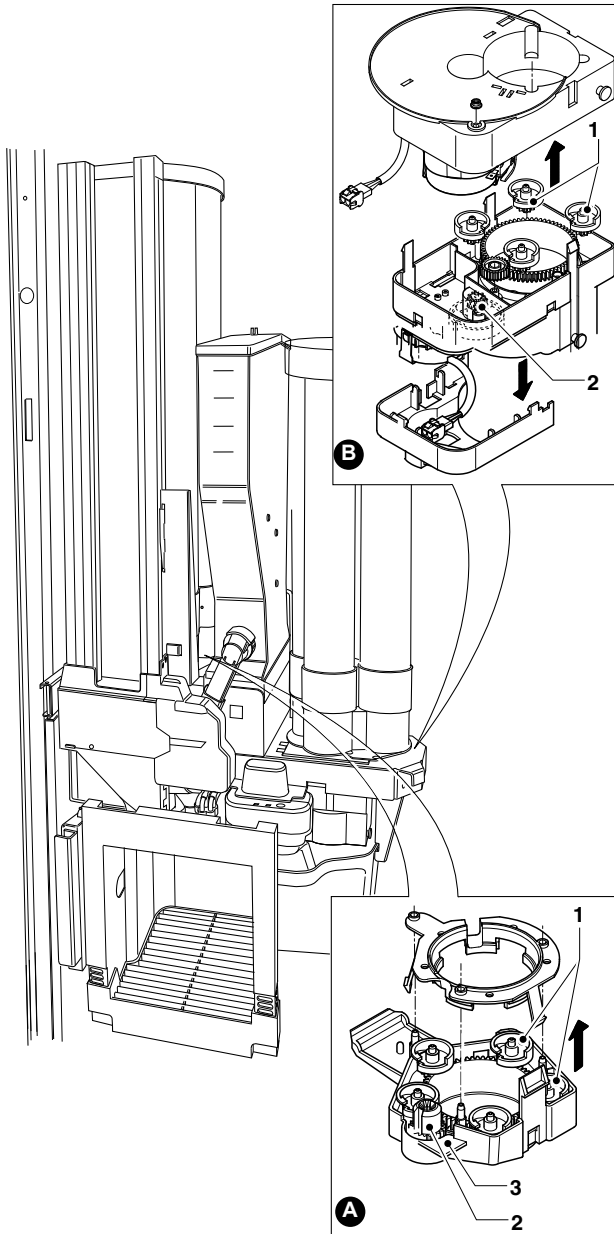


Abb. 91

- A- primäre Becherausgabe
- B- sekundäre Becherausgabe
- 1. Schnecken Becherfreigabe
- 2. Aktuatorgetriebe
- 3. Einstellkerben

Falls der Eingriff erforderlich ist, muss bei der Montage besonders auf Folgendes geachtet werden:

- die Markierung auf dem Aktuatorgetriebe des Mikroschalters mit dem Pfeil der Schneckenhalterung abstimmen.
- die Schneckenausrichtungen beachten, siehe Abbildungen
- die Ausgabe der Becher testen, um die korrekte Positionierung der Schnecken zu überprüfen

PRIMÄRE BECHERAUSGABE 70/71 MM

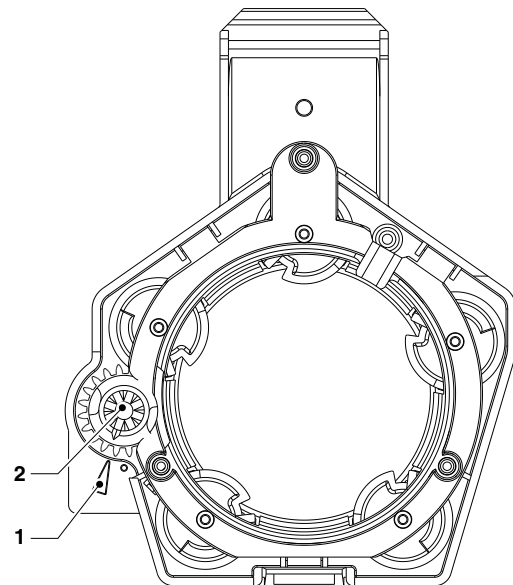


Abb. 92

- 1. Aktuatorgetriebe
- 2. Einstellkerben

PRIMÄRE BECHERAUSGABE 73/74 MM

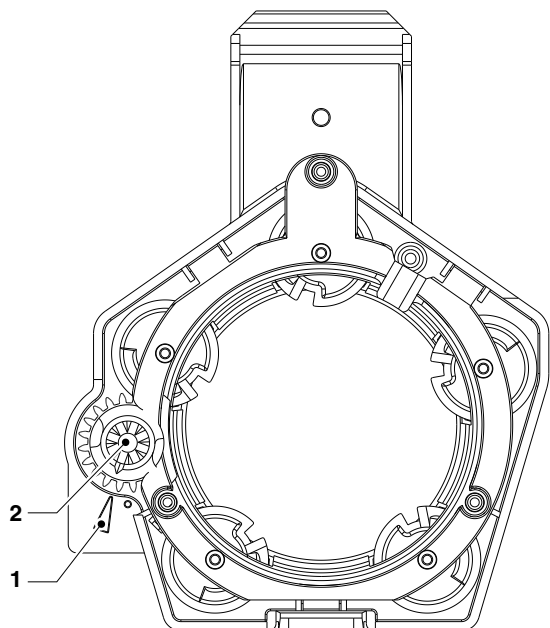


Abb. 93

- 1. Aktuatorgetriebe
- 2. Einstellkerben

PRIMÄRE BECHERAUSGABE 80/81 MM

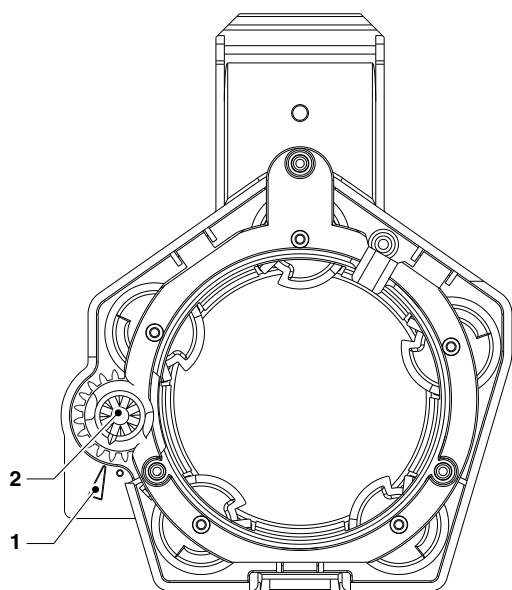


Abb. 94

- 1. Aktuatorgetriebe
- 2. Einstellkerben

SEKUNDÄRE BECHERAUSGABE 57 MM

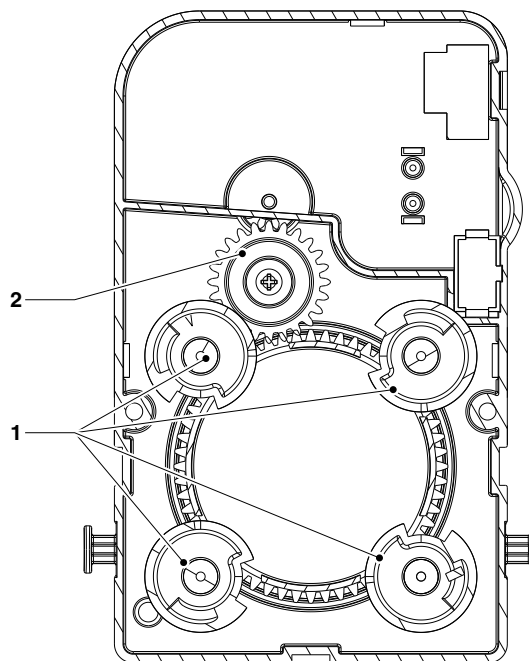


Abb. 95

- 1. Schnecken
- 2. Aktuatorgetriebe

SEKUNDÄRE BECHERAUSGABE 70/71 MM

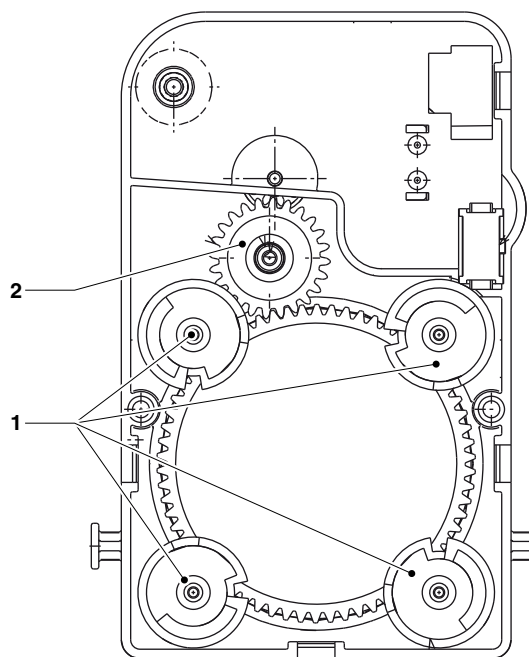


Abb. 96

- 1. Schnecken
- 2. Aktuatorgetriebe

SCHALTKARTEN

Die Schaltkarten wurden für den Einsatz in mehreren Gerätemodellen entwickelt.

Bei Austausch muss die Konfiguration der Schaltkarten überprüft und die passende Software geladen werden.

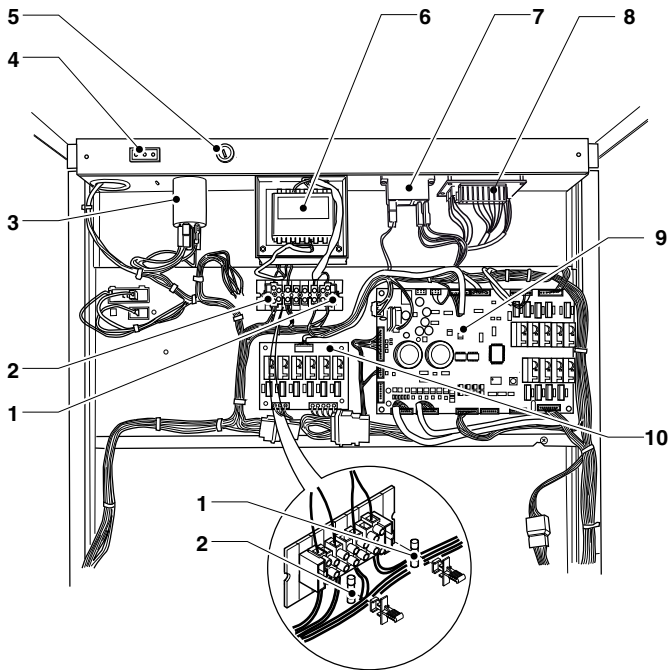


Abb. 97

1. Transformatorsicherung
 2. Transformatorsicherung
 3. Rauschfilter
 4. Steckdose immer unter Spannung (max. 2a)
 5. Netzsicherung
 6. Transformator
 7. Relais Instant-Boiler
 8. Switch-Karte
 9. Aktuatorkarte
 10. Relais-Erweiterungskarte
- * nur mit Teebrüher

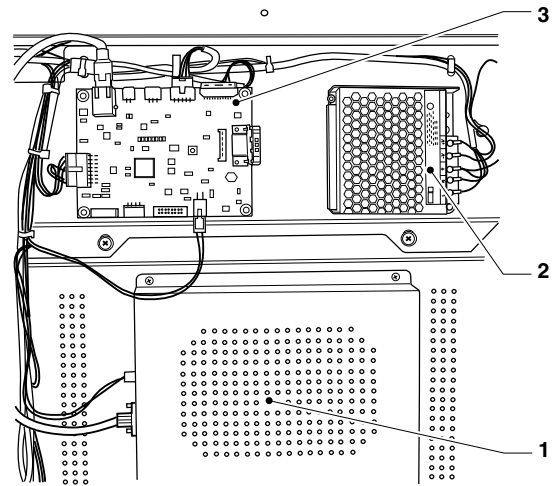


Abb. 98

1. Touchscreen CPU
2. Netzteil
3. Multiportkarte

CPU-KARTE

Die CPU-Karte verwaltet die Grafik- und Verwaltungsschnittstelle, Verbindungsfunktionen und Multimediafunktionen.

Die CPU-Karte ist mit USB-Ports zur Aktualisierung der Gerätesoftware ausgestattet.

i Die Antennen für Wi-Fi- und Bluetooth-Verbindung sind im CPU-Board integriert.

i Die 4G LTE-Verbindung ist nur mit dem entsprechenden Kit möglich.

i Die Antenne für den Anschluss an das 4G LTE Mobilfunknetz muss an den entsprechenden Stecker angeschlossen werden.

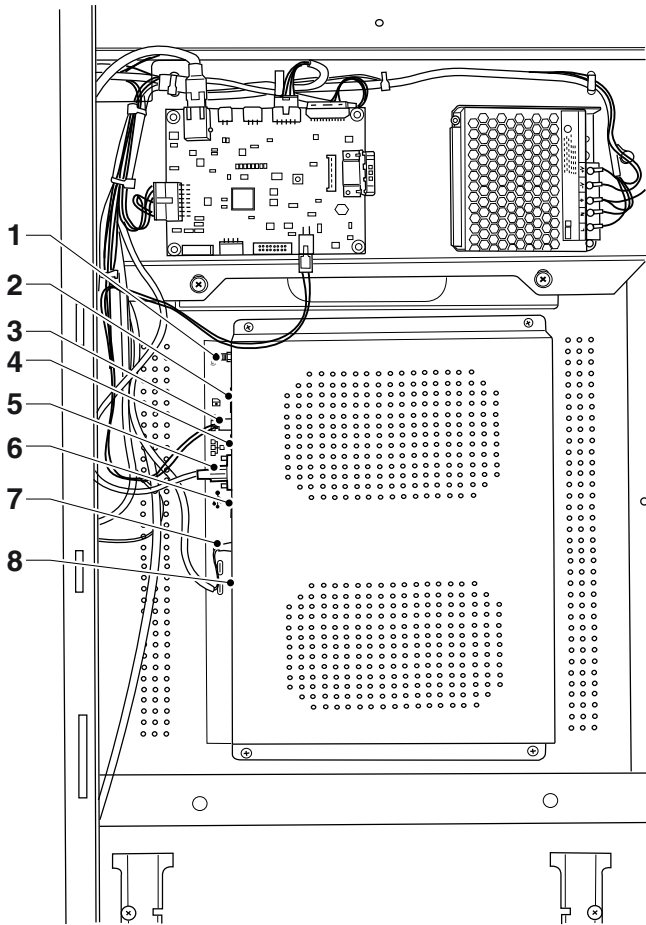


Abb. 99

1. GSM-Antennenanschluss
2. Slot SIM-Card
3. 24V Spannungsversorgung
4. Ethernet LAN-Anschluss
5. Ethernet-Kommunikation mit Multi-Port-Karte
6. USB-Anschlüsse
7. Anschluss Verbindungsschalter
8. USB Typ C

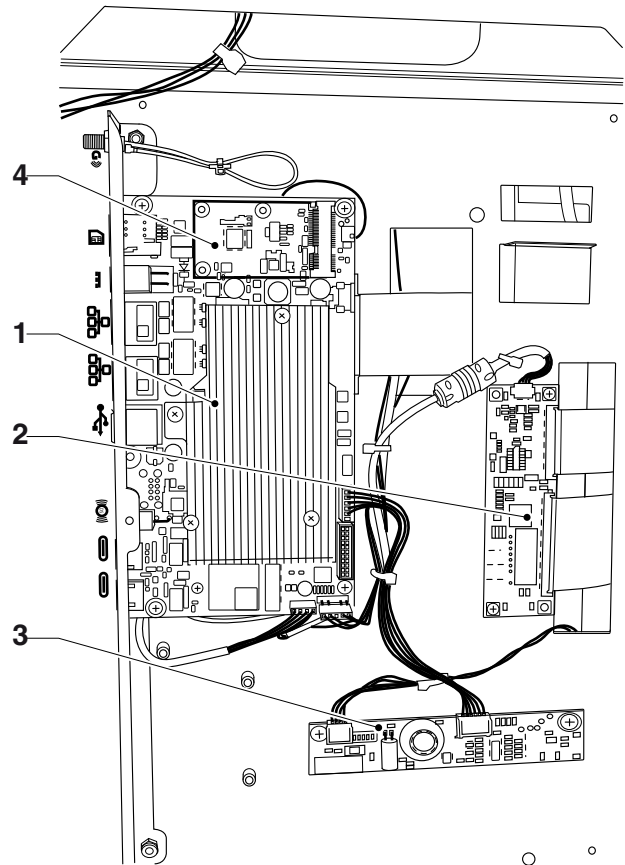


Abb. 100

1. CPU-Karte
2. Karte Touchscreen-Verwaltung
3. Karte Touchscreen-Hintergrundbeleuchtung
4. 4G LTE Anschlusskarte (im Kit)

i Die CPU-Karte verfügt über zwei Ethernet-Ports: einen für die Kommunikation mit der Multi-Port-Karte und einen für die LAN-Verbindung.

⚠ Das Ethernet-Kabel zur Kommunikation mit der Multiportkarte muss immer in den entsprechenden Anschluss gesteckt werden.

HINWEISE ZUM AUSTAUSCH DER CPU-KARTE

Nach dem Austausch der CPU-Karte durch eine neue CPU-Karte ist folgendes erforderlich:

1. Installation des Betriebssystems und der Anwendung.
2. Eingabe der für die Startsequenz erforderlichen Informationen (Modell, Sprache, Geräte name,....).

Sie werden aufgefordert, die Seriennummer des Geräts einzugeben (siehe Typenschild auf der Innenseite).

ⓘ Die Eingabe der authentischen Seriennummer ist obligatorisch, da sie den Zugang zu erweiterten Verbindungsdiensten gewährleistet, die aktiv sind oder später angefordert werden.

Nur Geräte mit einer authentischen Seriennummer können auf erweiterte Verbindungsdienste zugreifen.

Die Aufforderung zur Eingabe der Seriennummer erfolgt einmalig

ⓘ Eine nachträgliche Korrektur oder Änderung der Seriennummer ist nicht zulässig.

Nachträgliche Software-Updates oder die Neuinstallation des Betriebssystems und der Anwendung erfordern keine Eingabe der Seriennummer.

ⓘ Obwohl die CPU-Karte für den Einsatz in mehreren Gerätemodellen ausgelegt ist, ist es nicht erlaubt, eine bereits verwendete CPU-Karte zu verwenden

Eine bereits verwendete CPU-Karte kann bereits eine authentische Seriennummer gespeichert haben, die nicht mit der Seriennummer des Geräts übereinstimmt: die erweiterten Verbindungsdienste sind für das Gerät möglicherweise nicht geeignet.

MULTIPORTKARTE

Die Karte verwaltet die Kommunikation mit der CPU-Karte (über Ethernet) und mit der Aktuatorkarte (über CAN BUS), Zahlungssysteme, EVA-DTS-Kommunikation und Kommunikation über BlueRed / IrDA, Beleuchtung der Zierpaneele, Lichtführung

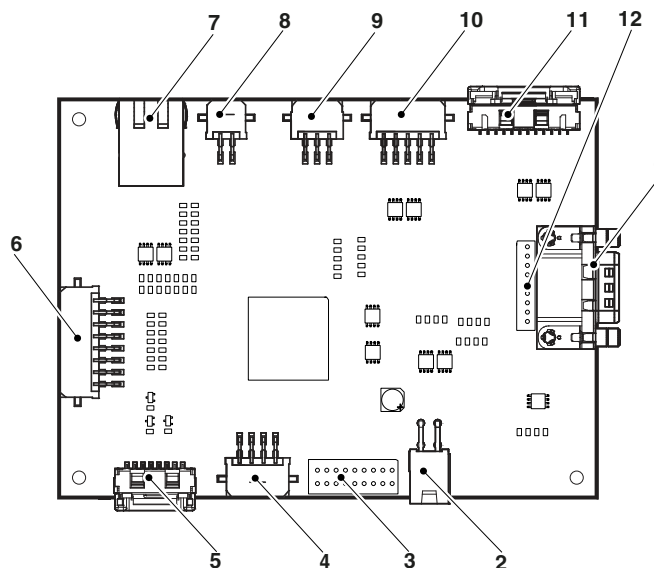


Abb. 101

1. (J13) RS232
2. (J6) Speisung 24Vdc
3. (J8) Münzprüfer
4. (J10) keine Anwendung
5. (J12) keine Anwendung
6. (J9) Beleuchtung, mechanischer Zähler, Service-Tasten
7. (J4) Ethernet-Kommunikation mit der CPU
8. (J3) keine Anwendung
9. (J7) keine Anwendung
10. (J11) Zahlungssysteme
11. (J5) CAN-BUS
12. (J14) BlueRed / IrDA

AKTUATORKARTE

Diese Karte aktiviert per Relais die 230 V \sim -Nutzer und direkt die Gleichstrommotoren. Es werden die Signale aus den Nocken und/oder Mikroschaltern der verschiedenen Nutzer gesteuert.

Die Karte wird mit 24Vac gespeist.

Die Steuersoftware der Karte wird (per RS232) direkt auf den Mikroprozessor geladen.

- Die grüne LED 3 (27) blinkt während des normalen Betriebs der Karte;
- Die grüne LED 6 (33) weist auf Präsenz von 5 Vcc hin
- Die rote LED 4 (19) leuchtet beim Kartenreset
- Die rote LED 2 (8) weist auf den Betrieb des Heizwiderstands des Espresso-Boilers hin
- Die rote LED 1 (9) weist auf den Betrieb des Heizwiderstands des Instant-Boilers hin
- Die grüne LED 8 (29) weist auf die Impulse des Volumenzählers hin
- Die grüne LED 5 (5) weist auf Präsenz von 34 Vdc hin
- Die grüne LED 7 (24) weist auf Präsenz von geregelter 24 Vdc hin

RELAIS ANWENDER (siehe Schaltprogramm)

RL1	= PM
RL2	= MAC2
RL3	= ESC2
RL4	= ESC
RL5	= ER
RL6	= MAC
RL7	= EEA
RL8	= keine Anwendung
RL9	= MSB
RL10	= MSCB

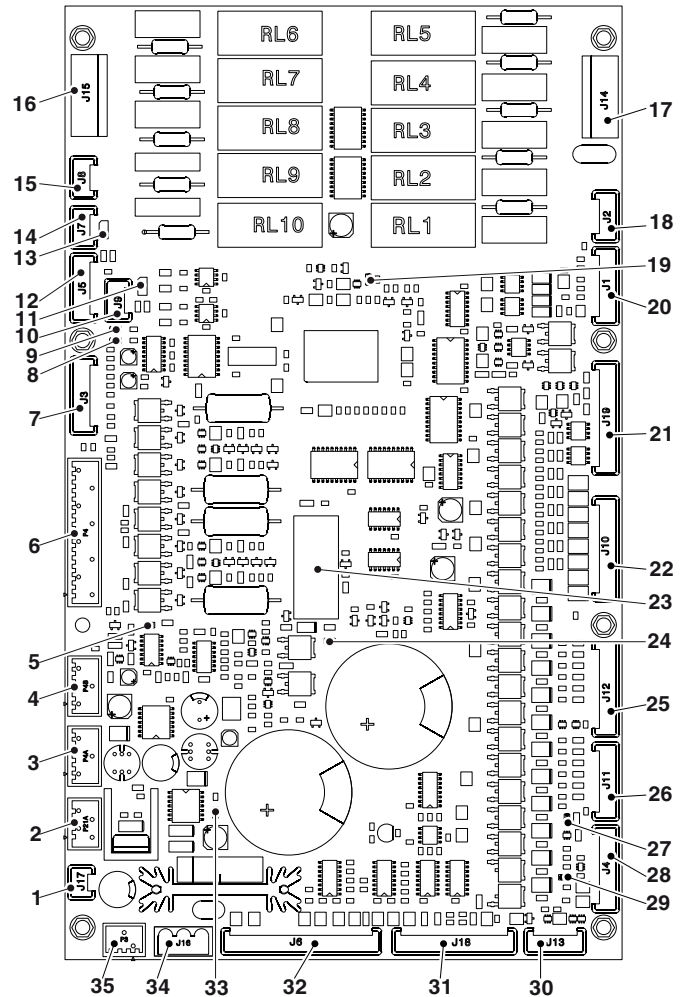


Abb. 102

1. (J17) Dampfabsaugung
 2. (P21A) Sicherheitsrelaisspule 34 Vdc
 3. (P4A) Speisung 34 Vdc zur CPU
 4. (P4B) Speisung 34 Vdc zur CPU
 5. grüne LED „34Vdc vorhanden“
 6. (P4) Z4000 Gruppe oder Switch-Karte *
 7. (J3) Zur Relais-Erweiterungskarte / Switch-Karte
 8. rote LED „Heizwiderstand Kaffeeboiler“
 9. rote LED „Heizwiderstand Instant-Boiler“
 10. (J9) keine Anwendung
 11. keine Anwendung
 12. (J5) Steuerung Boiler und Temperatursonden
 13. (JP1) Brücke CAN-BUS (geschlossen)
 14. (J7) CAN-BUS
 15. (J8) CAN-BUS
 16. (J15) Anwender
 17. (J14) Anwender
 18. (J2) keine Anwendung
 19. rote LED „Reset Karte“
 20. (J1) keine Anwendung
 21. (J19) Input und Output 24 V
 22. (J10) Dosiermotoren
 23. Sicherheitsrelais 34 Vdc
 24. grüne LED „geregelter 24Vdc vorhanden“
 25. (J12) Mixermotoren
 26. (J11) Elektroventile
 27. grüne LED „Karte in Betrieb“
 28. (J4) Anschluss Kartenprogrammierung
 29. grüne LED „Impulse volumetrischer Zähler“
 30. (J13) keine Anwendung
 31. (J18) Input
 32. (J6) Input
 33. grüne LED „5Vdc vorhanden“
 34. (J16) Speisung 24 Vac
 35. (P3) keine Anwendung
- * nur mit Teebrüher

STEUERKARTE ESPRESSOBOILER

Diese Karte steuert das Einschreiten des Heizwiderstands des Kaffeeboilers

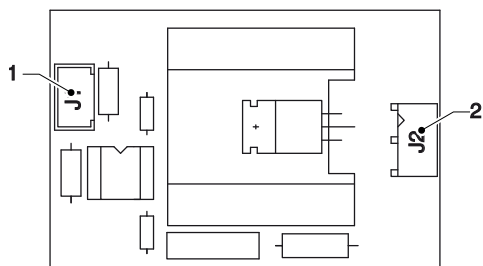


Abb. 103

1. (J1) Zur Aktuatorkarte
2. J2 Zum Kaffeeboilerwiderstand

STUERRELAIS INSTANT-BOILER

Dieses Relais steuert das Einschreiten des Heizwiderstands des Instant-Boilers.

NETZTEIL

Das Netzteil erfordert keine Wartung und/oder Tarierung.

Wenn es notwendig ist, auf das Netzteil einzugreifen, um es z.B. zu ersetzen, trennen Sie das Gerät immer vom Netz.

⚠ Bei einem Austausch des Netzteils ist darauf zu achten, dass die elektrischen Eigenschaften (Typ, Spannungen, Leistung,....) des neuen Netzteils mit denen des vorherigen übereinstimmen.

RELAIS-ERWEITERUNGSKARTE

Die Erweiterungskarte sieht die Aktivierung einiger Anwender über Relais vor.

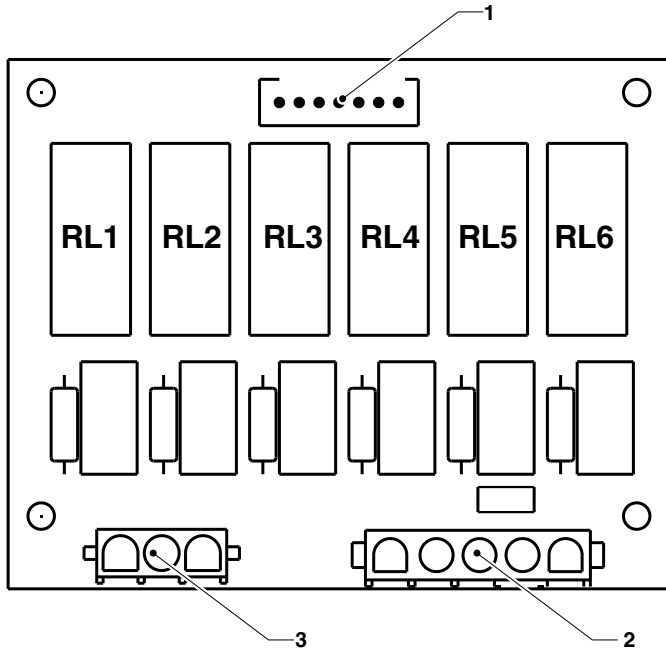


Abb. 104

1. (J1) Zur Aktuatorkarte
(J1) Zur Switch-Karte *
 2. (J2) Anwender
 3. (J3) keine Anwendung
- * Nur Modelle mit Teebrüher

RELAIS ANWENDER (siehe Schaltdiagramm)

- RL1 = keine Anwendung
- RL2 = keine Anwendung
- RL3 = MSB2
- RL4 = MSCB2
- RL5 = keine Anwendung
- RL6 = keine Anwendung

SWITCH-KARTE

Modelle mit Teebrüher.

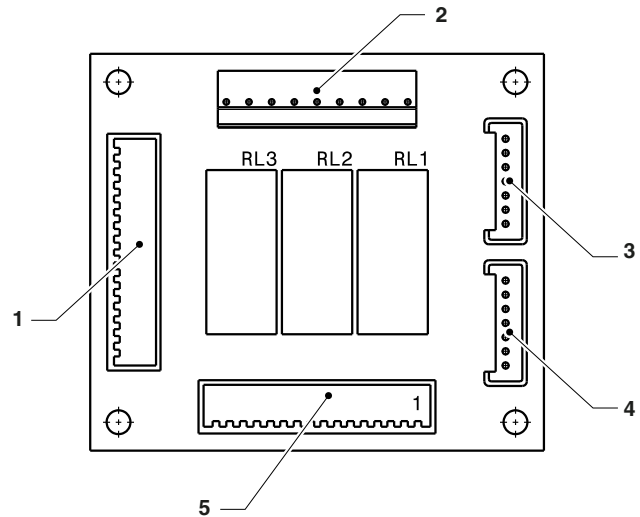


Abb. 105

1. (P1) Relaispeisung
2. (P3) Tee-Dosiermotor
3. (J2) keine Anwendung
4. (J1) zur Gerätekarte
5. (P2) keine Anwendung

RELAISFUNKTION

- RL1 = keine Anwendung
- RL2 = Tee-Dosiermotor EIN/AUS
- RL3 = keine Anwendung

BOILERWARTUNG

Je nach Härte des Leitungswassers und der Zahl der Ausgaben muss der Boiler regelmäßig entkalkt werden.

Dieser Eingriff darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.

Für die Entkalkung muss der Boiler aus dem Gerät ausgebaut werden.

Für die Entkalkung nur biologisch abbaubare, ungiftige und milde Produkte verwenden.

Vor dem Zusammenbau die Komponenten gründlich ausspülen.

Bei der Montage darauf achten, dass:

- die Stromkontakte (Anschlüsse, Faston etc.) perfekt trocken und gut angeschlossen sind;
- alle Sicherheitsthermostaten korrekt positioniert und angeschlossen sind;
- die Wasseranschlüsse korrekt sind.

Wichtig!!!

Sollte aus einem beliebigen Grund das Heizsystem ohne Wasser aktiviert werden, muss vor Inbetriebnahme des Geräts die korrekte Funktion der Temperatursonde überprüft werden.

Wird die Erhitzung ohne Wasser fortgesetzt bis der Sicherheitsthermostat einschreitet, wird die Temperatursonde des Boilers unwiderruflich beschädigt und muss ausgetauscht werden.

AUSBAU DER PUMPEN

Die Pumpen sind mit einem Bajonettanschluss am Boiler befestigt.

Für den Ausbau:

1. Den Stecker trennen
2. Die Pumpe mit leichter Kraft über den Sperrpunkt drehen.

Die Drehrichtung ist sowohl gegen als auch im Uhrzeigersinn

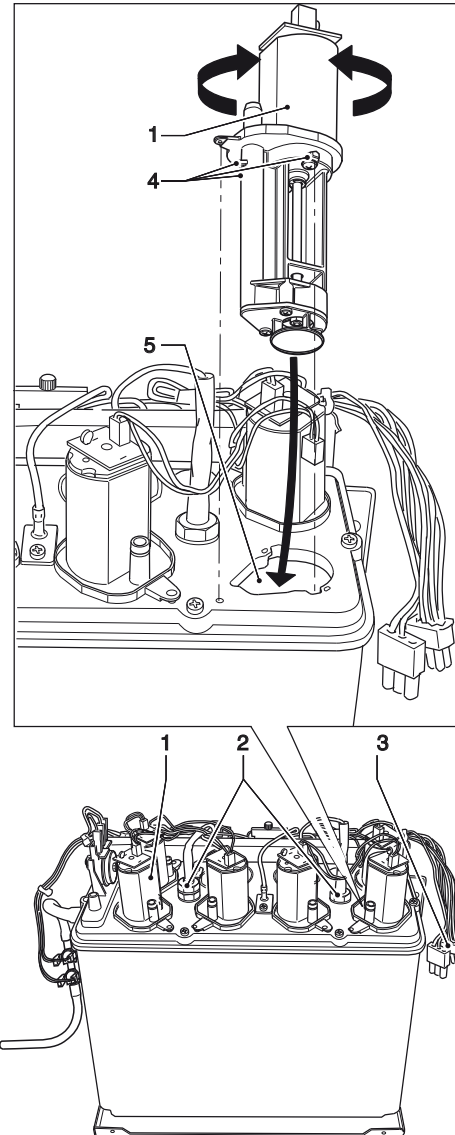


Abb. 106

1. Pumpen
2. Anschlüsse Boilerwiderstand
3. Boileranschlüsse
4. Baionettstecker
5. Pumpensitz

BOILER-THERMOSICHERUNGEN

Der/die Boiler sind mit einem Sicherheitsthermostat gegen Überhitzung geschützt, der den Heizwiderstand deaktiviert, falls ein Fehler in dem Kontrollsystem des Boilers auftritt.

Der Thermostat schreitet ein, wenn die Temperatur des Wassers die Sicherheitsschwelle überschreitet.

▲ Bei Einschreiten des Thermostats muss gewartet werden, bis der Boiler abgekühlt ist, bevor nach der Fehlerursache gesucht und der Thermostat manuell zurückgesetzt wird.

Wichtig!!!

Bei Einschreiten des Sicherheitsthermostats müssen die Temperatursonde des Boilers und die Dichtungen der Anschlüsse am Boiler ausgewechselt werden, da sie möglicherweise irreparabel beschädigt sind

KAFFEEBOILER

Auf dem Kaffeeboiler befindet sich ein Sicherheitsthermostat, der die Stromversorgung zum Heizwiderstand unterbricht, wenn der Boiler die Temperatur von 125°C erreicht und überschreitet.

Zur Zurücksetzung des Thermostaten:

1. Das Espressofach öffnen
2. Die Reaktivierungstaste des Thermostaten drücken
3. Das Espressofach wieder schließen

INSTANT-BOILER

Die Siedeschutzthermostaten (mit manueller Reaktivierung) deaktivieren den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung im Steuersystem.

Die Siedeschutzthermostaten werden aktiviert, wenn der Dampf durch Kochen im Überlaufschlauch kondensiert. Die Thermostate sind eingestellt, um bei Temperaturen über 80°C einzuschreiten.

Der Sicherheitsthermostat (mit manueller Reaktivierung) deaktiviert den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung im System der Temperatursteuerung und fehlendem Einschreiten der Siedeschutzthermostaten.

Der Sicherheitsthermostat schreitet (bei Temperaturen über 105°C) ein, um eine Erhitzung des trockenen Boilers zu verhindern

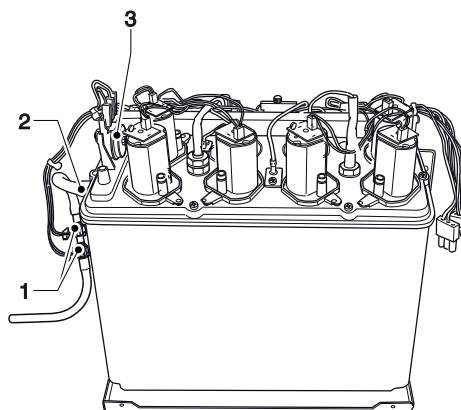


Abb. 107

1. Siedeschutzthermostaten
2. Überlaufschlauch
3. Sicherheitsthermostat

SOFTWAREINSTALLATION UND/ ODER -AKTUALISIERUNG

❗ Die Installation und/oder Aktualisierung des Betriebssystems löscht die Anwendungssoftware, die statistischen Daten, die Einstellungen und die Individualisierungen.

Videos/Bilder der Playlist werden gelöscht.

Verwenden Sie die Backup-Funktion auf den USB-Key (Menü importieren / exportieren), um die Einstellungen, Individualisierungen und Videos/Bilder für die Playlist zu sichern.

Die Softwareinstallation und/oder -aktualisierung (bei Gerätestart) wird mit dem USB-Stick ausgeführt.

❗ Der USB-Key muss mit dem Dateisystem FAT32 formatiert sein und darf nur die für die Aktualisierung erforderlichen Dateien enthalten.

Es wird nicht die Kompatibilität mit allen auf dem Markt erhältlichen USB-Speichern gewährleistet.

BETRIEBSSYSTEM "SYSTEM KEY" (KEY 1)

Folgendermaßen vorgehen:

1. die einzelnen Dateien des Betriebssystems in die Hauptdirectory des USB-Keys kopieren,
2. das Gerät abschalten,
3. den USB-Key in den USB-Port der CPU-Karte stecken
4. das Gerät einschalten.
5. es werden einige Hinweise zum Fortschritt der Aktualisierung angezeigt. Die Aktualisierung benötigt einige Minuten.
6. nach der Aktualisierung erscheint der Hinweis, den USB-Key zu entfernen.
7. nach Entfernen des USB-Keys führt das Gerät einen automatischen Neustart durch.
8. Anwendungssoftware installieren

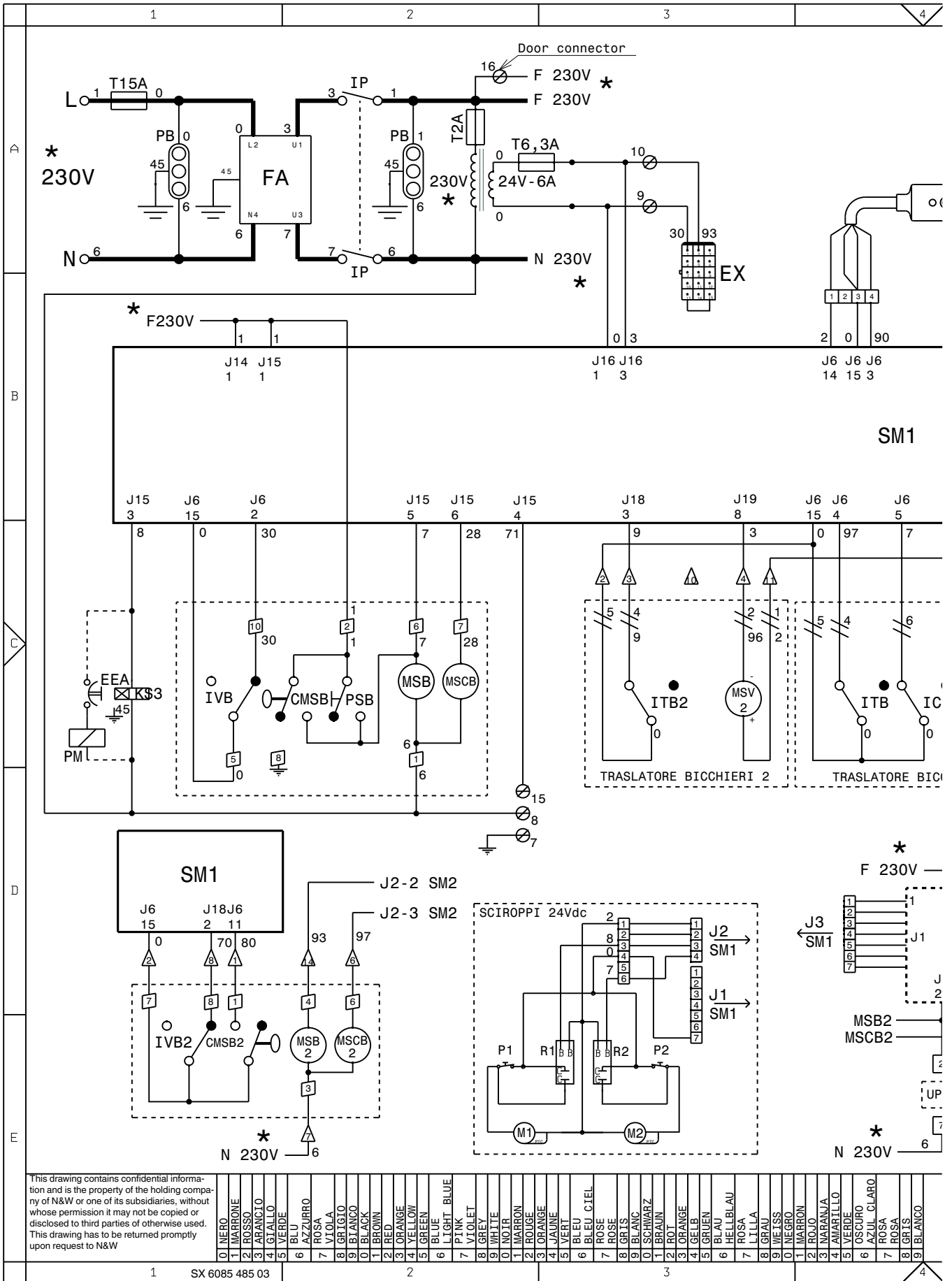
ANWENDUNG "UPDATE KEY" (KEY 2)

Folgendermaßen vorgehen.

1. die einzelnen Dateien der Anwendung in die Hauptdirectory des USB-Keys kopieren,
2. das Gerät abschalten,
3. den USB-Key in den USB-Port der CPU-Karte stecken
4. das Gerät einschalten.
5. es werden einige Hinweise zum Fortschritt der Aktualisierung angezeigt. Die Aktualisierung benötigt einige Minuten.
6. nach der Aktualisierung erscheint der Hinweis, den USB-Key zu entfernen.
7. nach Entfernen des USB-Keys führt das Gerät einen automatischen Neustart durch.
8. es wird eine geführte Prozedur für die ersten Einstellungen gestartet (Gerätemodell, Sprache der Hinweise, Geräte-name, ...)

❗ Die Aktualisierung der Anwendungssoftware behält die Einstellungen, die Individualisierungen und die Videos/Bilder der Playlisten.

Anhang



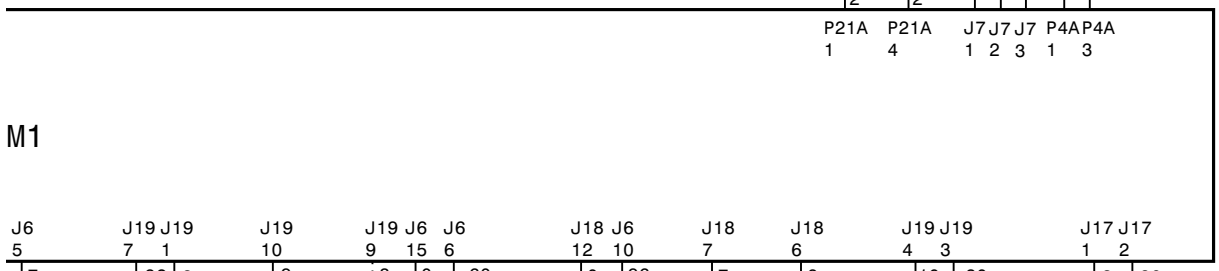
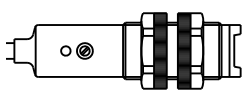
230 V TRANSFORMATOR
 CMSB MIKROSCHALTER BECHERAUSLÖSEMOTOR
 DOOR TÜRSCHALTER
 EEA ELEKTROVENTIL WASSEREINGANG
 EVT ELEKTROVENTIL WASSSELBSTVERSORGUNG
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FA NETZFILTER
 ICR SCHALTER DECKEL TROPFBEHÄLTER
 IP TÜRSCHALTER

IPF SCHALTER TROPFSCHALE VOLL
 ITB SCHALTER BECHERVORSCHUB
 IVB SCHALTER BECHER LEER
 KS1-2 SICHERHEITSTHERMOSTAT
 KS3-4 SCHUTZTHERMOSTAT DER PUMPE
 LF LAMPE
 MC1-.. MIKROSCHALTER LÖFFELSÄULE
 MSB MOTOR BECHERAUSLÖESER

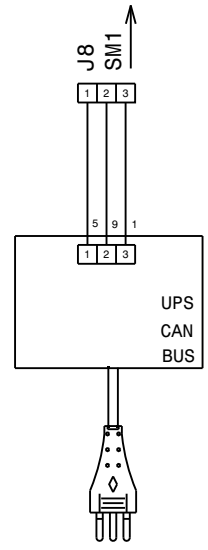
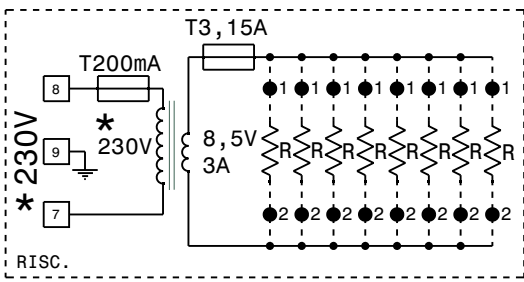
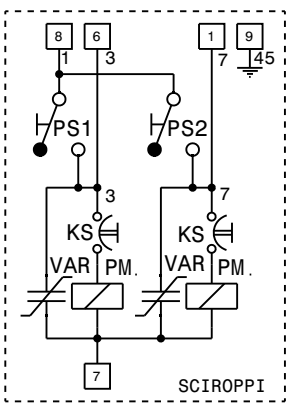
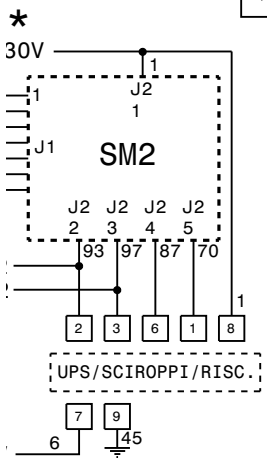
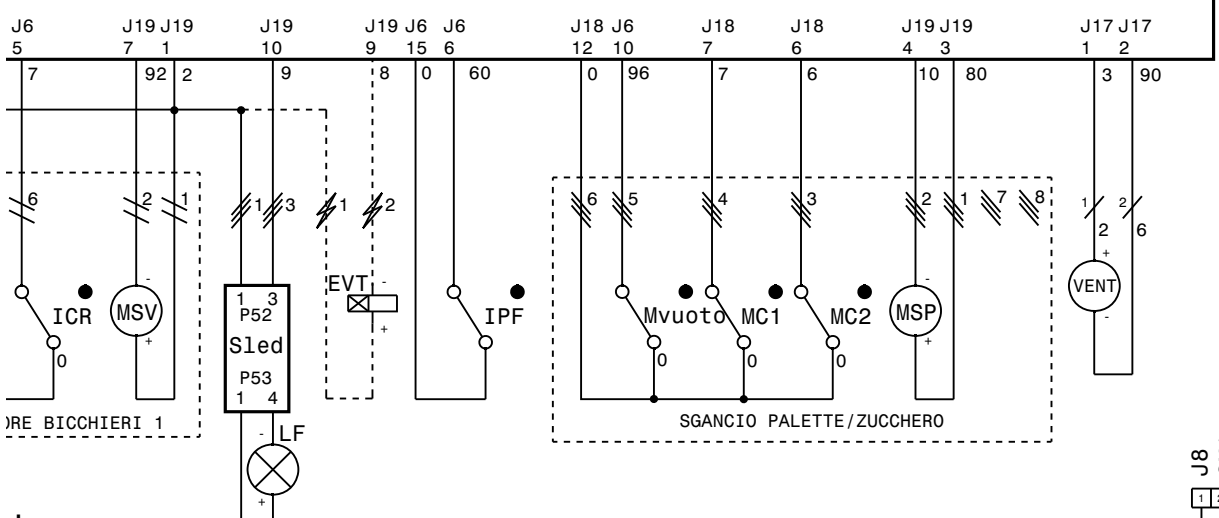
*

FOR AUSTRALIA 230-240V 50-60Hz
FOR BRASIL AND KOREA 220-230V 60Hz

TZ



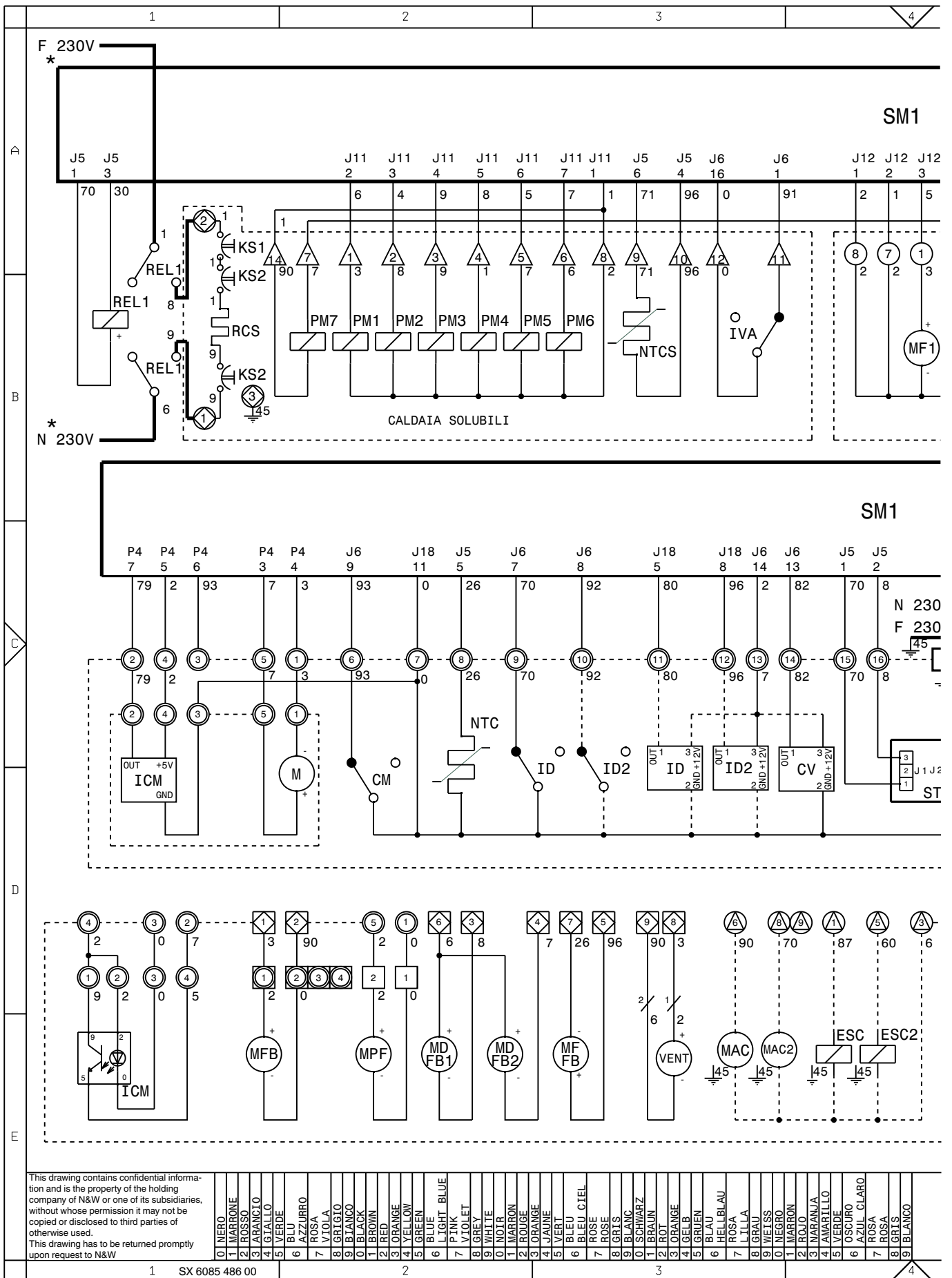
M1



ROSA 8 GRIS 9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Canto Maestro	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM ALIMENTAZIONE - POWER SUPPLY	03/06/2008	1/1	BREMBILLA	MONGUZZI
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
				608548503	A	

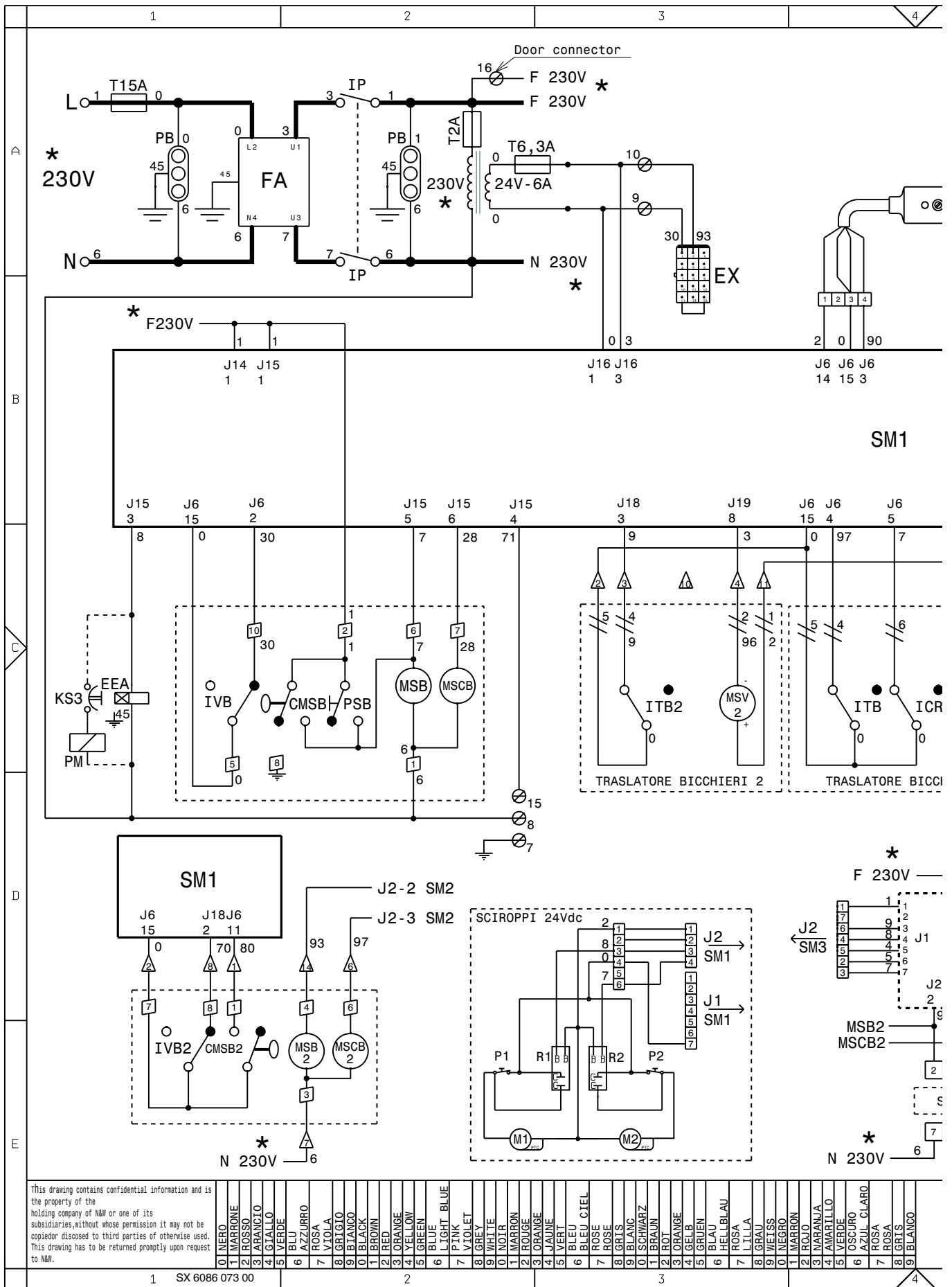
- MSCB MOTOR, BECHERKOLONNEN-WECHSEL
- MSP MOTOR RÜHRSTÄBCHENAUSGABE
- MSV MOTOR BECHERTURM
- MVUOTO MIKROSCHALTER LÖFFEL LEER
- PB STECKDOSE
- PM PUMPE
- PS1... DRUCKTASTE SIRUP
- PSB BECHERAUSLÖSETASTE

- R HEIZUNG
- SLED LED-PLATINE
- SM1 MASCHINEN-KONTROLLPLATINE
- SM2 ERWEITERUNGSKARTE
- TZ TASSENSENSOR
- UPS KÜHLPLATINE
- VAR VARISTOR
- VENT VENTILATOR



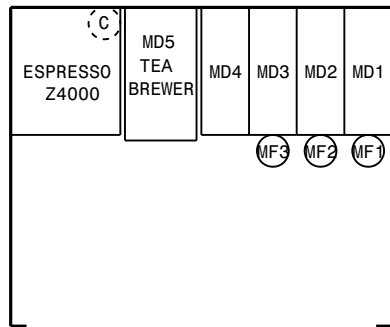
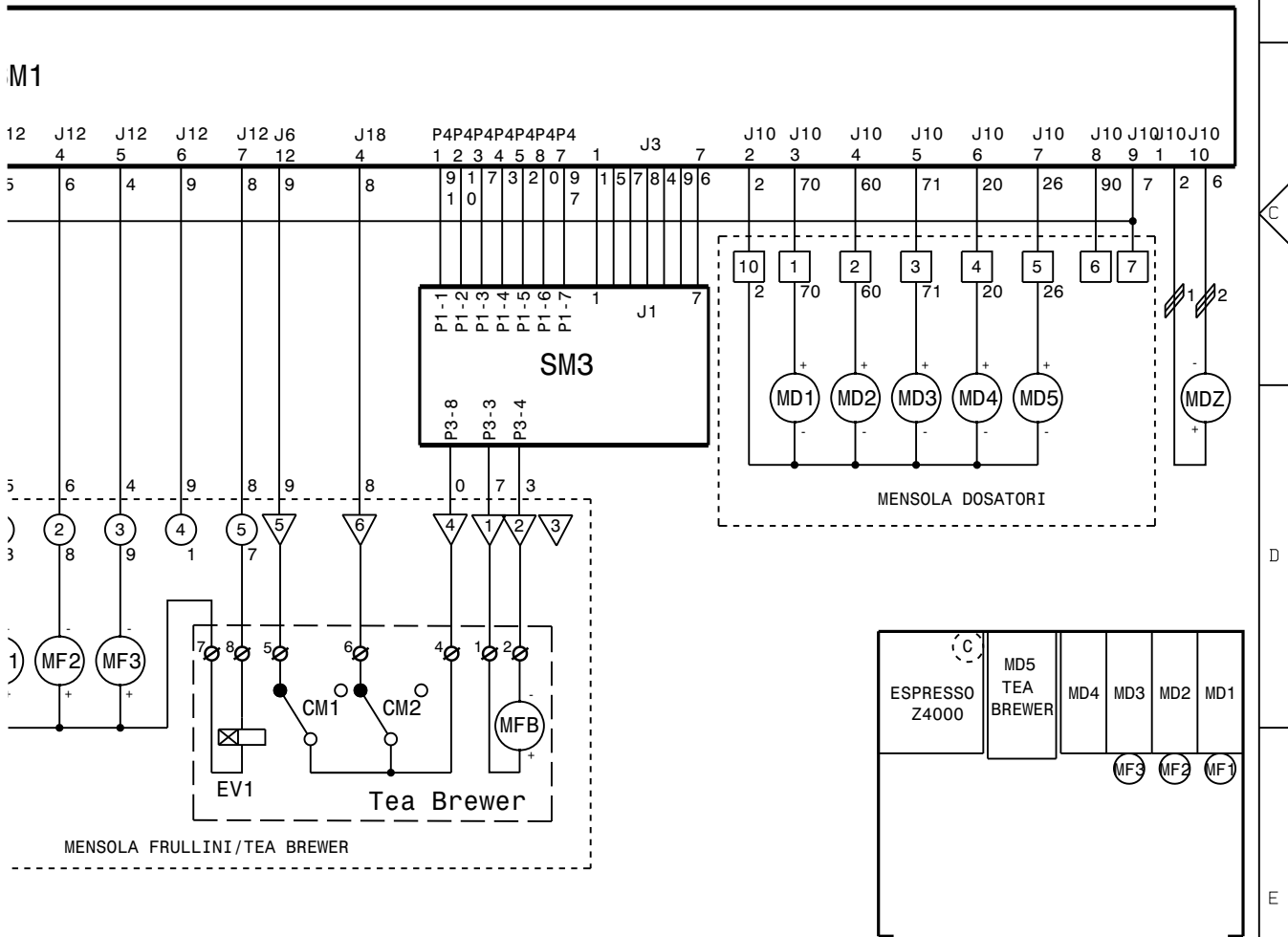
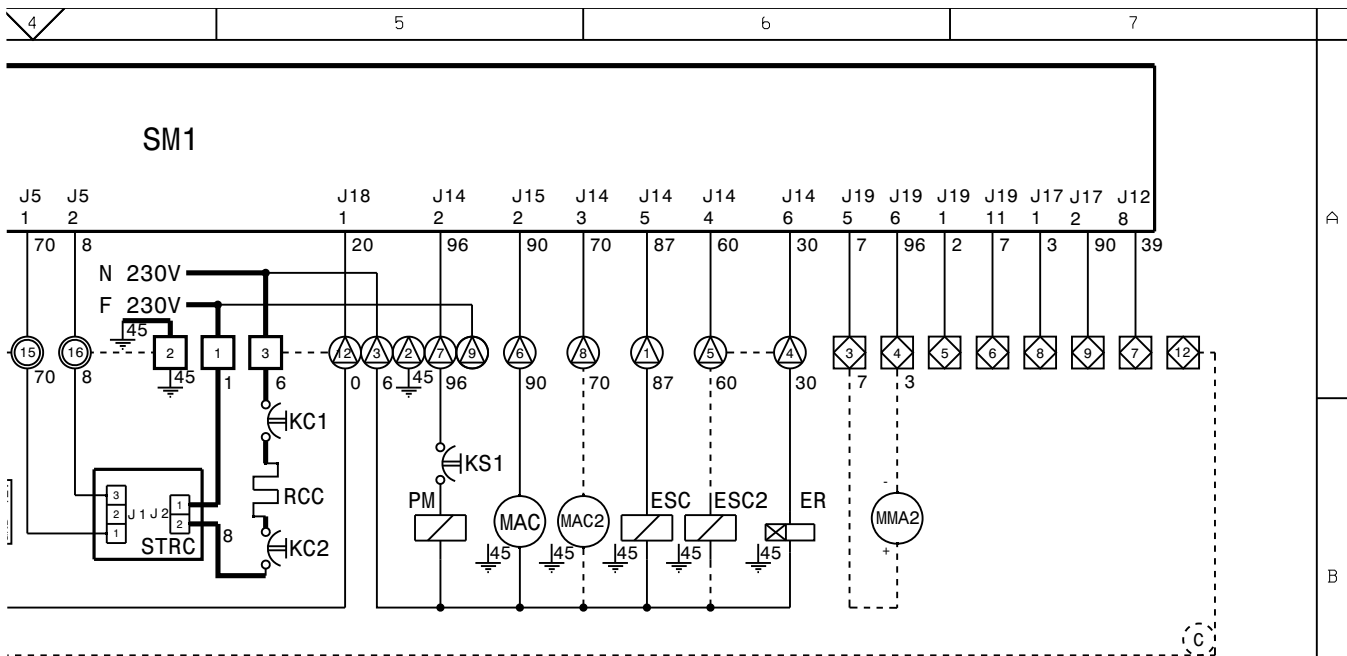
CM MOTORNOCKEN
 CV VOLUMENZÄHLER
 ER ELEKTROVENTIL KAFFEEAUSGABE
 ESC1- ELEKTROMAGNET KAFFEEFREIGABE
 ICM SCHALTER MOTORSTEUERUNG
 ID1-.. SCHALTER KAFFEEDOSIERER
 IVA SCHALTER WASSER LEER

KC1-.. THERMOSTAT KAFFEEBOILER
 KS1-2 SICHERHEITSTHERMOSTAT
 M MOTOR KAFFEEEINHEIT
 MAC1-.. KAFFEEMÜHLE
 MD1-.. DOSIERMOTOREN INSTANTPRODUKTE
 MDZ DOSIERMOTOR ZUCKER
 MF1-.. MIXERMOTOREN INSTANT



CMSB1- MIKROSCHALTER BECHERAUSLÖSEMOTOR
EEA ELEKTROVENTIL WASSEREINGANG
EVT ELEKTROVENTIL WASSSELBSTVERSORGUNG
EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
FA NETZFILTER
ICR SCHALTER DECKEL TROPFBEHÄLTER
IP TÜRSCHALTER
IPF SCHALTER TROPFSCHALE VOLL
ITB1- SCHALTER BECHERVORSCHUB

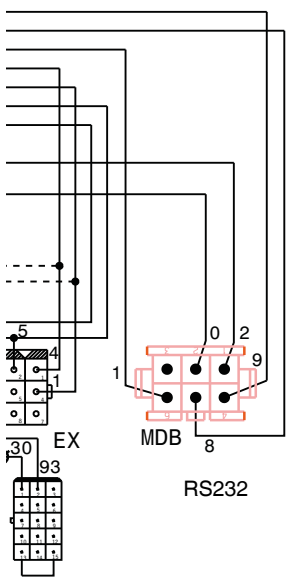
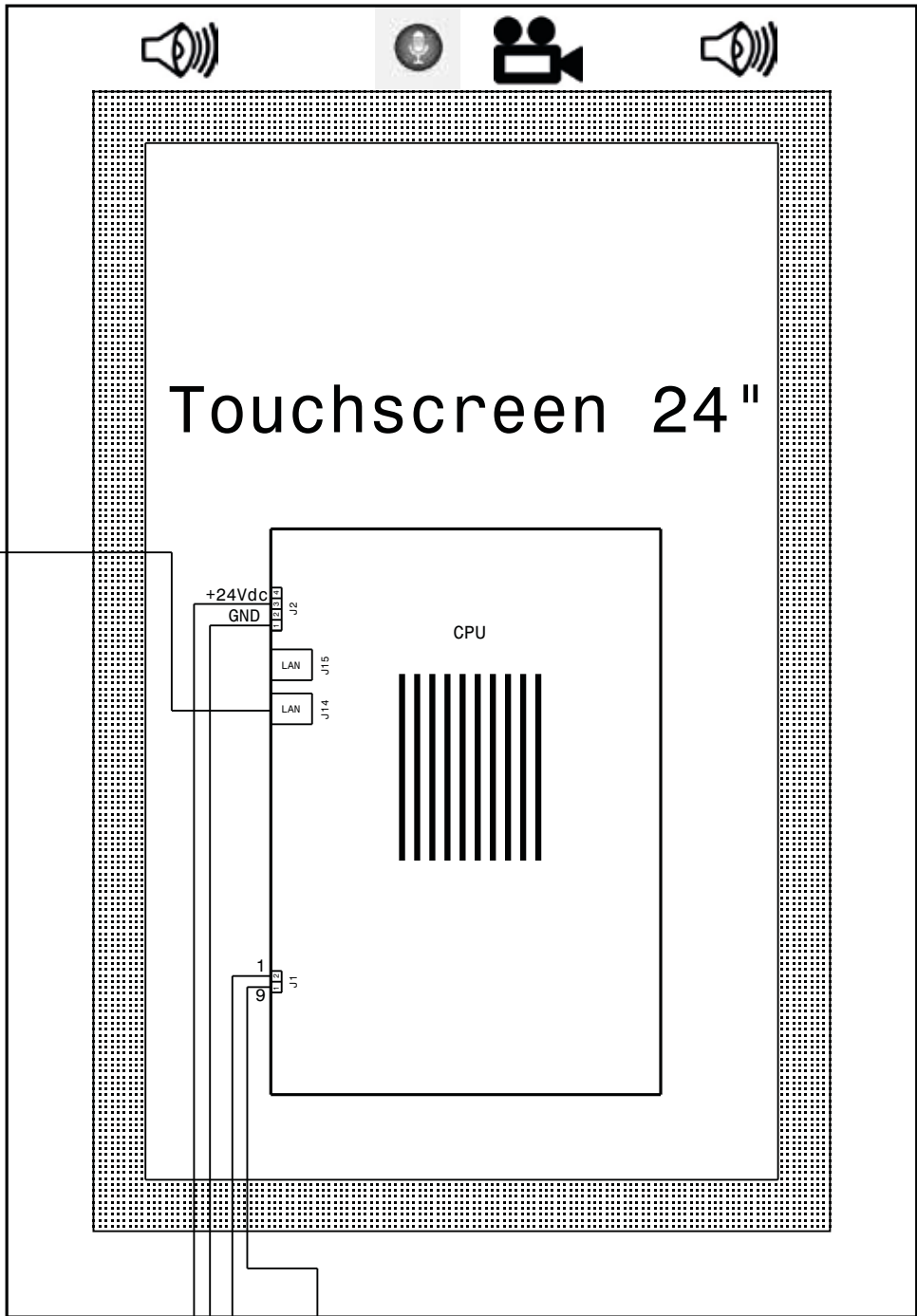
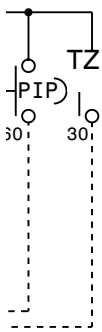
IVB1- SCHALTER BECHER LEER
KS1-.. SICHERHEITSTHERMOSTAT
LF LAMPE
MC1-.. MIKROSCHALTER LÖFFELSÄULE
MSB1- MOTOR BECHERAUSLÖSER
MSCB MOTOR, BECHERKOLONNEN-WECHSEL
MSP MOTOR RÜHRSTÄBCHENAUSGABE
MSV MOTOR BECHERTURM
MVUOTO MIKROSCHALTER LÖFFEL LEER



9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Canto Maestro	SCHEMA ELETTRICO MACCHINA MACHINE WIRING DIAGRAM Tea brewer version	04/02/2014	1/1	BONACINA	BORLOTTI
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608607400		

MFB MOTOR FRESH-BREW
 MMA1- MOTOR MAHLEINSTELLUNG
 NTC TEMPERATURFÜHLER
 NTCS TEMPERATURFÜHLER INSTANTBOILER
 PM PUMPE
 PM1-.. WASSERPUMPE
 RCC HEIZUNG KAFFEEBOILER'

RCS HEIZUNG INSTANTBOILER
 REL1- RELAIS
 SM1 MASCHINEN-KONTROLLPLATINE
 SM3 RELAISKARTE
 STRC1 KARTE THERMOSTAT BOILERHEIZUNG



A
B
C
D
E

ROSA 8 GRIS 9 BLANCO	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Maestro	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	26/07/2017	1/1	BONACINA	ZANCANER
		PORTA - DOOR	LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608610900		

HYDRAULIKKREISLAUF

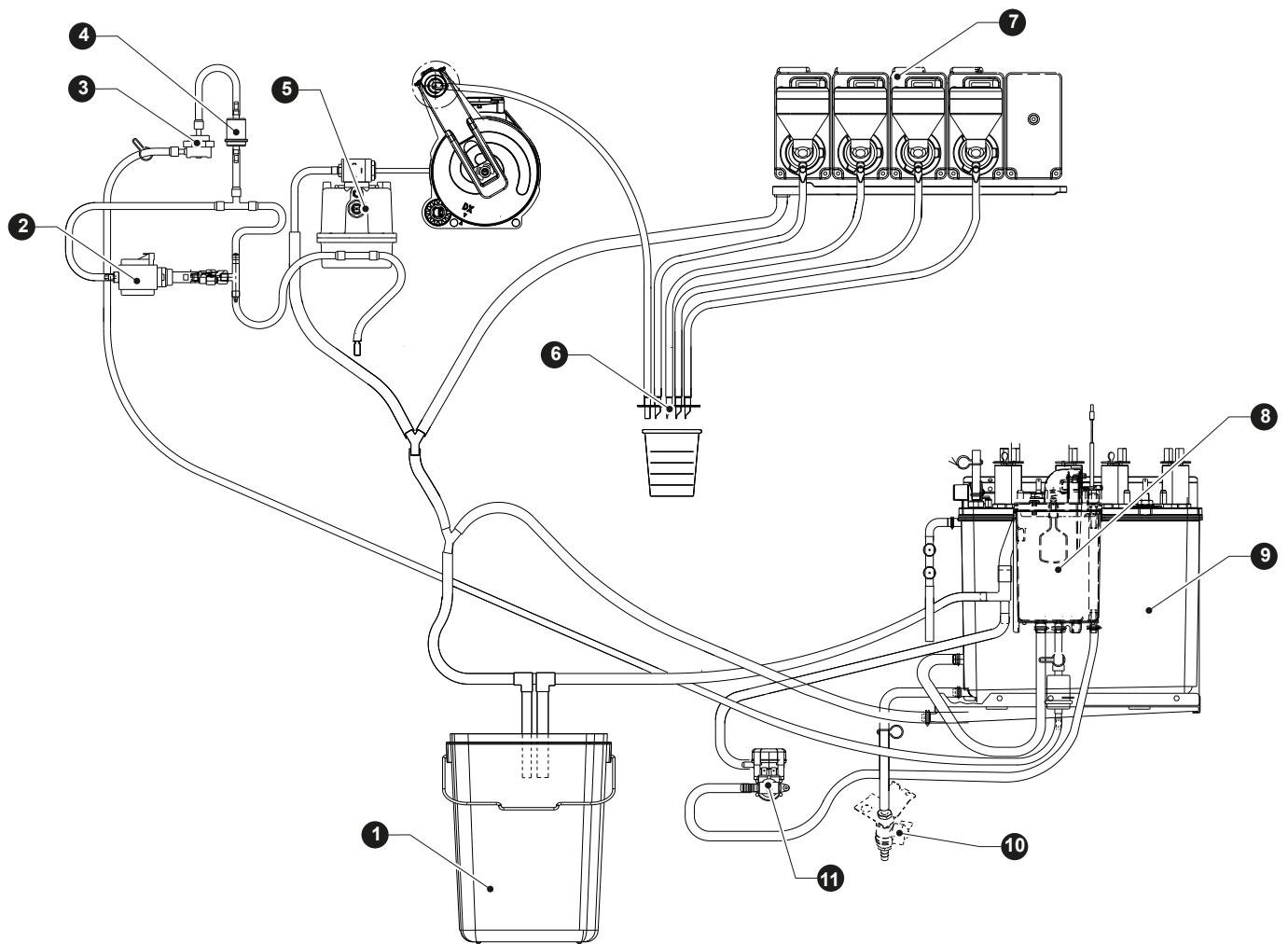


Abb. 1

1. Eimer Flüssigabfälle
2. Pumpe Espresso boiler
3. volumetrischer Zähler
4. DämpfungsfILTER
5. Espresso boiler
6. Ausgabedüsen
7. Mixer (Anzahl variabel je nach Modell)
8. Air-Break
9. Instant-Boiler
10. Heißwasserhahn (wo vorhanden)
11. Elektroventil Wasserzufuhr

HYDRAULIKKREISLAUF

VERSION MIT TEEBRÜHER

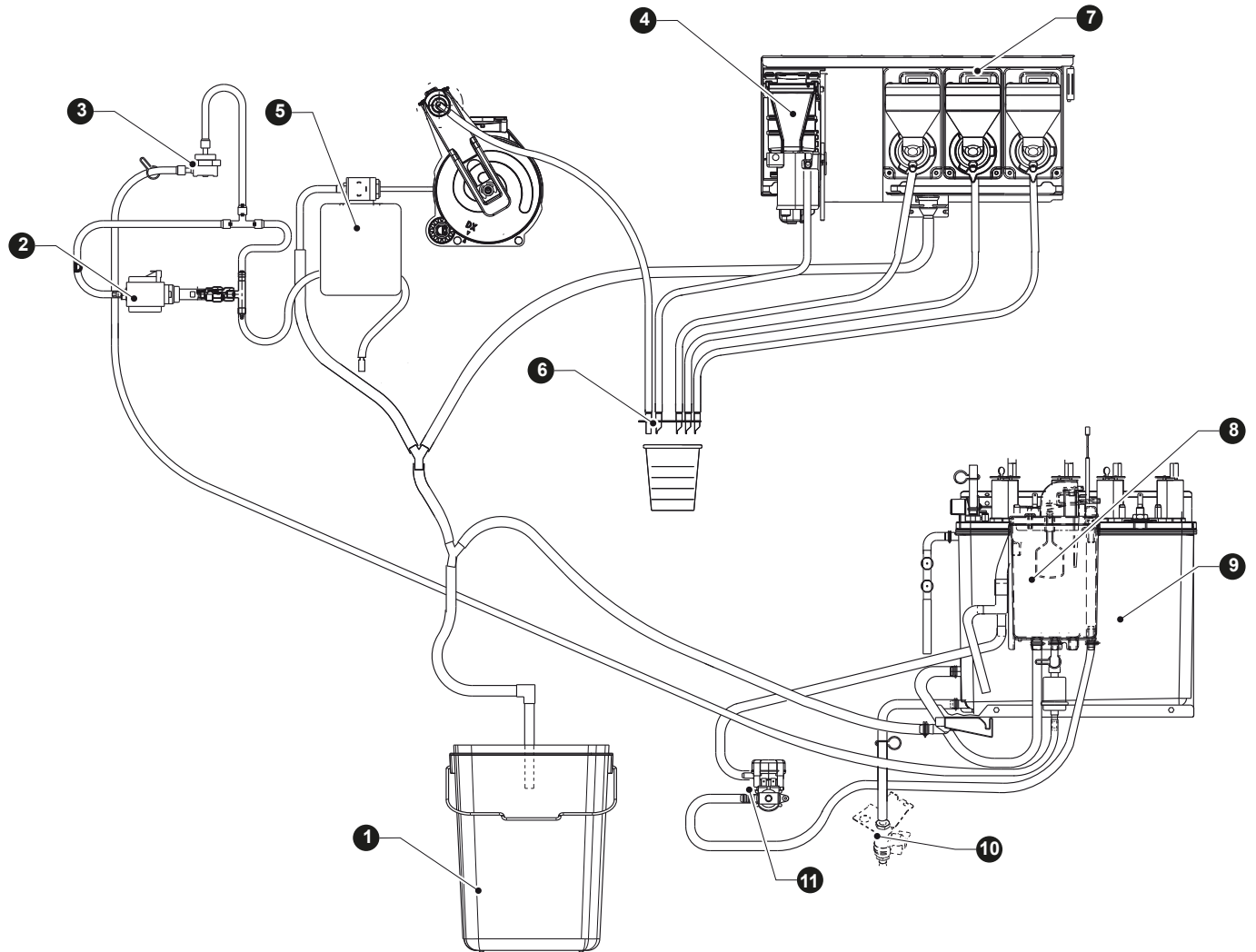


Abb. 2

1. Eimer Flüssigabfälle
2. Pumpe Kaffeeboiler
3. volumetrischer Zähler
4. Teebrüher
5. Kaffeeboiler
6. Ausgabedüsen
7. Mixer (Anzahl variabel je nach Modell)
8. Air-Break
9. Instant-Boiler
10. Heißwasserhahn (wo vorhanden)
11. Elektroventil Wasserzufuhr

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der hier beschriebenen Geräte ohne Voranzeige zu ändern und lehnt gleichzeitig jede Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten ab, die auf Druckfehler oder Abschreibfehler zurückzuführen sind.

Nachträgliche Verbesserungen und Anpassungen an den Geräten verpflichten den Hersteller nicht zu Eingriffen in die zuvor gelieferten Geräte oder zur Aktualisierung der entsprechenden technischen Dokumentation.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen, die im allgemeinen im vorliegenden Band enthalten sind, müssen als vertraulich betrachtet werden und können weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne die schriftliche Ermächtigung des Herstellers weitergegeben werden, der das Alleineigentum besitzt.

